

kérvényre péld.
MK-ÚJ/005823-01/2021/14

Hazai társfinanszírozási támogatási szerződés



Program:

Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENI Határon Átnyúló Együttműködési Program 2014-2020

Projekt rövid címe/száma:

TBCHB/HUSKROUA/1901/8.2/0067

Kedvezményezett neve:

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház

Szerződés száma:

TF/HUSKROUA/1901/8.2/0067/LB

Hazai társfinanszírozási támogatási szerződés

amely létrejött egyrészről

Széchenyi Programiroda Tanácsadó és Szolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

székhely: 1053 Budapest, Szép utca 2. IV. emelet

cégjegyzékszám: 01-09-916308

adószám: 18080313-2-41

képviseli: Gordos Márta főosztályvezető és Gelegonyáné Nagy Anita főosztályvezető-helyettes együttesen, mint a 2014-2020 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz és az Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz pénzügyi alapok egyes, határon átnyúló együttműködési programjainak végrehajtási intézményrendszeréről szóló 238/2015. (IX. 4.) Korm. rendelet 4. § (e) pontja és a 83/2018. (IV.20.) Korm. rendelet 23. § (1) bekezdése szerint a Nemzeti Hatóság (a továbbiakban: Támogató) megbízásából hazai társfinanszírozási támogatási szerződést megkötő költségellenőrzést végző szervezet (a továbbiakban: költségellenőrzést végző szervezet),

másrészről

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház

székhely: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

levelezési cím: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

bírósági nyilvántartásba vételi szám, illetve az adott szervezetre hatályos nyilvántartásban viselt azonosítószám (önkormányzatoknál a Magyar Államkincstár nyilvántartása által kiadott törzsszám): 813749

adószám: 15813743-2-15

képviseli: Dr. Szondi Zita Főigazgató, Dr. Molnár Andrea Gazdasági Igazgató

mint hazai Kedvezményezett (a továbbiakban: **Kedvezményezett**),

(a továbbiakban együttesen: **Felek**) között alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. projektrész főbb adatai

Program:	Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENI Határon Átnyúló Együttműködési Program 2014-2020
Prioritás/intézkedés:	8.2
Pályázati felhívás száma:	HUSKROUA/1901
Projekt száma:	HUSKROUA/1901/8.2/0067
Projekt rövid címe:	TBCHB
Projektrész (Szerződés) száma:	TF/HUSKROUA/1901/8.2/0067/LB
Euró devizanemű IBAN számlaszám (melyre a támogatás utalása történik)	HU56 1000 4885 1000 8016 0053 7236

2. Jogi háttér

- 2.1. Jelen hazai társfinanszírozási támogatási szerződésben (a továbbiakban: Szerződés) nem szabályozott kérdésekben irányadó jog a magyar jog; különösen az alábbiakban felsorolt jogszabályok, illetve egyéb kapcsolódó dokumentumok alkalmazandók:

2.2. Nemzeti jogszabályok:

- a) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: **Ptk.**);
- b) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: **Áht.**);
- c) az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény;
- d) a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: **Kbt.**);
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: **Ávr.**);
- f) a 2014–2020 programozási időszakban az Európai Szomszédsági Támogatási Eszközből társfinanszírozott Magyarország–Szlovákia–Románia–Ukrajna ENI Határon Átnyúló Együttműködési Program végrehajtásáról szóló 83/2018. (IV. 20.) Korm. rendelet (a továbbiakban: **Vhr.**);
- g) a 2014–2020 programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Előcsatlakozási Támogatási Eszköz és az Európai Szomszédsági Támogatási Eszköz pénzügyi alapok egyes, határon átnyúló együttműködési programjainak végrehajtási intézményrendszeréről szóló 238/2015. (IX. 4.) Korm. rendelet;
- h) a 2014–2020 programozási időszakra az Európai Területi Együttműködési Programokból rendelt források felhasználására vonatkozó uniós versenyjogi értelemben vett állami támogatási szabályokról szóló 44/2016. (III. 10.) Korm. rendelet.

3. A hazai társfinanszírozás nyújtásának előzményei

- 3.1. A Kedvezményezett jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy a jelen Szerződés 1. pontjában rögzített projekt végrehajtásában résztvevő magyar kedvezményezett.

A jelen Szerződést aláíró Felek rögzítik, hogy Szerződés 1. pontjában rögzített projekt uniós támogatási szerződése 2021.06.30. napján megkötésre került. Ennek alátámasztásaként a Kedvezményezett a megkötött uniós támogatási szerződés (a továbbiakban: **Fősz szerződés**) egy másolati példányát jelen Szerződés 1. mellékleteként, míg a megkötött Partnerségi Megállapodás egy másolati példányát jelen Szerződés 2. mellékleteként csatolja.

4. A Szerződés tárgya

- 4.1. Jelen Szerződés tárgya az 1. pontban körülírt, uniós finanszírozásban részesülő projekt Kedvezményezett által megvalósítandó része (a továbbiakban: projektrész) jogosult költségeinek hazai költségvetési forrásból történő vissza nem térítendő támogatás (a továbbiakban: támogatás) formájában történő társfinanszírozása, az alábbiak szerint:

Forrás		Osszeg (Euró)	%
1.	Uniós támogatás (Főszerződés szerint)	467 452,24	90,00
		azaz négyszázhatvanhétezer-négyszázötvenkettő euró huszonnégy cent	
2.1.	Nemzeti forrás Hazai társfinanszírozás (támogatás)	51 939,14	10,00
		azaz ötvenegyezer-kilencszázharminckilenc euró tizennégy cent	
2.2.	Saját forrás („Public”)	0,00	0,00
		azaz nulla euró	
2.3.	Saját forrás („Private”)	0,00	0,00
		azaz nulla euró	
Elszámolható költségek összesen		519 391,38	100,0 0
		azaz ötszáztizenkilencezer-háromszázkilencvenegy euró harmincnyolc cent	

4.2. A támogatott tevékenység kormányzati funkció szerinti besorolása: 072210

5. A támogatás felhasználása

- 5.1. A Kedvezményezett elfogadja a támogatást, és saját felelősségére vállalja a projektrészben vállalt feladatainak végrehajtását.
- 5.2. A támogatás kizárólag a projektrész megvalósítására, valamint az elszámolható és támogatható költségeire vonatkozóan vehető igénybe.
- 5.3. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatás el nem számolt része visszakövetelésre kerül. Az esetleges költségtöbbletet a Támogató nem téríti meg.
- 5.4. A támogatás felhasználására kizárólag a Kedvezményezett jogosult. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatásból további támogatást nem nyújthat és Közreműködőt nem vonhat be.

6. A projekt végrehajtásának ütemezése

- 6.1. A támogatásra jogosultság (azaz a projektrész megvalósításának) kezdő napja megegyezik a projekt kezdő napjával (Főszerződés (2) cikke).
- 6.2. A projektrész megvalósításának kezdő napja (támogatásra jogosultság kezdő időpontja): 2021.07.01.
- 6.3. A projektrész megvalósításának tervezett záró napja (támogatásra jogosultság végső időpontja): 2022.10.31.

A projektrész ütemezése megegyezik a projekt Pályázatában rögzített ütemezésével. A projektrész megvalósítás jelen Szerződésben megadott idejének meghosszabbítása csak a Főszerződésben megnevezett Vezető Kedvezményezett (a továbbiakban: **Vezető Kedvezményezett**) által kezdeményezett hosszabbítás esetén (Főszerződés (16) cikk.), azzal egyező időtartamra történhet.

- 6.4. A projektrész pénzügyi ütemezését a Pályázat tartalmazza.

- 6.5. A projektrész akkor tekinthető befejezettnek, ha a projektrész tevékenységei a Szerződésben, illetve a Főszerződésben foglaltaknak megfelelően teljesültek, a megvalósítás során keletkezett számlák kiegyenlítése megtörtént, a támogatással létrehozott, vagy beszerzett eszköz aktiválásra került, a záró kedvezményezetti jelentést a költségellenőrzést végző szervezet jóváhagyta, és a Kedvezményezett eleget tett a 7.8. pont szerinti visszafizetési kötelezettségének, vagy a visszafizetendő összeg behajtása a 7.9 pontnak megfelelően megtörtént. A projektrész akkor tekinthető lezártnak, ha a befejezettség feltételei teljesültek, és a befejezést követő időszakra a Főszerződés alapján a Kedvezményezettnek nincs a dokumentumok megőrzésén és az ellenőrzés-tűrésen kívül más kötelezettsége. Ha a Főszerződés alapján a Kedvezményezettnek egyéb, a projektrész tevékenységeinek vagy eredményeinek fenntartásával kapcsolatos kötelezettsége is fennáll, a projektrész akkor tekinthető lezártnak, ha e kötelezettségeit a Kedvezményezett teljesítette és a Főszerződésben erre meghatározott időtartam letelt. A projektrész nem tekinthető befejezettnek mindaddig, amíg szabálytalansági eljárás vagy visszakövetelési eljárás van folyamatban.
- 6.6. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy az Európai Bizottságnak a Program lezárásáról szóló döntése kiadásától számított 5 évig a projektrészt érintően külső ellenőrzésekre kerülhet sor, amelyek esetlegesen szabálytalansági eljárás lefolytatását, illetve visszafizetési kötelezettség beálltát eredményezhetik.

7. A támogatás összegének kifizetése és visszafizetése

- 7.1. A támogatás teljes összege, **51 939,14 EUR**, azaz **ötvenegyezer-kilencszázharminckilenc euró tizennégy cent** 100%-os előleg formájában kerül a Kedvezményezett részére kifizetésre a szerződés megkötésétől számított 21 naptári napon belül. A kifizetés napja a Magyar Államkincstár év végi zárása vagy az előirányzatok év eleji nyitása miatt, illetve a Központi Költségvetési források hiánya esetén, a fenti határidőn túlnyúlhat. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy ha projekt kedvezményezettei közötti költségvetési átcsoportosításból vagy kerekítésből adódóan további legfeljebb 8 EUR összegű támogatásra válik jogosulttá, az összeg részére nem kerül kifizetésre, hanem az a jelen szerződés 7.8. pontja szerint visszafizetendő összeget csökkenti.
- 7.2. A támogatás kifizetésének feltétele, hogy a Kedvezményezettnek nem áll fenn támogatáshalmazódása, nincs lejárt köztartozása, nem áll csőd-, végelszámolási, felszámolási vagy egyéb – a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott – eljárás, vagy adósságrendezési eljárás alatt. Amennyiben az e pontban részletezett esetek bármelyike fennáll, úgy az utalást meg kell tagadni, és az addig nem teljesíthető, amíg a Kedvezményezett hiánytalanul nem igazolta a költségellenőrzést végző szervezet részére, hogy vele szemben ezek a körülmények a továbbiakban már nem állnak fenn.
- 7.3. A Kedvezményezettnek a hazai társfinanszírozás terhére elszámolható költségeket euróban kell megállapítani. A forintban vagy az eurótól eltérő egyéb pénznemben kiállított számla vagy az egyéb, a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylat esetében a számlán vagy egyéb bizonylaton szereplő összeget a Bizottság 897/2014/EU végrehajtási rendelet (2014. augusztus 18.) 67. cikk 1. bekezdésének b) pontja szerint kell átváltani euróra.
- 7.4. A Kedvezményezett a projektrészre vonatkozó kedvezményezetti jelentését, az azt alátámasztó számlákkal és a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylatokkal, a közbeszerzési dokumentumok teljes körű becsatolásával, a piaci ár igazolását alátámasztó dokumentumokkal együtt a jelen Szerződés 8.1. pontja szerint nyújtja be a költségellenőrzést végző szervezet részére, amely jelen Szerződés 9. pontja szerint állítja ki a költségellenőrzési jelentést. A Kedvezményezett a Szerződés 7.1 pontja szerinti előleggel a projektrész végrehajtása során, a költségellenőrzést végző szervezet által költségellenőrzött és az Irányító Hatóság által elfogadott költségek hazai társfinanszírozásra eső részével megegyező mértékben, folyamatosan számol el.
- 7.5. Az előlegelszámolás elfogadottnak minősül, ha az Irányító Hatóság a projektszintű hitelesítési jelentés Kedvezményezettre eső, hazai társfinanszírozásra vonatkozó részét a Vhr. 11. § (4) bekezdése szerint jóváhagyta.
- 7.6. A kedvezményezetti jelentések benyújtásának ütemezését az alábbi táblázat tartalmazza:

Jelentéstételi időszak kezdete	Jelentéstételi időszak vége	Jelentés beérkezése a költségellenőrzést végző szervezet részére
2021.07.01.	2022.06.30.	2022.07.15.
2022.07.01.	2022.10.31.	2022.11.30.

- 7.7. Amennyiben a kedvezményezetti jelentést alátámasztó számla vagy a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylat tartalmilag nem megfelelő, úgy annak összegét a költségellenőrzést végző szervezet nem fogadja el.
- 7.8. Azok a felmerült – egyébként az általános szabályok szerint elszámolható – költségek, amelyeket a Kedvezményezett záró kedvezményezetti jelentése sem tartalmaz, a továbbiakban már nem elszámolhatóak. Ennek megfelelően a felmerült, de a záró kedvezményezetti jelentésben nem szerepeltetett költségek a későbbiekben nem elszámolhatóak, így Kedvezményezett a jelen Szerződés 7.9. pontja szerint az el nem számolt előleg visszafizetésére köteles.
- 7.9. Amennyiben a Kedvezményezett projektrészének a szabálytalansággal nem érintett, költségellenőrzést végző szervezet által elfogadott összköltségéből a hazai társfinanszírozási rész alacsonyabb a jelen Szerződésben rögzítetté, a nem elfogadott költségek hazai társfinanszírozási részére jutó támogatás összegét a Kedvezményezett köteles visszafizetni a projektrész pénzügyi zárását követően a költségellenőrzést végző szervezet által kiküldött fizetési felszólítás kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül. A Kedvezményezett a visszafizetési kötelezettséggel érintett összeget, a Vhr. 30. § (4b) pontja szerinti eseteket kivéve, Ávr. szerinti ügyleti kamattal növelten köteles visszafizetni. Amennyiben a Kedvezményezett az el nem számolt előleget a fizetési felszólításban megjelölt határidőre nem, vagy csak részben fizeti vissza, a visszafizetendő összeg behajtása elsődlegesen a biztosítékok érvényesítésével történik. Késedelmes visszafizetés esetén továbbá a Kedvezményezettnek az Ávr. szerinti késedelemi kamatfizetési kötelezettsége is keletkezik.
- 7.10. Amennyiben a Kedvezményezett az előleg kifizetésétől számított 18 hónapon belül nem nyújt be előleg-elszámolást, abban az esetben a Kedvezményezett köteles az előleg teljes összegét Ávr. szerinti ügyleti kamattal növelten visszafizetni a költségellenőrzést végző szervezet által kiküldött fizetési felszólítás kézhezvételétől számított 30 napon belül. Késedelmes visszafizetés esetén továbbá a Kedvezményezettnek az Ávr. szerinti késedelemi kamatfizetési kötelezettsége is keletkezik.
- 7.11. A Kedvezményezett köteles a projektrész költségvetésének csökkenése esetén a korábban kifizetett hazai társfinanszírozási előleg és a módosult költségvetés hazai társfinanszírozási része közötti különbözetet visszafizetni a költségellenőrzést végző szervezet által, a módosított hazai társfinanszírozási támogatási szerződés aláírását követően kiküldött fizetési felszólítás kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül. A Kedvezményezett a visszafizetési kötelezettséggel érintett összeget, a Vhr. 30. § (4b) pontja szerinti eseteket kivéve, Ávr. szerinti ügyleti kamattal növelten köteles visszafizetni. Amennyiben a Kedvezményezett a különbözetet a fizetési felszólításban megjelölt határidőre nem, vagy csak részben fizeti vissza, a visszafizetendő összeg behajtása elsődlegesen a biztosítékok érvényesítésével történik. Késedelmes visszafizetés esetén továbbá a Kedvezményezettnek az Ávr. szerinti késedelemi kamatfizetési kötelezettsége is keletkezik.

8. Jelentéstételi kötelezettség

- 8.1. A Kedvezményezett a Főszereződésben rögzített időszakokat lefedő, előre meghatározott formátumú kedvezményezetti jelentést készít a projektrész keretében az adott időszakban felmerült költségeiről, illetve megvalósított tevékenységekről, amelyet benyújt a költségellenőrzést végző szervezet részére. A Kedvezményezett a jelentését (beleértve a záró kedvezményezetti jelentést is) jelen Szerződés 7.6. pontjában meghatározott határidőre köteles benyújtani.
- 8.2. A kedvezményezetti jelentés benyújtásának módját, részletes szabályait és az elszámolható költségeket a Project implementation manual of the Programme és a hazai elszámolási segédlet tartalmazza, amelyek letölthetőek a <https://huskroua-cbc.eu/> és a www.szpi.hu honlapról.

9. A kedvezményezetti jelentés ellenőrzése

- 9.1. A kedvezményezetti jelentést a költségellenőrzést végző szervezet formai és szakmai szempontok szerint ellenőrzi, és dönt annak jóváhagyásáról, valamint a benyújtott számlák és a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylatok alapján javaslatot tesz az elszámolható költségek összegére vonatkozóan.
- 9.2. Amennyiben a Kedvezményezett az adott időszak kedvezményezetti jelentését formailag, vagy tartalmilag nem megfelelő módon nyújtotta be, a költségellenőrzést végző szervezet felszólításának megküldését követő 8 naptári napon belül mulasztását pótolni köteles, illetve a hibákat helyesbítve ismételtelen be kell nyújtania a kedvezményezetti jelentést. Amennyiben a Kedvezményezett a mulasztást nem pótolja, illetve a hibákat nem megfelelően helyesbíti, a költségellenőrzést végző szervezet ismételt hiánypótlási felhívást küld, azonban a hiánypótlások együttes időtartama nem haladhatja meg a 15 naptári napot. Amennyiben a kedvezményezetti jelentés tartalmilag, illetve formailag nem megfelelő, és a hiányosságok pótlására rendelkezésre álló határidőn belül a Kedvezményezett a megjelölt hiányosságokat nem pótolja hiánytalanul, a Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a második sikertelen hiánypótlási felhívást követően a kedvezményezetti jelentése elutasításra kerülhet, vagy a hiányosságokkal érintett tételek levonása után kerül elfogadásra.
- 9.3. A kedvezményezetti jelentés hiánypótlására biztosított idő a Kedvezményezett jelen Szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését nem érinti, így az nem eredményezi a jelen Szerződés 7.6. pontjában rögzített határidők változását. A jelentéstételi időszakok a 16. pontban leírtaknak megfelelően változtathatók.
- 9.4. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a költségellenőrzés során vagy szabálytalansági vizsgálat keretében az Európai Bizottság C(2019)3452 számú „az Unió által megosztott irányítás keretében finanszírozott kiadásokra vonatkozóan a közbeszerzési szabályok megsértése esetén a Bizottság által végrehajtandó pénzügyi korrekciók megállapításáról szóló iránymutatás meghatározásáról és jóváhagyásáról” szóló határozata szerinti pénzügyi korrekciók kerülhetnek alkalmazásra a közbeszerzések és az egyéb beszerzések esetében egyaránt. Az Európai Bizottság C(2019)3452 számú határozata alkalmazásának nem előfeltétele az, hogy a Közbeszerzési Döntőbizottság a Kbt. feltételezett megsértését érintően érdemi döntést hozzon.
- 9.5. Az ellenőrzött közbeszerzési eljárás során megállapított sorozatos vagy ismétlődő, valamint a támogatási összeg korrekciójával járó jogsértések esetén a közbeszerzési eljárás lebonyolításával összefüggésben elszámolni kért költség arányosan csökkentésre kerül.
- 9.6. A hiba feltárása és a szükséges intézkedések megtétele céljából a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet vizsgálatot indíthat az elszámolni kért költség megfelelőségének megállapítására. A vizsgálat időtartama legfeljebb negyvenöt nap, amelybe nem számít bele a hiánypótlási kötelezettség teljesítésének, továbbá a Közbeszerzési Döntőbizottság, hatóság vagy bíróság eljárásának és az esetleges szakértői vizsgálatnak az időtartama.
- 9.7. A Kedvezményezett jelentésének elfogadásakor a költségellenőrzést végző szervezet költségellenőrzési jelentést állít ki (Expenditure and Revenue Verification Report), valamint visszaküldi a Kedvezményezett részére a kedvezményezetti jelentésben benyújtott eredeti, záradékolt számlákat. A költségellenőrzési jelentés euróban tartalmazza a Kedvezményezett adott elszámolási időszakra vonatkozó elfogadott költségeit.
- 9.8. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a költségellenőrzést végző szervezet jelen Szerződés 9. pontjában alkalmazott intézkedései miatt semmilyen kártérítési igény követelésének nincs helye, továbbá a költségellenőrzést végző szervezetet a kedvezményezetti jelentés késedelmes elfogadásából, illetve a költségellenőrzési jelentés késedelmes kiállításából eredően kártérítési, kártalanítási kötelezettség nem terheli. A fenti okokból fakadó többletköltségek (pl. levonulás költségei) a Kedvezményezett terhelik.

10. Közbeszerzések

- 10.1. A projekt végrehajtása során a Kbt. hatálya alá tartozó beszerzések esetén a Kedvezményezett felelőssége betartani a törvény előírásait.
- 10.2. A Kedvezményezett a kedvezményezetti jelentés benyújtásával egyidejűleg minden olyan kifizetéshez kapcsolódóan, amelyet érintően közbeszerzési eljárás lefolytatására volt köteles, a 424/2017. (XII.19.)

Korm. rendelet 9. § (3) bekezdése alapján az elektronikusan lefolytatott közbeszerzési eljárás elektronikus dokumentumainak az elektronikus közbeszerzési rendszerben (EKR) való hozzáférési jogát a költségellenőrzésre kijelölt szervezet rendelkezésére bocsátja. A Kedvezményezett köteles továbbá a közbeszerzési eljárás valamennyi dokumentumát a programot támogató informatikai rendszerbe feltölteni. Amennyiben a közbeszerzési eljárás lefolytatását alátámasztó dokumentumokat a Kedvezményezett nem teljes körűen bocsátja rendelkezésre, a költségellenőrzést végző szervezet hiánypótlási felhívást küld ki, vagy a rendelkezésre álló dokumentumok alapján dönt a költségek elfogadásáról, illetve a jelentés jóváhagyásáról, vagy szabálytalansági vizsgálat lefolytatását kezdeményezheti, továbbá dönthet a Közbeszerzési Döntőbizottság előtti eljárás kezdeményezéséről.

- 10.3. A Kedvezményezett valamennyi közbeszerzéssel érintett számla benyújtásával egyidejűleg köteles nyilatkozni arról, hogy indult-e jogorvoslati eljárás a közbeszerzési eljárást vagy az annak alapján megkötött szerződést érintően, továbbá arról, hogy sor került-e az eljárás alapján megkötött szerződés módosítására.

11. Egyéb beszerzések

- 11.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a Kbt. szerinti közbeszerzési kötelezettség alá nem tartozó valamennyi beszerzése - ide értve a Kbt. 9. §-a, 111. §-a alapján megvalósított beszerzéseket is - esetén köteles a piaci árak való megfelelés igazolására, kivéve, ha a program szabályai szerint a piaci ár igazolása nem szükséges.
- 11.2. A nettó 1 000 és 5 000 euró közötti beszerzések esetében a piaci ár igazolására szükség van az elfogadott ajánlaton kívül legalább még egy – egymástól és a Kedvezményezettől független fél által biztosított-hasonló termék/szolgáltatás árának bemutatására.
- 11.3. A nettó 5 000 eurót elérő vagy meghaladó értékű beszerzések esetében a piaci árak való megfelelés igazolásához a Kedvezményezettnek legalább 3 egymástól és a Kedvezményezettől független, érvényes, azonos tárgyú, összehasonlítható, összegében egyértelmű írásos ajánlat alapján kell döntenie.
- 11.4. A nettó 1 000 eurót elérő vagy meghaladó értékű beszerzések esetén, amennyiben a 11.2. és 11.3. pontokban előírt árajánlatok bármelyike olyan jogi személytől származik, mely megfeleltethető a Kbt. 9. § (1) bekezdés h) vagy i) pontjában meghatározottaknak (továbbiakban: in-house beszerzés), abban az esetben az ilyen ajánlaton felül szükséges a 11.2. és 11.3. pontokban előírt számú független árajánlat bemutatása is. In-house beszerzésre kizárólag akkor kerülhet sor, ha az összes ajánlatot figyelembe véve, a megkötött szerződés tekintetében teljesül a legalacsonyabb ár vagy a legkedvezőbb ár-érték arány feltétele, melyet a kedvezményezett köteles számításokkal alátámasztani.
- 11.5. Az ajánlatok a beszerzés eredményeképpen létrejött megrendelő/szerződés dátumától visszafelé számított 3 hónapnál nem lehetnek régebbiek. Az ajánlatok keletkezésének, vagy benyújtásának időpontját Kedvezményezett köteles a költségellenőrzést végző szervezet részére fax visszaigazolás, személyes átvétel igazolása, tértivevény, nyomtatott és dátumozott árkatálogos, hivatalos árlista stb. becsatolásával igazolni. A piaci ár igazolásához beszerzett ajánlatokat a költségellenőrzést végző szervezet részére a kedvezményezetti jelentéssel együtt kell benyújtani.
- 11.6. Nem független az az ajánlattevő, amelyben a támogatást igénylő, illetve kedvezményezett vagy tulajdonosa (irányító vagy felügyeleti szerve), annak tagja, a szervezet nevében nyilatkozattételre, képviselőre jogosult személy, ezen személy Ptk. 8:1. § (1) bekezdés 2. pontja szerinti hozzátartozója, tulajdonosi, fenntartói, vagyongazdálkodói, irányítási, képviselői, munkáltatói, vagy kinevezési jogokat gyakorol, vagy fordítva, amely olyan szállítótól származik, amelynek tulajdonosa (irányító vagy felügyeleti szerve), annak tagja, a szervezet nevében nyilatkozattételre, képviselőre jogosult személy, ezen személy Ptk. 8:1. § (1) bekezdés 2. pontja szerinti hozzátartozója a kedvezményezett szervezetében vagy a másik ajánlattevő szervezetében tulajdonosi, fenntartói, vagyongazdálkodói, irányítási, képviselői, munkáltatói vagy kinevezési jogokat gyakorol. Nem független továbbá az ajánlattevő, ha a támogatást igénylő, illetve kedvezményezett vagy másik ajánlattevő vonatkozásában partner vagy kapcsolt vállalkozásnak minősül.
- 11.7. Nem minősülnek egymástól függetlennek azoktól a szervezetektől származó ajánlatok, amely szervezetek között a Ptk. 8:2. §-a szerinti többségi befolyás áll fenn, vagy amelyek alapítói, tagjai, felügyelőbizottsági tagjai, vagy vezető tisztségviselői között a 8:1. § (1) 1. pontja szerinti közeli hozzátartozói viszony áll fenn.

- 11.8. A Kedvezményezett minden olyan esetben, amikor a költségellenőrzést végző szervezet részére piaci árat igazol, a benyújtott ajánlatokat érintően köteles a „nyilatkozat a piaci ár igazolására” című nyilatkozat megtételére és annak benyújtására.
- 11.9. A rendelkezésre álló ajánlatok közül a Kedvezményezett a legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatást tartalmazó, vagy a legjobb ár-érték arányt megjelenítő ajánlatot köteles elfogadni. A Kedvezményezett a legjobb ár-érték arányt megjelenítő értékelési szempont esetében az árat köteles értékelni, az egyéb értékelési szempontokat pedig úgy köteles előírni, hogy biztosított legyen az ajánlatok objektív alapú, összehasonlítható értékelése. A Kedvezményezett minden esetben indokolni köteles a legjobb ár-érték arányt megjelenítő ajánlat elfogadásának okait.
- 11.10. Abban az esetben, ha a költségellenőrzést végző szervezet álláspontja szerint a Kedvezményezett beszerzése szerinti szerződéses ár a jellemző piaci árnál bizonyíthatóan magasabb, vagy a piaci ár igazolása a költségellenőrzést végző szervezet jelen Szerződés 9.2. pontja szerinti felhívására sem történik meg, a költségellenőrzést végző szervezet jogosult a megjelölt teljes költség elfogadásának megtagadására.
- 11.11. A nettó 1000 euró alatti beszerzések esetében a piaci árat igazolni nem szükséges, a költségellenőrzésre kijelölt szervezet azonban fenntartja a jogot az ár-érték arány megfelelőségének ellenőrzésére. A Kedvezményezett a nettó 1000 euró alatti beszerzések esetén minden esetben köteles a jelen szerződés 11.6. és 11.7 pontjában foglalt szabályok betartására és az ehhez kapcsolódó „nyilatkozat a nettó 1000 euro alatti beszerzésekről” című nyilatkozat megtételére és annak benyújtására.
- 11.12. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés „egyéb beszerzések” fejezetében részletezett rendelkezései a kiadásra, illetve a későbbiekben esetlegesen módosításra kerülő hazai elszámolási segédlet alapján változhat. A Kedvezményezett ebben az esetben köteles az „egyéb beszerzéseit” a hazai elszámolási segédlet rendelkezéseinek figyelembevételével lefolytatni.
- 11.13. Amennyiben a Kedvezményezett a Kbt. 195. §-ának (1) bekezdésében meghatározott ajánlatkérő, a nettó egymillió forintot elérő vagy meghaladó, de a Kbt. 15. § (1) bekezdés b) pontja szerinti nemzeti értékhatárokat el nem érő értékű, a Kbt. 8. § (2)–(6) bekezdésében meghatározott tárgyra irányuló beszerzésének megvalósításakor – a Kbt. 4. § (3) bekezdése szerinti kötelezettségének teljesítése során – a 459/2016. (XII. 23.) Korm. rendeletben foglalt előírásokat is köteles figyelembe venni, azonban a piaci árat a fenti szabályoknak megfelelően abban az esetben is igazolni köteles, ha a beszerzés hivatkozott Korm. rendelet szerint kivételi körbe tartozik.

12. Szabálytalansági vizsgálat

- 12.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy szabálytalanság gyanúja esetén a költségellenőrzést végző szervezet vagy a Támogató szabálytalansági vizsgálatot folytathat le, amelynek eredményeképpen a szabálytalanságot megállapító és intézkedést elrendelő döntés meghozatalával egyidejűleg pénzügyi korrekciók is alkalmazásra kerülhetnek.
- 12.2. Szabálytalansági vizsgálat elrendelésének esetében a Kedvezményezett a jelen Szerződés aláírásával kötelezettséget vállal a Támogató vagy a költségellenőrzést végző szervezet szabálytalanság-felelőse által megjelölt dokumentumok rendelkezésre bocsátására. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy amennyiben a megadott határidőn belül a megjelölt iratokat nem bocsátja a Támogató vagy a költségellenőrzést végző szervezet szabálytalanság-felelőse rendelkezésére, úgy a szabálytalanság-felelős a rendelkezésre álló iratok alapján készíti el javaslatát, amely adott esetben pénzügyi korrekciók alkalmazását eredményezheti.
- 12.3. A közbeszerzésekről szóló törvény vagy a közbeszerzési eljárásra vonatkozó egyéb jogszabály szabálytalanság megállapítására okot adó megsértésének gyanúja esetén a szabálytalanság-felelős a Közbeszerzési Döntőbizottság eljárását kezdeményezi.
- 12.4. Szabálytalanság megállapítása esetén a Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy amennyiben az uniós támogatási összeg szabálytalansággal érintett részét a vonatkozó, Főszerveződésben megjelölt kamatokkal együtt a Vezető kedvezményezett részére nem fizeti vissza, az összeget a költségellenőrzést végző szervezet követeli tőle.
- 12.5. Amennyiben a Kedvezményezettnek a szabálytalanságból eredően visszafizetési kötelezettsége keletkezik a hazai társfinanszírozás vonatkozásában, a visszafizetendő összeget a fizetési felszólításban

megjelölt határidőig az Ávr. szerinti ügyleti kamattal növelten köteles visszafizetni. Amennyiben a visszafizetési kötelezettségének határidőben nem, vagy csak részben tesz eleget, úgy a késedelmes visszafizetés esetén az Ávr. szerinti késedelmi kamat fizetési kötelezettség is keletkezik, továbbá a Kedvezményezett által nyújtott biztosíték (amennyiben annak nyújtására a Kedvezményezett köteles volt) érvényesítésre kerülhet.

13. További kötelezettségek

- 13.1. A Kedvezményezett felelősséggel tartozik jogi formájának a pályázati felhívás szerinti megfeleléséért, a projektrész megvalósításával kapcsolatos működéséért, a jelen Szerződésben foglalt kötelezettségek betartásáért, valamint a támogatás szabályszerű és szerződésszerű felhasználásáért.
- 13.2. A Kedvezményezett köteles a Szerződés 2. pontjában felsorolt jogszabályoknak és dokumentumoknak, továbbá az egyéb vonatkozó uniós és hazai jogszabályoknak, az együttműködési program, a pályázati útmutató, (Guidelines for Applicants), valamint az egyéb program dokumentumok, a hazai elszámolási segédlet és az annak mellékletét képező beszerzési útmutató szabályainak, valamint különösen a közbeszerzésre, az állami támogatásokra, a tájékoztatásra és nyilvánosságra, az esélyegyenlőségre és a környezetvédelemre vonatkozó jogszabályoknak megfelelni.
- 13.3. Kedvezményezett köteles az általa megvalósított projektrész összes költségére és a folyósított támogatásra vonatkozóan tételes és az ellenőrzés céljára elkülönített nyilvántartást vezetni annak érdekében, hogy a projektrész gazdálkodása egyértelműen követhető és egyéb üzleti tranzakcióktól elkülöníthető legyen.
- 13.4. A Kedvezményezett a támogatás felhasználásával kapcsolatos, illetve ahhoz kapcsolódó alátámasztó dokumentációt köteles megőrizni legalább az Európai Bizottságnak a Program lezárásáról szóló döntése kiadásától számított 5 évig, figyelembe véve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezéseit is. Az eredeti dokumentumokat és a hitelesített másolatokat lehetőség szerint külön projekt dossziében kell tárolni. Amennyiben ez nem kivitelezhető, úgy a projekt dossziében egyértelműen meg kell jelölni az eredeti dokumentumok tárolási helyét, gondoskodva egyben arról, hogy azok könnyen hozzáférhetőek legyenek.
- 13.5. A Kedvezményezett köteles a jelen Szerződés 13.4 pontjában meghatározott időpontig a költségellenőrzést végző szervezet, valamint jogszabály által erre felhatalmazott más hazai, illetve európai uniós szervezetnek vagy a hivatkozott szervek által megbízott szervezeteknek a támogatás felhasználásával kapcsolatos – nyilvántartás alapján történő vagy helyszíni ellenőrzését – tűrni, eseti elrendelés alapján teljes könyvvizsgálat lefolytatásához a könyvelési bizonylatokba vagy bármilyen más, a projekt finanszírozására vonatkozó dokumentumba betekintést engedni, illetve indokolt esetben másolatokat készíteni és átadni, továbbá az ellenőrzéshez szükséges tények, körülmények, egyéb feltételek megismerését biztosítani, illetve a szükséges felvilágosítást megadni, valamint a programértékelést adatszolgáltatással és együttműködésével segíteni, az ellenőrző szervezeteket az épületekbe és az érintett területre beengedni, és számukra a projektrésszel kapcsolatos mérések és vizsgálatok elvégzését engedélyezni. Az adatszolgáltatási kötelezettség elmulasztása, valamint az ellenőrzés(ek) akadályozása szerződésszegésnek minősül és a jelen Szerződés 18. pontjában meghatározott jogkövetkezmények alkalmazását vonhatja maga után.
- 13.6. A Kedvezményezett köteles a projektrész eredményeit a közvélemény számára megismerhetővé tenni (ld. 15. pont).

A költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet fenntartja a jogot, hogy a jelen Szerződés keretében társfinanszírozott projektrész tartalmát, eredményeit bemutassa, idézze, vagy nyomtatásban kiadja. Ennek érdekében a Kedvezményezettnek biztosítani kell a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet számára a projektrész megvalósítása során kiadott tájékoztatói anyagokat. A Kedvezményezett a jelen Szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy Támogató, valamint a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet a projektrész eredményeivel kapcsolatos valamennyi dokumentumot szabadon és belátása szerint felhasználhassa a jelen Szerződés teljesítése, ellenőrzése, monitoringja során.
- 13.7. Amennyiben a Támogató, a költségellenőrzést végző szervezet vagy az Európai Bizottság megbízásából független szakemberek a projektrész végrehajtása alatti folyamatos, illetve a projektrész lezárását

követően utólagos értékelést végeznek, a Kedvezményezett vállalja, hogy a megbízottakat minden olyan okmánnyal, irattal, illetve tájékoztatással ellátja, amely segítheti az értékelést.

14. A költségellenőrzést végző szervezet kötelezettségei

14.1. A költségellenőrzést végző szervezet kötelezettségei különösen:

- a Kedvezményezett által megvalósítandó projektrésszel kapcsolatos költségellenőrzési feladatok ellátása, a projektrész monitoringja, a támogatásnak a projektrész céljainak megfelelő felhasználásának felügyelete;
- a Kedvezményezett értesítése jelen Szerződés minden olyan feltételének megváltozásáról, amely a projektrész végrehajtását, a jelentéstételi kötelezettséget, a támogatás felhasználását érinti;
- információ nyújtásával, eljárásrendekkel, formanyomtatványokkal és egyéb benyújtandó dokumentumok meghatározásával a Kedvezményezett segítése kötelezettségeinek betartásában;
- a támogatás folyósításának kezdeményezése, amennyiben annak előfeltételei fennállnak.

15. Tájékoztatás és nyilvánosság

- 15.1. A Kedvezményezett köteles betartani és alkalmazni a Főszereződés, valamint a programszintű dokumentumok tájékoztatással és a nyilvánossággal kapcsolatos feladatairól szóló szabályait.
- 15.2. A Kedvezményezett köteles a projektrész megvalósításához kapcsolódó rendezvényekről a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet kapcsolattartóját legalább 15 nappal a rendezvény előtt tájékoztatni.
- 15.3. A Támogató a Szerződés aláírása után nyilvánosságra hozza a Kedvezményezett nevét, a projektrész tárgyát, a támogatás összegét és arányát, a projektrész megvalósulásának helyét, valamint a Szerződés aláírásának dátumát. A Támogató a nyilvánosságra hozatal során az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény előírásainak megfelelően jár el.
- 15.4. A Kedvezményezett hozzájárul ahhoz, hogy a Kincstár által működtetett monitoring rendszerben nyilvántartott adataihoz a költségvetési támogatás utalványozója, folyósítója, az Állami Számvevőszék, a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal, az Európai Támogatásokat Auditáló Főigazgatóság, az állami adóhatóság, valamint a csekély összegű támogatások nyilvántartásában érintett szervek, valamint a hivatkozott szervek által megbízott szervek hozzáférjenek.

16. A Szerződés módosítása

- 16.1. Jelen Szerződés, illetve annak mellékletei a Felek közös megegyezésével – kivéve a 16.2. pontban foglaltakat –, az Ávr. 65/B. §-ának és 95. §-ának megfelelően és írásban módosíthatók. A módosítás aláírásának feltételei megegyeznek az eredeti Szerződés aláírásának a feltételeivel. Jelen Szerződés csak olyan módon módosítható, hogy annak tartalma minden tekintetben összhangban legyen a Főszereződéssel.
- 16.2. Nem kell a jelen Szerződést módosítani az Ávr. 95. § (6) bekezdésében foglalt valamely kivétel fennállása esetén. A Kedvezményezett az Ávr. 95. § (6) bekezdésében foglalt körülményről a tudomásszerzést követően haladéktalanul köteles a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezetet írásban tájékoztatni. **Amennyiben nem kerül sor a Szerződés módosítására, a változás a bejelentés költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet általi elfogadásával hatályosul.**
- 16.3. Jelen Szerződés tárgyát képező projektrészt érintő módosítás esetén, a Kedvezményezett haladéktalanul, de legkésőbb a Főszereződés módosításának hatálybalépését követő 8 naptári napon belül köteles kezdeményezni jelen Szerződés módosítását. A módosítás kezdeményezéséhez külön kérelem beadása szükséges, melyet a Kedvezményezett minden esetben megfelelő indokolással ellátva köteles előterjeszteni a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet részére. A Kedvezményezett az általa benyújtandó kérelemhez köteles mellékelni a szerződésmódosításhoz szükséges dokumentumokat.

- 16.4. A Kedvezményezett köteles haladéktalanul, de a változás bekövetkezésétől számított legfeljebb 8 naptári napon belül kezdeményezni a jelen Szerződés módosítását, amennyiben a jelen Szerződés 4.1. pontjában rögzített források összegében változás történt. A Kedvezményezett az általa benyújtandó kérelméhez köteles mellékelni a szerződésmódosításhoz szükséges dokumentumokat.
- 16.5. Amennyiben a módosítás iránti kérelem, vagy bejelentés hiányosan került benyújtásra, a költségellenőrzést végző szervezet határidő kifizésével hiánypótlást írhat elő.
- 16.6. A költségellenőrzést végző szervezet egyebekben fenntartja a jogot, hogy a Kedvezményezett jelen Szerződés módosítása iránt előterjesztett szerződésmódosítási kérelmét a Támogatóval folytatott konzultációt követően elutasítsa.
- 16.7. A Szerződés módosítását a költségellenőrzési tevékenységre jogosult szervezet is – a szerződésmódosítás tervezetének a Kedvezményezett részére történő megküldésével – kezdeményezheti. Amennyiben a szerződésmódosításra az intézményrendszer vagy jogszabály változása miatt, vagy a Főszerződés módosulása miatt, vagy a szabálytalansági eljárás eredményeképpen, vagy a Közös Monitoring Bizottság támogatási keret csökkentésére vonatkozó döntése alapján kerül sor, a Kedvezményezett köteles a szerződésmódosítás aláírására.

17. Bejelentési kötelezettség

- 17.1. A Kedvezményezett köteles haladéktalanul, de legfeljebb 8 naptári napon belül írásban bejelenteni a költségellenőrzést végző szervezet részére:
- minden olyan, a Kedvezményezettet, valamint a projektrészt érintő változást, amely nem igényli a Főszerződés módosítását, és
 - minden olyan, a Kedvezményezettet, valamint a projektrészt érintő változást, amely nem igényli a jelen Szerződés módosítását.
- 17.2. A Kedvezményezett – a 17.1. pontban leírtaknak megfelelően eljárva – köteles a bejelentési kötelezettségének eleget tenni:
- amennyiben a projekt, illetve a projektrész megvalósítása részben vagy egészben, bármely okból
 - meghiúsul, vagy meghiúsulásának lehetősége felmerül,
 - célja megváltozik,
 - tartós akadályba ütközik, vagy ennek lehetősége felmerül,
 - ha a projektrész
 - megvalósítása a jelen Szerződésben meghatározott kezdő időpontjától számítva három hónapon belül nem kezdődik meg,
 - megvalósításához szükséges hatósági engedélyek nem állnak rendelkezésre;
 - ha az egyéb hazai társfinanszírozás nem áll rendelkezésére;
 - ha bármely, jelen Szerződés megkötésének feltételeként meghatározott nyilatkozatát visszavonja;
 - ha a projekt partnerségben a Kedvezményezettet érintő változás történik;
 - ha a Kedvezményezett
 - adataiban, valamint
 - adólevonási jogosultságában változás történik,
 - csőd-, végelszámolási, felszámolási vagy egyéb – a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott – eljárás vagy adósságrendezési eljárás alatt áll.
- 17.3. Kedvezményezett bejelentését minden esetben megfelelő indokolással ellátva köteles előterjeszteni. A Kedvezményezett az általa előterjesztendő bejelentéshez köteles mellékelni a szükséges alátámasztó dokumentumokat.

- 17.4. Amennyiben a bejelentés hiányosan került benyújtásra, a költségellenőrzést végző szervezet határidő kitűzésével hiánypótlást írhat elő.
- 17.5. A bejelentés nélküli költségvetési sorok közötti átcsoportosítás esetén a Kedvezményezett (Vezető Kedvezményezett) a jelen Szerződés 18. pontjában foglaltak szerinti felelősséggel tartozik.
- 17.6. Amennyiben a Kedvezményezett a Vhr. 23. § (3) a) pontja szerinti biztosítékot nyújtja, a fizetési számlákkal kapcsolatos változás esetén a 19.2 pont szerint kell eljárni.
- 17.7. Amennyiben Kedvezményezett jelen Szerződés 17.1-17.2 és 19.2-19.3 pontjainak megfelelően a bejelentési kötelezettségét tévesen teljesíti, vagy elmulasztja, az abból eredő pénzügyi költségeket viselni köteles.

18. Szerződésszegés, szankciók

- 18.1. A Kedvezményezett szerződésszegést követ el különösen az alábbi esetekben:
- a) amennyiben a projektrész meghíúsulását vagy tartós akadályoztatását előidéző körülmény a Kedvezményezettnek is felróható okból következett be;
 - b) ha a Kedvezményezett bármely benyújtott nyilatkozatát visszavonja;
 - c) amennyiben a projekt, illetve a projektrész megvalósítása a Kedvezményezettnek fel nem róható okból meghíúsul, vagy tartós akadályba ütközik, és tájékoztatási kötelezettsége teljesítése mellett az igénybe nem vett támogatásról önkéntesen nem mond le;
 - d) ha a Kedvezményezett elhatározza végelszámolással történő megszűnését;
 - e) ha a Kedvezményezett által a projektrész végrehajtása során szolgáltatott bármely információ, vagy adat valótlan vagy hiányosnak bizonyul, vagy egyébként Kedvezményezett csalárd módon járt el;
 - f) ha a projektrész jellegében, léptékében, időzítésében vagy megvalósításában jelentős változás következik be, amelynek eredményeként már nem felel meg a projektben, illetve a későbbiekben elfogadott projektmódosításokban leírtaknak, vagy célnak;
 - g) ha a Kedvezményezettnek felróható okból a Kedvezményezett a jelen Szerződésbe foglalt kötelezettségei teljesítése előreláthatólag nem lehetséges, vagy jelentős késedelmet szenved;
 - h) ha a Kedvezményezett felszámolását jogerősen elrendelik;
 - i) a támogatásban (akárcsak részben) részesült beruházás, vagyontárgy, eszközök, szellemi alkotás elidegenítése, vagy annak az Irányító Hatóság előzetes írásos jóváhagyása nélküli megterhelése, átengedése, bérbe- illetve használatba adása esetén;
 - j) az Ávr. 82. §-ában foglalt – a rendezett munkaügyi kapcsolatoknak való nem megfelelés – eseteiben;
 - k) ha a Kedvezményezett nem tartja be a közbeszerzésre vonatkozó szabályokat, illetve nem biztosítja a tisztességes, nyílt eljárások, és a versenyztetés alapelveinek érvényesülését, továbbá a közbeszerzési eljárás teljes dokumentációjának nem vagy csak hiányosan tölti fel a programot támogató informatikai rendszerbe és ezáltal a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet költségellenőrzési tevékenységét akadályozza;
 - l) ha a Kedvezményezett a bekövetkezett szerződés-, illetve jogszabályellenes állapotot a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet által a Kedvezményezett felhívás ellenére a felhívásban megadott határidőn belül sem szünteti meg;
 - m) az írásbeli felszólítás ellenére történő jelentéstételi kötelezettség elmulasztása;
 - n) az adatszolgáltatási kötelezettség elmulasztása, valamint az ellenőrzés akadályozása esetén;
 - o) a projektrésszel kapcsolatos eredeti dokumentumok vagy azok hitelesített másolatai bemutatásának megtagadása esetén; illetve amennyiben Kedvezményezett nem bocsátja rendelkezésre a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet által kezdeményezett eljárások lefolytatásához szükséges dokumentumokat, illetve akadályozza az egyes eljárások lefolytatását;
 - p) a 16., illetve 17. pont szerinti bejelentési, illetve tájékoztatási kötelezettség elmulasztása esetén;

- q) a szerződésmódosítási kérelem 16. pont szerinti benyújtásának elmulasztása esetén;
 - r) a támogatás jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása esetén;
 - s) amennyiben a hatósági engedélyeket jelen Szerződés hatálya alatt visszavonják.
 - t) az Ávr. 96. §-ában meghatározott egyéb esetben.
- 18.2. Amennyiben a Kedvezményezett neki felróható okból nem teljesíti a Szerződésben vállalt kötelezettségeit, a kifizetett támogatás egészét vagy arányos részét a költségellenőrzést végző szervezet az Ávr. szerinti kamattal növelt összegben követelheti.
- 18.3. Amennyiben a Kedvezményezett a Kedvezményezetti- vagy záró Kedvezményezetti jelentést, vagy annak hiánypótlását nem nyújtja be határidőre, illetve ezek kétszeri hiánypótlása válik szükségessé, a költségellenőrzést végző szervezet fenntartja a jogot a Kedvezményezetti jelentésben szereplő projektmenedzsment jellegű költségek elfogadásának részben vagy egészben történő megtagadására.

19. Biztosítékok

- 19.1. A Szerződés megkötésének és a támogatás folyósításának feltétele, hogy Kedvezményezett a Vhr. 23. § (3) bekezdése szerinti biztosítékok valamelyikét benyújtja, kivéve, ha a Kedvezményezett központi költségvetési szerv. A Kedvezményezett által nyújtott biztosíték mértékének el kell érnie az Ávr. 85. § (1) bekezdésében foglalt értéket.
- 19.2. Amennyiben a Kedvezményezett a Vhr. 23. § (3) a) pontja szerinti biztosítékokat nyújtja, köteles a Szerződés megkötését megelőzően valamennyi fizetési számlájának számát közölni a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezettel, és ezekre vonatkozóan, a számlavezető pénzforgalmi szolgáltató által visszaigazolt felhatalmazó leveleket a költségellenőrzést végző szervezet számára benyújtani. A felhatalmazó levélben a Kedvezményezett a jelen Szerződés időbeli hatálya alatt valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással terhelhető – fizetési számlájára vonatkozóan felhatalmazza a Támogatót, illetve a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezetet arra, hogy amennyiben visszafizetési kötelezettségét nem teljesíti, fizetési számláit beszedési megbízással a számára a jelen Szerződés alapján kifizetett támogatás az Áht. 53/A. §-ában meghatározott kamatokkal növelt összegével, valamint – amennyiben szabálytalanság esetén a Vezető Kedvezményezett felé nem teljesítette visszafizetési kötelezettségét – a Főszervező és a Partnerségi Megállapodás alapján számára kifizetett uniós támogatás a Főszervezőben megadott kamatokkal növelt összegével megterhelje. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a visszafizetési határidő eredménytelen leteltével egyidejűleg megindul a beszedési megbízás érvényesítése.
- A Kedvezményezett kötelezettséget vállal továbbá, hogy bármely fizetési számlája megszűnéséről, illetve új fizetési számla megnyitásáról a költségellenőrzést végző szervezetet 8 naptári napon belül tájékoztatja, és az újonnan megnyitott – a jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelhető – fizetési számlára vonatkozó, a számlavezető pénzforgalmi szolgáltató által visszaigazolt felhatalmazó levelet a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet számára benyújtja.

- 19.3. A Kedvezményezett köteles az Ávr. 85. § (1) bekezdése szerinti biztosítékot a 20.1. pontban rögzített ideig folyamatosan fenntartani. A Kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben az általa választott biztosíték helyett valamely más biztosítékot nyújt, a biztosíték módosítása tervezett időpontját megelőzően legalább 8 nappal a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezetet tájékoztatja, majd az újonnan kiállított biztosítékot haladéktalanul benyújtja a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet részére.

20. A Szerződés megszűnése, megszüntetése

- 20.1. Jelen Szerződés megszűnik, ha azt valamennyi fél szabályszerűen teljesíti, és a záró kedvezményezetti jelentés elfogadását követően 5 év eltelt.
- 20.2. A jelen Szerződést aláíró felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződés a teljesítést megelőzően csak vis maior, ellehetetlenülés, a Támogató vagy a Kedvezményezett részéről történő, a jelen Szerződésben meghatározott esetekben és módon történő elállás, vagy a bíróság határozata alapján szűnik meg.



- 20.3. A költségellenőrzést végző szervezet elállhat a Szerződéstől különösen
- a) a 18.1 pontban meghatározott esetekben;
 - b) ha a Támogató a támogatást visszavonja, vagy
 - c) ha a Főszervező elállás következtében vagy egyéb okból megszűnt;
 - d) ha a projekt partnersége úgy módosul, hogy abból a Kedvezményezett kizárásra kerül;
 - e) ha a projekt, illetve a projektrész jellegében, megvalósításában jelentős változás következik be, amelynek eredményeképpen a projektrész megvalósítására már nincs lehetőség;
 - f) ha a Kedvezményezett neki felróható okból nem teljesíti a Szerződésben vállalt kötelezettségeit;
 - g) ha a projektrész keretében beszerzett eszközök tulajdonjoga megváltozik;
 - h) ha a Kedvezményezett ellen csőd-, felszámolási; végelszámolási, hivatalból törlési, vagyonrendezési eljárás indult, vagy végrehajtási, adósságrendezési eljárás van folyamatban;
 - i) a Kedvezményezett a 19. pont szerinti valamely biztosítékot a 19.3 pontban megadott időpontig nem tartja folyamatosan fenn.
- 20.4. A költségellenőrzést végző szervezet általi elállás esetén a Kedvezményezett köteles a kifizetett támogatás teljes összegét az Ávr. szerinti ügyleti kamattal növelten az elállásról szóló értesítés kézhezvételétől számított 30 napon belül a fizetési felszólításban megjelölt fizetési számlára visszafizetni. Késedelmes visszafizetés esetén a késedelembe esés napjától Ávr. szerinti késedelmi kamat is felszámításra kerül.
- 20.5. A Kedvezményezett elállhat a Szerződéstől, amennyiben annak teljesítésére, a szerződéskötést követően neki fel nem róható okból beállott körülmény folytán nem képes. Ilyen esetben köteles a támogatás teljes összegét, az Ávr. szerinti ügyleti kamattal növelt összeggel, az elállással egy időben a HU52 1003 2000 0028 7120 5000 0421 számlaszámra visszafizetni. Az ügyleti kamatfizetés kezdő időpontja a támogatás kifizetésének napja, utolsó napja pedig a visszafizetést megelőző nap. Késedelmes visszafizetés esetén a késedelembe esés napjától Ávr. szerinti késedelmi kamat kerül felszámításra.

21. Záró rendelkezések

21.1. Felek jelen Szerződés vonatkozásában kapcsolattartóként az alábbi személyeket jelölik meg:

- a) a költségellenőrzést végző szervezet nevében:

Széchenyi Programiroda Tanácsadó és Szolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság

Nemzetközi Igazgatóság

Kelet-magyarországi Ellenőrzési Osztály, Mátészalka

Név: Szolomájer Zsuzsa

Postacím: 4700 Mátészalka, Szalkai L. u. 11.

Telefon: +36 44 500 230

E-mail: szolomajer.zsuzsa@szechenyiprogramiroda.hu

- b) a Kedvezményezett részéről:

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház

Név: Komán Artila

Postacím: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Telefon: +36 42 599 700/2141

E-mail: projektiroda@szszbmk.hu

- 21.2. A jelen Szerződést aláíró felek közös megegyezéssel, jelen Szerződés aláírásával felhatalmazzák a Kapcsolattartót a jelen Szerződéssel kapcsolatban keletkezett iratok átvételére és érkeztetésére. A Kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról mindkét fél köteles a másik felet haladéktalanul, de legkésőbb a változást követő 8 napon belül írásban tájékoztatni. A tájékoztatásban megjelölt változás időpontjától a kapcsolattartás a tájékoztatásban megjelölt személlyel történik.
- 21.3. A költségellenőrzést végző szervezet részéről a Kedvezményezett felé történő kommunikáció személyes dokumentum-átadással, postai úton, és e-mailen valósulhat meg. A Kedvezményezett köteles a megküldött e-mail visszaigazolására. A Kedvezményezett részéről a hivatalos kommunikáció a személyes dokumentum-átadással, e-mailben vagy postai úton valósulhat meg.
- 21.4. A jelen Szerződést aláíró Felek a jelen Szerződés 9.2. pontja szerinti hiánypótlás esetén elsődleges kommunikációnak a programot támogató informatikai rendszerben történő kommunikációt tekintik. Amennyiben a hivatkozott rendszer vonatkozó modulja nem elérhető, úgy a Kedvezményezett a Nemzeti Hatóság előzetes engedélye alapján a hiánypótlással érintett dokumentumokat – ide nem értve a záradékolt eredeti számlát - hiteles másolatban személyes dokumentumátadás keretében, postai úton vagy e-mailben köteles megküldeni a költségellenőrzési tevékenységet végző szervezet részére. A Kedvezményezett által záradékolt eredeti számlát a kedvezményezetti jelentés benyújtásakor szükséges megküldeni a költségellenőrzési tevékenységet végző szervezet részére. A záradékolt eredeti számlát – annak ellenőrzését követően - a költségellenőrzési tevékenységet végző szervezet haladéktalanul visszajuttatja a Kedvezményezett részére.
- 21.5. Kedvezményezett kijelenti, hogy jelen támogatási szerződésben szereplő kapcsolattartót, valamint érintett munkavállalóját, e szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatainak kezeléséről, továbbá az őt az általános adatvédelmi rendelet alapján megillető jogosultságokról a személyes adatok költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezethez történő továbbítását megelőzően tájékoztatta. A hazai társfinanszírozáshoz kapcsolódó általános adatkezelési tájékoztató elérhető a költségellenőrzési tevékenységre kijelölt szervezet honlapján (www.szpi.hu).
- 21.6. A jelen Szerződést aláíró Felek a vitás kérdéseket közösen oldják meg. A jelen Szerződéssel kapcsolatban felmerülő esetleges jogviták rendezésére a jelen Szerződést aláíró Felek – értékhatártól függően – a Budai Központi Kerületi Bíróság illetve a Székesfehérvári Törvényszék illetékességét kötik ki.
- 21.7. A Kedvezményezett képviselőjében eljáró személy kijelenti, és cégkivonatával, valamint aláírási címpéldányával igazolja, hogy társasági dokumentumai, illetve a jelen Szerződés bevezető részében feltüntetettek szerint jogosult a Kedvezményezett képviselőjére (és cégjegyzésére), továbbá ennek alapján jelen Szerződés megkötésére és aláírására. A Kedvezményezett képviselője kijelenti továbbá, hogy a testületi szervei részéről a jelen Szerződés megkötéséhez szükséges felhatalmazásokkal rendelkezik, tulajdonosai(k) jelen jogügyletet jóváhagyta/jóváhagyták, és harmadik személyeknek semminemű olyan jogosultsága nincs, amely a Kedvezményezettet megakadályozná vagy bármiben korlátozná jelen Szerződés megkötésében és az e Szerződésben foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítésében.
- 21.8. Jelen Szerződés a Felek közül utolsóként aláíró fél aláírásának napján lép hatályba.

21.9. Jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi melléletek:

1. sz. melléklet: A Főszerződés másolata
2. sz. melléklet: A Partnerségi Megállapodás másolata
3. sz. melléklet: Nyilatkozat a Kedvezményezett adatairól
4. sz. melléklet: Nyilatkozat a Kedvezményezett fizetési számláiról / Nyilatkozat a támogatás(ok) fogadására szolgáló számlá(k)ról
5. sz. melléklet: Biztosíték (amennyiben releváns)
6. sz. melléklet: Ávr. 75. § (2) bekezdése szerinti nyilatkozat

21.10. Amennyiben ellentmondás tapasztalható jelen Szerződés és annak mellékleteiben foglaltak között, úgy elsődlegesen a Szerződés, a melléletek tekintetében pedig a fenti sorrend az irányadó.

21.11. Jelen 17 oldalas Szerződés 3 eredeti példányban készült, és a csatolt 6 db melléklet a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi. A jelen Szerződést aláíró Felek a Szerződést elolvasás és értelmezés után mellékleteivel együttesen, mint szerződéses akaratukkal mindenben megegyező jóváhagyólag írják alá az aláírási jogosultsággal felruházott képviselőik útján, amely aláírt példányok közül 1 példány a Kedvezményezettet, 1 példány a Támogatót, 1 példány pedig költségellenőrzést végző szervezetet illet meg.

A Kedvezményezett képviselőjében:

A költségellenőrzést végző szervezet képviselőjében:

2021 AUG. 11

Kelt:....., 20.. hó nap

Kelt: Budapest, 20^{21.08}..... hó 23²³ nap

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333135
2.

Dr. Szondi Zita
Főigazgató
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és
Egyetemi Oktatókórház
PH.

Dr. Molnár András
Gazdasági Igazgató
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és
Egyetemi Oktatókórház
PH.

Szakmai ellenjegyző:.....

Pénzügyi ellenjegyző:.....

Jogi véleményező:.....

2021 AUG. 11

Gordos Márta
főosztályvezető
Széchenyi Programiroda Nonprofit Kft.
Nemzetközi Igazgatóság
Ellenőrzési Főosztály
PH.

Széchenyi Programiroda Nonprofit Kft.

Gelegonyáné Nagy Anita
főosztályvezető-helyettes
Széchenyi Programiroda Nonprofit Kft.
Nemzetközi Igazgatóság
Ellenőrzési Főosztály
PH.

Széchenyi Programiroda Nonprofit Kft.

EREDETI MELLEKLET MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT

.....
hitelesítő

1. melléklet

A Főszereződés másolata

GRANT CONTRACT
- EXTERNAL ACTIONS OF THE EUROPEAN UNION -

HUSKROUA ENI CBC Programme

HUSKROUA/1901/8.2/0067

The Ministry of Foreign Affairs and Trade (Bem rakpart 47., 1027, Budapest, Hungary) acting as the Managing Authority for the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-border Cooperation Programme 2014-2020 (hereinafter referred to as **Managing Authority**)

of the one part,

and
Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital
Public organisation
15813743-2-15
Hungary, 4400, Nyíregyháza, Szent István 68.,
(hereinafter referred to as **Lead Beneficiary**)

of the other part,

(hereinafter collectively referred to as the **Parties**)

have agreed as follows:

PREAMBLE

The Lead Beneficiary assures that the Project is implemented and managed in accordance with the provisions of this Grant Contract (hereinafter referred to as **Contract**), with the relevant EU legislation and horizontal policies of the EU in force, with the applicable national legislation and with all instructions set out in the project implementation manual of the Programme.

The Contract is concluded on the basis of the following legal provisions:

- Commission Implementing Decision of 8 October 2014 adopting a programming document for European Union support to ENI Cross-Border Cooperation for the period 2014-2020 (hereinafter referred to as Programming Document)
- Regulation (EU) No 232/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing a European Neighbourhood Instrument (hereinafter referred to as ENI Regulation);
- Regulation (EU) No 236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action (hereinafter referred to as ENI CIR);
- Commission Implementing Regulation (EU) No 897/2014 of 18 August 2014 laying down specific provisions for the implementation of cross-border cooperation programmes financed under Regulation (EU) No 232/2014 of the European Parliament and the Council establishing a European Neighbourhood Instrument (hereinafter referred to as ENI CBC IR);
- Commission Implementing Regulation (EU) 2020/879 of 23 June 2020 amending Implementing Regulation (EU) No 897/2014 as regards specific provisions to align the provisions for the

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15

Szála: 10044001-00333135

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT

- implementation of cross-border cooperation programs financed under the European Neighborhood Instrument with specific measures in response to the COVID-19 pandemic
- Regulation (EU) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002;
 - Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union;
 - Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012;
 - Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities financial interests – with reference to Article 5;
 - Commission Implementing Decision of 17 December 2015 number C(2015) 9180 adopting the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-Border Cooperation Programme 2014-2020 (hereinafter referred to as JOP);
 - National rules applicable to the Lead Beneficiary and its Beneficiaries;
 - Decree no. 554 of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 11 July 2018;
 - State Aid applicable rules;
 - Guidelines for Applicants;
 - ENI CBC Financing Agreement of 19 December 2016 concluded between the European Commission and Ukraine;
 - Memorandum of Understanding concluded between Hungary and the Member States participating in the Programme;
 - Project implementation manual of the Programme.

ARTICLE 1 – PURPOSE

- 1.1. The purpose of this Contract is the award of a grant by the Joint Monitoring Committee for the implementation of the Project entitled: **TBC have no borders** ("the Project") described in Annex I. The grant is financed from the European Neighbourhood Instrument in the framework of the cross-border cooperation programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine 2014-2020.
- 1.2. The Lead Beneficiary shall be awarded the grant on the terms and conditions set out in this Contract, which consists of these conditions and the annexes, which the Lead Beneficiary hereby declares it has noted and accepted.
- 1.3. The Contract is signed in accordance with the decision of the Joint Monitoring Committee from **18.11.2020** to award a grant to the Project.
- 1.4. The Lead Beneficiary accepts the grant and undertakes to carry out the Project under its own responsibility.
- 1.5. The Lead Beneficiary and the Managing Authority are the only parties to this Contract.

ARTICLE 2 – IMPLEMENTATION PERIOD OF THE PROJECT

- 2.1 This Contract shall enter into force when both Parties signs. The Lead Beneficiary undertakes to sign the contract within 30 days from the date of its reception from the Managing Authority.
- 2.2 Implementation of the Project shall begin on the following date: **01.07.2021**

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
 Főigazgató
 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
 Adószám: 15313743-2-15
 Szla: 10044001-00333135

ÉRLETTIVEL MINDENBEN
 MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT
 hitelesítő

22

- 2.3 The Project's implementation period, as laid down in the Description of the Project, annexed to this contract (Annex I), is **16 months**.
- 2.4 The execution period of this Contract shall end at the moment when final payment is paid by the Managing Authority and, in any event, at the latest 12 months after the end of the implementation period as stipulated in Article 2.3 unless postponed in accordance with Article 17.15.

ARTICLE 3 – FINANCING OF THE PROJECT

- 3.1 The total cost of the Project is estimated at **941 789,43 EURO**, as set out in the Budget of the Project, annexed to this Contract (Annex II).
- 3.2 The Managing Authority undertakes to finance a maximum of **847 610,48 EURO**, equivalent to 90,00% of the estimated total eligible cost of the Project.; the final amount of the eligible costs shall be established in accordance with Articles 10 and 3.5 of this Contract.
- 3.3 Pursuant to Article 10.5, **2,00% (maximum 2%)** of the final amount of direct eligible costs of the Project without investments and works established in accordance with Article 10, may be claimed by the Lead Beneficiary as indirect costs in the form of flat rate financing.
- 3.4 Pursuant to Article 10, the Regulation under which this Contract is financed authorises payment of taxes, including VAT, in the case the Lead Beneficiary can show it cannot reclaim them.
- 3.5 The grant may not exceed the maximum ceiling in Article 3.2 of the Contract either in terms of the absolute value or the percentage stated therein.

If the eligible costs of the Project at the end of the Project are less than the estimated eligible costs as referred to in Article 3.1 of the Contract, the grant shall be limited to the aggregated amount verified in accordance with Art. 6.7 of this Contract for each Beneficiary.

- 3.6 In addition and without prejudice to its right to terminate this Contract pursuant to Article 17, if the Project is implemented poorly or partially - and therefore not in accordance with the Description of the Project in Annex I - or late, the Managing Authority may, by a duly reasoned decision and after allowing the Lead Beneficiary to submit its observations, reduce the initial grant in line with the actual implementation of the Project and in accordance with the terms of this Contract. This applies as well with regards to the compliance with the visibility obligations set out in Article 19.

ARTICLE 4 – GENERAL OBLIGATIONS AND LIABILITIES

- 4.1 This Contract and the payments attached to it may not be assigned to a third party in any manner whatsoever without the prior written consent of the Joint Monitoring Committee.
- 4.2 The Lead Beneficiary shall act in partnership with one or more project Partners (**Beneficiaries**) identified in the Description of the Project. Beneficiaries take part in the implementation of the Project, and the costs they incur are eligible in the same way as those incurred by the Lead Beneficiary. With the exception of infrastructure costs, project Beneficiaries may subcontract a limited portion of the project however the bulk of the activities identified in the Description of the Project must be implemented by the Lead Beneficiary and its Beneficiaries.
- 4.3 The Lead Beneficiary alone shall be accountable to the Managing Authority for the implementation of the Project. It shall undertake that the conditions applicable to it under Articles 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 17.11-23 shall also apply to its Project Beneficiary(ies) (hereinafter referred to as Beneficiary). **In particular, the Lead Beneficiary should undertake that the conditions applicable to it under Article 14 on the recovery procedure by the EU Member States and Ukraine and the European Commission shall also apply to its Project Beneficiary(ies) (Beneficiary).** It shall include provisions to that effect as appropriate in its contracts with them. The level of responsibilities shall appropriately and clearly be laid down in the relevant Partnership Agreement.

Köznevelési és Egységes Oktatóközpont
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2.

23
EREDETI VEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT
.....
hitelesítő

- 4.4 The Lead Beneficiary is liable towards the Managing Authority for ensuring that all its Beneficiaries fulfil their obligations under this Project. It is also liable towards the Managing Authority for any breach of obligations under this Project by its Beneficiaries in the same way as for its own conduct.
- 4.5 The Managing Authority and the Joint Technical Secretariat cannot under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the Lead Beneficiary and Beneficiaries while the Project is being carried out or as a consequence of the Project. The Managing Authority and the Joint Technical Secretariat cannot, therefore, accept any claim for compensation or increases in payment in connection with such damage or injury.
- 4.6 The Lead Beneficiary shall assume sole liability towards third parties, including liability for damage or injury of any kind sustained by them while the Project is being carried out or as a consequence of the Project. The Lead Beneficiary shall discharge the Managing Authority/Joint Technical Secretariat of all liability arising from any claim or project brought as a result of an infringement of rules or regulations by the Lead Beneficiary or the Lead Beneficiary's employees or individuals for whom those employees are responsible, or as a result of violation of a third party's rights. For the purpose of Article 3 of this Contract employees of the Lead Beneficiary shall be considered third parties.

ARTICLE 5 – ROLE OF THE LEAD BENEFICIARY

The Lead Beneficiary shall:

- a) monitor that the Project is implemented in accordance with this Contract and ensure coordination with all Beneficiaries in the implementation of the Project;
- b) be the intermediary for all communications between the Beneficiaries and the Managing Authority/Joint Technical Secretariat;
- c) be responsible for supplying all documents and information to the Managing Authority/Joint Technical Secretariat which may be required under this Contract, in particular in relation to the reports and the requests for payment. Where information from the Beneficiaries is required, the Lead Beneficiary shall be responsible for obtaining, verifying and consolidating this information before passing it on to the Managing Authority/Joint Technical Secretariat.

Any information given, as well as any request made by the Lead Beneficiary to the Managing Authority/Joint Technical Secretariat, shall be deemed to have been given in agreement with all Beneficiaries;

- d) inform the Managing Authority/Joint Technical Secretariat of any event likely to significantly affect or delay the implementation of the Project;
- e) inform the Managing Authority/Joint Technical Secretariat of any change in the legal, financial, technical, organisational or ownership situation of the Lead Beneficiary/Beneficiaries, as well as, of any change in the name, address or legal representative of the Lead Beneficiary/Beneficiaries;
- f) be responsible in the event of audits, checks, monitoring or evaluations, as described in Article 11 for providing all the necessary documents, including the accounts of the Beneficiaries, copies of the most relevant supporting documents and signed copies of any contract concluded according to Article 15;
- g) have full financial responsibility for ensuring that the Project is implemented in accordance with this Contract;
- h) establish the payment requests in accordance with the Contract;
- i) be the sole recipient, on behalf of all of the Beneficiaries, of the payments of the Managing Authority. The Lead Beneficiary shall ensure that the appropriate payments are then made to the Beneficiaries without unjustified delay.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kormányhivatal és Fogyasztói Oktatóközpont
4400 Nyíregyháza, Szent István tér 11.
Adószám: 15813743-2-15
Számla: 10044001-00333133
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT
2.
hitelesítő

- j) not delegate any, or part of, these tasks to the Beneficiaries or other entities.

ARTICLE 6 – NARRATIVE AND FINANCIAL REPORTING

6.1 Narrative and financial reports shall be produced in support of payment requests, in compliance with Article 7.2 of this Contract.

6.2 The Lead Beneficiary shall provide the Joint Technical Secretariat with all required information on the implementation of the Project. The report shall describe the implementation of the Project according to the activities envisaged, difficulties encountered and measures taken to overcome problems, eventual changes introduced, as well as the degree of achievement of its results (outcomes and outputs) as measured by corresponding indicators. The report shall be laid out in such a way as to allow monitoring of the objective(s) and results, the implementation progress of foreseen activities, the means envisaged or employed and the budget details for the Project. The level of detail in any report should match that of the Description of the Project and of the Budget for the Project. The Lead Beneficiary shall collect all the necessary information and draw up consolidated interim and final reports. These reports shall:

- a) cover the Project as a whole, regardless of which part of it is financed by the Managing Authority;
- b) consist of a narrative and a financial section drafted using the templates provided by the Managing Authority;
- c) provide a full account of all aspects of the Project's implementation for the period covered, including in case of simplified cost options the qualitative and quantitative information needed to demonstrate the fulfilment of the conditions for reimbursement established in this Contract;
- d) include the current results within an updated table based on the logical framework matrix including the results achieved by the Project (outcomes and outputs) as measured by their corresponding indicators; agreed baselines and targets, and relevant sources of verification;
- e) determine if the intervention logic is still valid and propose any relevant modification including regarding the logical framework matrix;
- f) determine if the budget and financial plan is still valid and propose any relevant modification;
- g) be drafted in the currency and language of this Contract;
- h) include any update on the activity and time plan, communication plan and procurement plan;
- i) include any relevant reports, publications, press releases and updates related to the Project.

6.3 Additionally, the final report shall:

- a) cover any period not covered by the previous reports;
- b) include the proofs of the transfers of ownership as referred to in Article 12

6.4 The Managing Authority/Joint Technical Secretariat may request additional information at any time. The Lead Beneficiary shall provide this information within 30 days of the request, in the language of the Contract.

6.5 If the Lead Beneficiary fails to provide any report or fails to provide any additional information requested by the Joint Technical Secretariat within the set deadline without an acceptable and written explanation of the reasons, the Managing Authority may terminate this Contract according

Magyar Köztársaság
Közhatalmi és Fegyvertelen Ország
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szám: 10044001-00333135

5 2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT

hitelesítő

25

to Article 17.12(a) and (f) and may request full or partial repayment of amounts unduly paid for the Project in accordance with last paragraph of Article 17.17.

- 6.6 Reports shall be submitted in Euro, and may be drawn from financial statements denominated in other currencies, on the basis of the Lead Beneficiary's applicable legislation and applicable accounting standards. In such case and for the purpose of reporting, conversion into the currency set in the Contract shall be made using the rate monthly accounting exchange rate of the Commission of the month during which the expenditure was submitted for examination in view of the expenditure and revenue verification report in accordance with Article 32(1) of the ENI CBC IR.

Unless otherwise provided for in the Contract, costs incurred in other currencies than the one used in the Lead Beneficiary's accounts for the Project shall be converted according to its usual accounting practices, provided they respect the following basic requirements:

- (i) they are written down as an accounting rule, i.e. they are a standard practice of the Lead Beneficiary,
- (ii) they are applied consistently,
- (iii) they give equal treatment to all types of transactions and funding sources,
- (iv) the system can be demonstrated and the exchange rates are easily accessible for verifications

In the event of an exceptional exchange-rate fluctuation, the Parties shall consult each other with a view to amending the Project in order to lessen the impact of such a fluctuation. Where necessary, the Managing Authority may take additional measures such as terminating the Contract.

- 6.7 Each beneficiary must provide an expenditure and revenue verification report after each 12 months period via Interreg + system and for any request for further pre-financing payment. Expenditure declared by the beneficiary in support of a payment request shall be examined by an auditor approved by the Ukrainian Control Contact Point or by a national controller in the Member State being independent from the beneficiary. The auditor or the national controller shall examine whether the costs declared by the beneficiary and the revenue of the project are real, accurately recorded and eligible in accordance with this contract and related instructions and provisions. Lead Beneficiary shall collect the approved expenditure and revenue verification report from the Beneficiary and submit to the JTS in due time.

The expenditure and revenue verification report shall conform to the template provided by the Managing Authority, shall cover all expenditure and revenue not covered by any previous expenditure and revenue verification report and shall be produced by a national controller or by an auditor. The auditor and the national controller shall meet the requirements set out in Article 32(1) of the ENI CBC IR.

- 6.8 The Project implementation manual of the Programme may set out additional reporting requirements.

ARTICLE 7 – PAYMENT ARRANGEMENTS

- 7.1 The first instalment of pre-financing shall be paid to the Lead Beneficiary within 30 days, as from the date of reception by the Managing Authority of the signed Contract. The payment shall be carried out by the Managing Authority without any request for payment.
- 7.2 Payment shall be made according to the following procedure:

Option 2 – for Projects with more than 12 months and maximum 24 months:

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kormányhivatal
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szám: 10044001-00333135



ÉRKEZTIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT
hitelesítő

Handwritten initials and date: *WD 28*

A) Regular Project

First instalment of pre-financing (40% of the total ENI contribution financed by the Managing Authority): **339 044,20 EURO**.

Second instalment of pre-financing (40% of the total ENI contribution financed by the Managing Authority): **339 044,20 EURO**, deducting the EU contribution corresponding to the pre-financing unspent and/or ineligible, at the approval of the report for the first 12 months of implementation.

Final payment (20% of the total ENI contribution financed by the Managing Authority deducting the EU contribution corresponding to the pre-financing unspent and/or ineligible, at the approval of the Project final report): **169 522,08 EURO**.

- 7.3 With the exception of the first instalment and of the second instalment in case of projects with infrastructure component or works requiring building permission, pre-financing may only be given if the part of the expenditure actually incurred which is financed by the Managing Authority (by applying the percentage set out in Article 3.2 of the Contract) stands at 100% of the previous payment as supported by the corresponding interim report and by an expenditure and revenue verification report.

Where the consumption of the previous pre-financing is less than 100%, the amount of the new pre-financing payment shall be reduced by the unused amounts of the previous pre-financing payment.

After the first 12 month reporting period the second instalment and in case of projects with infrastructure component or works requiring building permission the third instalment of pre-financing may be given without reduction as laid down in Article 7.2 if the part of the expenditure actually incurred which is financed by the Managing Authority (by applying the percentage set out in Article 3.2 of the Contract) stands at 50% of the previous payment(s) as supported by the corresponding interim report and by an expenditure and revenue verification report.

Where the consumption of the first pre-financing and in case of projects with infrastructure component or works requiring building permission both the first pre-financing and the second instalment is less than 50%, the amount of the new pre-financing payment shall be reduced by the unused amounts of the 50% of the previous pre-financing payment(s).

- 7.4 The total sum of pre-financing under the Contract may not exceed 90% of the amount referred to in Article 3.2 of the Contract.
- 7.5 The Lead Beneficiary shall transfer the corresponding amounts of the grant to its Beneficiaries without delay as from the date of receipt of the instalment of grant, proportionally to each Beneficiary's EU contribution to the Project in case of first pre-financing and proportionally to each Beneficiary's verified expenditures in case of further payments, without making any deduction, retention or further specific charge, and shall submit the proof of transfer to the Joint Technical Secretariat within 10 days. If the Lead Beneficiary fails to provide all proofs of transfer within the set deadline, the Managing Authority shall suspend further payments until the Lead Beneficiary fulfils the above mentioned obligation.
- 7.6 The payment request shall be drafted using the template provided by the Managing Authority and shall be accompanied by:

- a) a narrative and financial report in line with Article 6;
- b) an expenditure and revenue verification report and a detailed list of expenditure;

For the purposes of the initial pre-financing payment, the signed contract serves as payment request.

Payment shall not imply recognition of the regularity or of the authenticity, completeness and correctness of the declarations and information provided.

Szabolcs Szendrői
Körházak és Fényvetési Oktatóközház
4100 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333133

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZO HITELES MASOLAT

7.7 Payments shall be made in Euro to the Lead Beneficiary's bank account opened in Euro referred to in the financial identification form in Annex III, which allows the identification of the funds received from the Programme. The initial pre-financing payment shall be made within 30 days as from the date of reception by the Managing Authority of the signed Contract.

Further pre-financing payments and payments of the balance shall be made within 30 days date from the acceptance of the report by the Joint Technical Secretariat.

7.8 In case the ENI balance of programme single bank account does not cover the amount to be paid, the payment process will be suspended till the transfer of the ENI contribution from the European Commission is credited to the programme single bank account.

ARTICLE 8 – CONFLICT OF INTEREST AND GOOD CONDUCT

8.1 The Lead Beneficiary shall take all necessary measures to prevent or end any situation that could compromise the impartial and objective performance of this Contract. Such conflict of interests may arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional ties, or any other relevant connection or shared interest.

8.2 Any conflict of interests which may arise during performance of this Contract must be notified in writing to the Joint Technical Secretariat without delay. In the event of such conflict, the Lead Beneficiary shall immediately take all necessary steps to resolve it.

8.3 The Joint Technical Secretariat reserves the right to verify that the measures taken are appropriate and may require additional measures to be taken if necessary.

8.4 The Lead Beneficiary shall ensure that its staff, including its management, is not placed in a situation which could give rise to conflict of interests. Without prejudice to its obligation under this Contract, the Lead Beneficiary shall replace, immediately and without compensation from the Managing Authority/Joint Technical Secretariat, any member of its staff in such a situation.

8.5 The Lead Beneficiary shall respect human rights and applicable environmental legislation including multilateral environmental agreements, as well as internationally agreed core labour standards.

ARTICLE 9 – CONFIDENTIALITY

9.1 Subject to Article 11, the Managing Authority and the Lead Beneficiary undertake to preserve the confidentiality of any information, notwithstanding its form, disclosed in writing or orally in relation to the implementation of this Contract and identified in writing as confidential until at least 5 years after the payment of the balance.

9.2 The Lead Beneficiary shall not use confidential information for any aim other than fulfilling their obligations under this Contract unless otherwise agreed with the Managing Authority/Joint Technical Secretariat.

9.3 The European Commission shall have access to all documents communicated to the Managing Authority and shall maintain the same level of confidentiality.

ARTICLE 10 – FINANCIAL PROVISIONS

10.1 Eligible costs are actual costs incurred by the Beneficiary which meet all the criteria set out in Article 48.1-4 of the ENI CBC IR

10.2 Subject to paragraphs 1 and 2 of the Article 48 of the ENI CBC IR direct costs of the Beneficiary shall be eligible in accordance with Article 48.5 of the ENI CBC IR

Magyar Közhatalnok és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szám: 10044001-00333133

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

- 10.3 Cost listed in Article 49 of the ENI CBC IR relating to the implementation of the Project shall not be considered eligible.
- 10.4 Eligible costs may also be constituted by any or a combination of the following cost options:
- unit costs;
 - flat-rate financing;
- 10.5 The methods used by the Lead Beneficiary/Beneficiaries to determine unit costs or flat-rates shall be clearly described and substantiated in Annex II Budget for the Project and shall ensure compliance with the no-profit rule and shall avoid double funding of costs. The information used can be based on the Lead Beneficiary/Beneficiary's historical and/or actual accounting or on external information where available and appropriate.
- Costs declared under simplified cost options shall satisfy the eligibility criteria set out in Article 10.1 and 10.2. They do not need to be backed by accounting or supporting documents, save those necessary to demonstrate the fulfilment of the conditions for reimbursement established in Annex I and II. These costs may not include ineligible costs as referred to in Article 10.3 or costs already declared under another costs item or heading of the Budget for the Project. The amounts or rates of unit costs or flat-rates set out in Annex II Budget for the Project may not be amended unilaterally and may not be challenged by ex post verifications.
- 10.6 The total amount of financing that may be awarded on the basis of simplified cost options in accordance with Article 10.4 a) to b) may not exceed EUR 60 000 per each project.
- 10.7 The indirect costs for the Project are those eligible costs which may not be identified as specific costs directly linked to the implementation of the Project and may not be booked to it directly according to the conditions of eligibility in Article 10.1. However, they are incurred by the Lead Beneficiary/ Beneficiaries in connection with the eligible direct costs for the Project. They may not include ineligible costs as referred to in Article 10.3 or costs already declared under another costs item or heading of the Budget for the Project.
- 10.8 A fixed percentage of the total amount of direct eligible costs of the Project not exceeding the percentage laid down in Article 3 of this Contract may be claimed to cover indirect costs for the Project in the form of flat rate financing. Flat-rate funding in respect of indirect costs does not need to be supported by accounting documents. This amount shall not be taken into account with regard to the maximum amount of simplified cost options.
- 10.9 Any contributions in kind, which shall be listed separately in Annex II Budget, do not represent actual expenditure and are not eligible costs. Contributions in kind may not be treated as co-financing by the Lead Beneficiary/Beneficiaries. The cost of staff assigned to the Project shall not be considered as contribution in kind and may be considered as part of the minimum 10 % co-financing.
- 10.10 The grant may not produce a profit for the Beneficiary. Profit is defined as a surplus of the receipts over the eligible costs approved by the Managing Authority when the request for payment of the balance is made. The receipts to be taken into account are the consolidated receipts on the date on which the payment request for the balance is made by the Lead Beneficiary that fall within one of the three following categories:
- revenue generated by the Project above the threshold of the Lead Beneficiary's and Beneficiaries' co-financing
 - financial contributions specifically assigned by the donors to the financing of the same eligible costs financed by this Contract and declared by the Lead Beneficiary as actual costs

Szabolcs Szabolcs-herceg Megyei
Kórházak és Egészségügyi Központok Igazgatósága
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15313743-2-15
Szám: 10044001-00333135

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZO HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

under this Contract. Further details of handling financial contributions paid by donors are laid down in programme rules

- c) interest from pre-financing in case it has not been used for project activities.

Where the final amount of the grant determined in accordance with the Contract would result in a profit, it shall be reduced according to programme rules.

10.11 Without prejudice to Article 17.11-23, the time-limits for approval of a report and subsequent payments may be suspended by notifying the Lead Beneficiary that:

- a) the amount indicated in its request of payments is not due, or;
b) proper supporting documents have not been supplied, or;
c) clarifications, modifications or additional information to the narrative or financial sections of reports are needed, or;
d) there are doubts on the eligibility of expenditure and it is necessary to carry out additional checks, including on-the-spot checks to make sure that the expenditure is eligible, or;
e) it is necessary to verify whether presumed substantial errors, irregularities or fraud have occurred in the grant award procedure or the implementation of the Project, or;
f) it is necessary to verify whether the Lead Beneficiary have breached any substantial obligations under this Contract, or;
g) the visibility obligations set out in Article 19 are not complied with.

The suspension of the time-limits for approval of a report and subsequent payments starts when the above notification is sent to the Lead Beneficiary. The time-limit starts running again on the date on which a correctly formulated request for payment is recorded and/or the required information is received. The Lead Beneficiary shall provide any requested information, clarification or document within 30 days of the request.

If, notwithstanding the information, clarification or document provided by the Lead Beneficiary, the payment request is still inadmissible, or if the award procedure or the implementation of the grant proves to have been subject to substantial errors, irregularities, fraud, or breach of obligations, then the Managing Authority may refuse to proceed further with payments and may, in the cases foreseen in Article 17.11-23, terminate accordingly this Contract.

In addition, the Managing Authority may also suspend payments as a precautionary measure without prior notice, prior to, or instead of, terminating this Contract as provided for in Article 17.11-23, as well as applying administrative penalties.

10.12 The Lead Beneficiary shall ensure the respect of the State Aid applicable legislation, as well as the State Aid provisions laid out in Chapter 10 of the Association Agreement between the European Union and Ukraine, in accordance with the instructions set out in the Project implementation manual.

ARTICLE 11 – ACCOUNTS AND TECHNICAL AND FINANCIAL CHECKS

11.1 The Lead Beneficiary shall keep accurate and regular accounts of the implementation of the Project using an appropriate accounting and double-entry book-keeping system. The accounts:

- a) may be an integrated part of or an adjunct to the Beneficiary's regular system;
b) shall comply with the accounting and bookkeeping policies and rules that apply in the country concerned;

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kormányhivatal Igazgatóság
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szála: 10044001-00333130

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT

hitelesítő

- c) shall enable income and expenditure relating to the Project to be easily traced, identified and verified.
- 11.2 The Lead Beneficiary shall ensure that financial section of any report as required under Article 6 and in the Project implementation manual of the Programme can be properly and easily reconciled to the accounting and bookkeeping system and to the underlying accounting and other relevant records. For this purpose, the Lead Beneficiary shall prepare and keep appropriate reconciliations, supporting schedules, analyses and breakdowns for inspection and verification.
- 11.3 The Lead Beneficiary shall allow verifications to be carried out by the Managing Authority, the National Authority, the Audit Authority and members of Group of Auditors, the Control Contact Point, the European Commission, the European Anti-Fraud Office, the AFCOS in Member States and the anti-fraud body identified in the Financing Agreement by Ukraine, the European Court of Auditors and any external auditor authorised by any of these bodies. The Lead Beneficiary has to take all steps to facilitate their work.
- 11.4 The Lead Beneficiary shall allow the above entities to:
- access the sites and locations at which the Project is implemented;
 - examine its accounting and information systems, documents and databases concerning the technical and financial management of the Project;
 - take copies of documents;
 - carry out on the-spot-checks;
 - conduct a full audit on the basis of all accounting documents and any other document relevant to the financing of the Project.
- 11.5 Additionally the European Anti-Fraud Office and the other above-mentioned anti-fraud agencies, shall be allowed to carry out on-the-spot checks and inspections in accordance with the procedures laid down by the European Union legislation for the protection of the financial interests of the European Union against fraud and other irregularities, as well as the Financing Agreement between the European Commission and Ukraine. Where appropriate, the findings may lead to recovery by the European Commission.
- 11.6 Access given to agents of the above-mentioned bodies carrying out verifications as provided for by this Article as well as by Article 6.7 and 7.6 shall be on the basis of confidentiality with respect to third parties, without prejudice to the obligations of public law to which they are subject.
- 11.7 Each Beneficiary shall keep all records, accounting and supporting documents related to this Contract for five years following the payment of the balance of the programme, in accordance with Article 70 of the ENI CBC IR, and in any case until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim has been disposed of. The Managing Authority shall inform the Lead Beneficiary when the payment of the balance of the Programme is made by the European Commission.
- They shall be easily accessible and filed so as to facilitate their examination and the Lead Beneficiary shall inform the Managing Authority of their precise location in the final report. The Lead Beneficiary shall inform of any change of location without delay.
- 11.8 All the supporting documents shall be available either in the original form, including in electronic form, or in duly justified cases as a copy.
- 11.9 In addition to the reports mentioned in Article 6, the documents referred to in this Article include, *inter alia*:

Magyarországi Nemzeti
Körházak és Egyetemi Oktatóközház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Számla: 163-4001-00333135

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT
.....
hitelesítő

If there are no final beneficiaries of the Project to whom the equipment, vehicles and supplies can be transferred, the Lead Beneficiary may retain ownership of these items or may transfer these items to:

- local authorities
- local Beneficiary(ies)

Such cases should be clearly specified in the Description of the Project in Annex I. Any deviation from the planned ownership and use of equipment, vehicles and supplies is subject to prior authorization. The Lead Beneficiary shall submit a justified written request for authorisation to the Managing Authority/Joint Technical Secretariat, with an inventory listing the items concerned and a proposal concerning their use, in due time and at the latest with the submission of the final report.

In no event may the end use jeopardize the sustainability of the Project or result in a profit for the Lead Beneficiary/Beneficiaries.

- 12.6 Copies of the proofs of transfer of any equipment and vehicles for which the purchase cost was more than 5.000 EUR per item, shall be attached to the final report. Proofs of transfer of equipment and vehicles whose purchase cost was less than 5.000 EUR per item shall be kept by the Lead Beneficiary for control purposes.
- 12.7 In accordance with Article 39.3 of ENI CBC IR, any project including an infrastructure component shall repay the Union contribution if, within five years of the project closure or within the period of time set out in state aid rules, where applicable, it is subject to a substantial change affecting its nature, objectives or implementation conditions which would result in undermining its original objectives. Sums unduly paid in respect of the project shall be recovered by the Managing Authority in proportion to the period for which the requirement has not been fulfilled.

ARTICLE 13 – EVALUATION/MONITORING OF THE PROJECT

- 13.1 If the Managing Authority/Joint Technical Secretariat or the European Commission carries out an interim or ex post evaluation or a monitoring mission, the Lead Beneficiary shall undertake to provide it and/or the persons authorised by it with the documents or information necessary for the evaluation or monitoring mission.
- 13.2 If either the Lead Beneficiary or the Managing Authority/Joint Technical Secretariat carries out or commissions an evaluation in the course of the Project, it shall provide the other with a copy of the evaluation report.

ARTICLE 14 – RECOVERY

- 14.1 If any amount is unduly paid to any the project beneficiary, or if recovery is justified under the terms of this Contract, the beneficiary undertakes to pay the Lead Beneficiary, who will repay the Managing Authority these amounts.
- 14.2 In particular, payments made do not preclude the possibility for the Managing Authority to issue a recovery order following an expenditure and revenue verification report, a check or an audit or further verification of the payment request.
- 14.3 If verification reveals that the methods used by the beneficiary to determine unit costs or flat-rates are not compliant with the conditions established in this Contract, the Managing Authority shall be entitled to reduce the final amount of the grant proportionately up to the amount of the unit costs or flat rate financing.

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szám: 10044001-00333133
2.
ÉREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT
hitelesítő
33

- 14.4 The Lead Beneficiary undertakes to repay any amounts paid in excess of the final amount due to the Managing Authority within 60 days of the receipt of the debit note accompanied by the letter by which the Joint Technical Secretariat/Managing Authority requests the amount owed by the Lead Beneficiary.
- 14.5 Should the beneficiary fail to make repayment within the deadline set by the Managing Authority, the Managing Authority may increase the amounts due by adding interest at the rate applied by the European Central Bank to its main refinancing transactions in euro on the first working day of the month in which the time-limit expired, plus three and a half percentage points. The default interest shall be incurred over the time which elapses between the date of the payment deadline set by the Managing Authority, and the date on which payment is actually made. Any partial payments shall first cover the interest thus established.
- 14.6 Amounts to be repaid to the Managing Authority may be offset against amounts of any kind due to the beneficiary corresponding to the HU-SK-RO-UA ENI CBC 2014-2020 funds by the Managing Authority, after informing it accordingly. This shall not affect the Parties' right to agree on payment in instalments.
- 14.7 The repayment under Article 14.4 or the offsetting under Article 14.6 amount to the payment of the balance.
- 14.8 Bank charges incurred by the repayment of amounts due to the Managing Authority shall be borne entirely by the beneficiary.
- 14.9 Without prejudice to the prerogative of the Managing Authority, if necessary, the European Commission may, as donor, proceed itself to the recovery by any means.

ARTICLE 15 – AWARD AND IMPLEMENTATION OF SUBCONTRACTS

- 15.1 If the Lead Beneficiary and Beneficiaries have to conclude subcontracts with contractors in order to carry out the Project, with the exception of the infrastructure costs, these may only cover a limited portion of the Project and shall respect the contract-award rules and rules of nationality and origin set out in the ENI CBC IR and in the Project implementation manual of the Programme. In particular, the beneficiary may not set any limitation to the nationality of the contractor. All supplies purchased shall originate from an eligible country, as defined in Article 9 of the ENI CBC IR. However, they may originate from any country when the amount of the supplies to be purchased is below 100.000€.
- 15.2 To the extent relevant, the Beneficiaries shall ensure that the conditions applicable to them under Articles 4, 6, 8, 11 and 19 are also applicable to all subcontractors. The Lead Beneficiary shall provide in its report to the Joint Technical Secretariat a comprehensive and detailed report on the award and implementation of the contracts awarded under Article 15.1, in accordance with the reporting requirements.
- 15.3 In duly justified cases, the subcontracting limit does not apply to Projects focused on investment activities, notably to Large Infrastructure Projects.

ARTICLE 16 – AMENDMENT OF THE CONTRACT

- 16.1 Any amendment to this Contract, including the annexes thereto, shall be set out in writing. This Contract can be modified only during its execution period.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 63.
Főigazgató
Adószám: 15313743-2
Száj: 10044001-00
2.
EREDETVEL MINDENBEN
MEGSEGYEZO HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

- 16.2 The amendment may not have the purpose or the effect of making changes to this Contract that would call into question the grant award decision or be contrary to the equal treatment of applicants.
- 16.3 If an amendment is requested by the beneficiaries, the Lead Beneficiary shall submit a duly justified request to the Joint Technical Secretariat 30 days before the date on which the amendment should enter into force, unless there are special circumstances duly substantiated and accepted by the Joint Technical Secretariat. Such amendment will be embodied in form of an Addendum to the Contract.
- 16.4 Where the amendment to the Budget and/or Description of the Project does not affect the basic purpose of the Project and the financial impact is limited to a transfer between items within the same main budget heading including cancellation or introduction of an item, or a transfer between main budget headings involving a variation of 20% or less of the amount originally entered (or as modified by addendum) in relation to each concerned main heading for eligible costs, the Lead Beneficiary may amend the Budget and/or Description of the Project and shall inform the Joint Technical Secretariat accordingly. Lead Beneficiary shall submit such amendments collected during the concerned reporting period in form of a 'request for modification(s)' for approval to the Joint Technical Secretariat by the end of the reporting period but in the interim or final report at the latest. This method may not be used to amend the headings for indirect costs, or the amounts or rates of simplified cost options defined in the Contract.
- 16.5 Changes of address, bank account or auditor may simply be notified by the Lead Beneficiary. However, in duly substantiated circumstances, the Joint Technical Secretariat may oppose the Lead Beneficiary's choice.

In case the Lead Beneficiary fails to properly inform the Joint Technical Secretariat on the details of its bank account opened specifically for the project, all consequences including those of financial nature shall be borne by the Lead Beneficiary.

- 16.6 The Joint Technical Secretariat reserves the right to require that the auditor referred to in Article 21.2 be replaced if considerations which were unknown when this Contract was signed cast doubt on the auditor's independence or there is no compliance with professional standards or the terms of reference for expenditure verification set out by the programme.

ARTICLE 17 – EXTENSION, SUSPENSION AND TERMINATION OF THE CONTRACT

- 17.1 The implementation period of the Project is laid down in Article 2 of this Contract. The Lead Beneficiary shall inform the Joint Technical Secretariat without delay of any circumstances likely to hamper or delay the implementation of the Project. In exceptional and justified cases the Lead Beneficiary may request an extension of the Project implementation period no later than 30 days before it ends in accordance with Article 16. The request shall be accompanied by all the supporting evidence needed for its appraisal. Final decision on such requests is a subject of approval by the Managing Authority.
- 17.2 The Lead Beneficiary may suspend implementation of the Project, or any part thereof, if exceptional circumstances, notably of force majeure, make such implementation excessively difficult or dangerous. The Lead Beneficiary shall inform the Joint Technical Secretariat without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the suspension.
- 17.3 The Lead Beneficiary or the Managing Authority may then terminate this Contract in accordance with Article 17.11. If the Contract is not terminated, the Lead Beneficiary shall endeavour to minimise the time of its suspension and any possible damage and shall resume implementation once circumstances allow, informing the Joint Technical Secretariat accordingly.

Székelykeresztúr
Körhivatal, Székelykeresztúr-területi
Közigazgatási és Oktatóközpont
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Száj: 39044001-00333135
2.

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

[Handwritten signature]
35

- 17.4 The Managing Authority/Joint Technical Secretariat may request the Lead Beneficiary to suspend implementation of the Project, or any part thereof, if exceptional circumstances, notably of force majeure, make such implementation excessively difficult or dangerous. To this purpose, the Managing Authority/Joint Technical Secretariat shall inform the Lead Beneficiary stating the nature and probable duration of the suspension.
- 17.5 The Lead Beneficiary or the Managing Authority may then terminate this Contract in accordance with Article 17.11-23. If the Contract is not terminated, the Lead Beneficiary shall endeavour to minimise the time of its suspension and any possible damage and shall resume implementation once circumstances allow and after having obtained the approval of the Managing Authority/Joint Technical Secretariat.
- 17.6 The Managing Authority may also suspend this Contract or the participation of a Lead Beneficiary/Beneficiaries in this Contract if the Managing Authority/Joint Technical Secretariat has evidence that, or if, for objective and well justified reasons, the Managing Authority/Joint Technical Secretariat deems necessary to verify whether presumably:
- a) the grant award procedure or the implementation of the Project has been subject to substantial errors, irregularities, fraud or corruption;
 - b) the Lead Beneficiary/Beneficiaries have breached any substantial obligation under this Contract.
- 17.7 The Lead Beneficiary shall provide any requested information, clarification or document within 30 days of receipt of the requests sent by the Managing Authority/Joint Technical Secretariat. If, notwithstanding the information, clarification or document provided by the Lead Beneficiary, the award procedure or the implementation of the grant prove to have been subject to substantial errors, irregularities, fraud, or breach of obligations, then the Managing Authority may terminate this Contract according to Article 17.11.
- 17.8 The term force majeure, as used herein covers any unforeseeable events, not within the control of either party to this Contract and which by the exercise of due diligence neither party is able to overcome such as acts of God, strikes, lock-outs or other industrial disturbances, acts of the public enemy, wars whether declared or not, blockades, insurrection, riots, epidemics, landslides, earthquakes, storms, lightning, floods, washouts, civil disturbances, explosion. A decision of the European Union to suspend the cooperation with the Partner Country is considered to be a case of force majeure when it implies suspending funding under this Contract.
- 17.9 The Lead Beneficiary shall not be held in breach of its contractual obligations if it is prevented from fulfilling them by circumstances of force majeure.
- 17.10 In case of suspension according to Articles 17.2, 17.4 and 17.6, the implementation period of the Project shall be extended by a period equivalent to the length of suspension, without prejudice to any amendment to the Contract that may be necessary to adapt the Project to the new implementing conditions.
- 17.11 In the cases foreseen in Article 17.2 and 17.4, if the Lead Beneficiary or the Managing Authority believes that this Contract can no longer be executed effectively or appropriately, it shall duly consult the other. Failing agreement on a solution, the Lead Beneficiary or the Managing Authority may terminate this Contract by serving two-month written notice, without being required to pay indemnity.
- 17.12 Without prejudice to Article 17.11, in the following circumstances the Managing Authority may, after having duly consulted the Lead Beneficiary, terminate this Contract without any indemnity on its part when:

Magyar Köztársaság Nemzeti és Kormány- és Helyi önkormányzatok közötti Együttműködési Bizottság
 4400 Nyíregyháza, Széchenyi utca 22.
 Főigazgató
 Adószám: 15313743-2-15
 Szám: 10044001-00330423
 2. MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT

 hitelesítő

- a) the Lead Beneficiary fails, without justification, to fulfil any substantial obligation incumbent on them individually or collectively by this Contract and, after being given notice by letter to comply with those obligations, still fails to do so or to furnish a satisfactory explanation within 30 days of receipt of the letter;
- b) the Lead Beneficiary or any person that assumes unlimited liability for the debts of the Lead Beneficiary is bankrupt, subject to insolvency or winding up procedures, is having its assets administered by a liquidator or by the courts, has entered into an arrangement with creditors, has suspended business activities, or is in any analogous situation arising from a similar procedure provided for under any national law or regulations relevant to the Beneficiary;
- c) the Lead Beneficiary, or any related entity or person, have been found guilty of an offence concerning their professional conduct proven by any means;
- d) it has been established by a final judgment or a final administrative decision or by proof in possession of the Managing Authority that the Lead Beneficiary has been guilty of fraud, corruption, involvement in a criminal organisation, money laundering or terrorist financing, terrorist related offences, child labour or other forms of trafficking in human beings or has committed an irregularity;
- e) a change to the Lead Beneficiary's legal, financial, technical, organisational or ownership situation or the termination of the participation of the Lead Beneficiary substantially affects the implementation of this Contract or calls into question the decision awarding the grant;
- f) the Lead Beneficiary or any related person, are guilty of misrepresentation in supplying the information required in the award procedure or in the implementation of the Project or fail to supply – or fail to supply within the deadlines set under this Contract - any information related to the Project required by the Managing Authority/Joint Technical Secretariat;
- g) the Lead Beneficiary has not fulfilled obligations relating to the payment of social security contributions or the payment of taxes in accordance with the legal provisions of the country in which it is established;
- h) the Managing Authority/Joint Technical Secretariat has evidence that the Lead Beneficiary, or any related entity or person, has committed substantial errors, irregularities or fraud in the award procedure or in the implementation of the Project;
- i) the Lead Beneficiary is subject to an administrative penalty referred to in Article 17.18;
- j) the Managing Authority/Joint Technical Secretariat has evidence that the Lead Beneficiary is subject to a conflict of interests;
- k) the European Commission has evidence that the Lead Beneficiary has committed systemic or recurrent errors or irregularities, fraud, or serious breach of obligations under other grants financed by the European Union and awarded to that specific Lead Beneficiary under similar conditions, provided that those errors, irregularities, fraud or serious breach of obligations have a material impact on this grant.

The cases of termination under points (b), (c), (d), (h), (j) and (k) may refer also to persons who are members of the administrative, management or supervisory body of the Lead Beneficiary and/or to persons having powers of representation, decision or control with regard to the Lead Beneficiary.

- 17.13 In the cases referred to in points (c), (f), (h) and (k) above, any related person means any physical person with powers of representation, decision-making or control in relation to the Lead Beneficiary. Any related entity means, in particular, any entity which meets the criteria laid down by Article 1 of the Seventh Council Directive No 83/349/EEC of 13 June 1983.

4400 Nyíregyháza, Szent István u. 63.
Főigazgató

Adószám: 15313743-2
Szá: 10044801-00339155

2.

hitelesítő

is guilty of fraud, corruption and participation in a criminal organisation, money laundering, terrorist-related offences, child labour or trafficking in human beings. The duration of the exclusion shall not exceed the duration set by final judgement or final administrative decision or, in the absence thereof, five years;

- 17.20 In the situations mentioned in Article 17.18, in addition or in alternative to the sanction of exclusion, the Lead Beneficiary may also be subject to financial penalties representing 2-10% of the contract value.
- 17.21 Where the Managing Authority is entitled to impose financial penalties, it may deduct such financial penalties from any sums due to the Lead Beneficiary or call on the appropriate guarantee.
- 17.22 The decision to impose administrative sanctions may be published on a dedicated internet-site, explicitly naming the Lead Beneficiary.
- 17.23 The abovementioned administrative sanctions may also be imposed to persons who are members of the administrative, management or supervisory body of the Lead Beneficiary, to persons having powers of representation, decision or control with regard to the Lead Beneficiary.

ARTICLE 18 – APPLICABLE LAW AND DISPUTE SETTLEMENT

- 18.1 This Contract shall be governed by the Hungarian law, being the law of the country of the Managing Authority.
- 18.2 The parties to this Contract shall do everything possible to settle amicably any dispute arising between them during the implementation of this Contract. To that end, they shall communicate their positions and any solution that they consider possible in writing, and meet each other at either's request. The Lead Beneficiary and the Managing Authority shall reply to a request sent for an amicable settlement within 30 days. Once this period has expired, or if the attempt to reach amicable settlement has not produced an agreement within 120 days of the first request, the Lead Beneficiary or the Managing Authority may notify the other part that it considers the procedure to have failed.
- 18.3 In the event of failure to reach an amicable agreement, the dispute may by common agreement of the Lead Beneficiary and the Managing Authority be submitted for conciliation by the European Commission. If no settlement is reached within 120 days of the opening of the conciliation procedure, each party may notify the other that it considers the procedure to have failed.
- 18.4 In the event of failure of the above procedures, each party to this Contract may submit the dispute to the courts of the country of the Managing Authority

ARTICLE 19 – VISIBILITY

- 19.1 Unless the European Commission agrees or requests otherwise, the Lead Beneficiary shall take all necessary steps to publicise the fact that the European Union has financed or co-financed the Project. Such measures shall comply with the Communication and Visibility Manual for European Union External Actions laid down and published by the European Commission, that can be found at: https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/sites/near/files/visibility_requirements-near_english.pdf and with any other provisions of the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-border Cooperation Programme 2014-2020, as published in the web-site of the Programme.

4400 Nyiregyháza, Szent István tér 1. Helyi önkormányzatok és Egyetemi Oktatókórház
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szá: 10044001-00333135
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT
hitelesítő

- 19.2 The Lead Beneficiary shall submit a communication plan for the approval of the Managing Authority/Joint Technical Secretariat and report on its implementation in accordance with Article 6.
- 19.3 In particular, the Lead Beneficiary shall mention the Project and the European Union's financial contribution in information given to the final recipients of the Project, in its annual reports, and in any dealings with the media. It shall display the European Union and Programme logos wherever appropriate.
- 19.4 Any notice or publication by the Beneficiary concerning the Project, including those given at conferences or seminars, shall specify that the Project has received European Union funding by the Programme. Any publication by the Beneficiary, in whatever form and by whatever medium, including the internet, shall include the following statement: 'This document has been produced with the financial assistance of the European Union and the Programme. The contents of this document are the sole responsibility of Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of the Managing Authority/ Joint Technical Secretariat or the European Union.'
- 19.5 The Lead Beneficiary authorises the Managing Authority/Joint Technical Secretariat and the European Commission to publish its name and address, nationality, the purpose of the grant, duration and location as well as the maximum amount of the grant and the rate of funding of the Project's costs, as laid down in Article 3. Derogation from publication of this information may be granted if it could endanger the Lead Beneficiary or harm his/her interest.

ARTICLE 20 – DATA PROTECTION

- 20.1 Any personal data will be processed in accordance with applicable national legislation solely for the purposes of the performance, management, monitoring and control of this Contract by the Managing Authority/Joint Technical Secretariat and may also be passed to the bodies charged with monitoring or inspection tasks under European Union law.
- 20.2 The Lead Beneficiary declares that it has informed the contact person of this Grant Contract and all the employees affected by the procession of their personal data required for the performance of this Contract and of their rights under the General Data Protection Regulation prior to the transfer of their personal data to the Managing Authority/Joint Technical Secretariat. General information on data protection is available on the website of the Programme.
- 20.3 The Lead Beneficiary shall limit access and use of personal data to that strictly necessary for the performance, management, monitoring and control of this Contract and shall adopt all appropriate technical and organisational security measures necessary to preserve the strictest confidentiality and limit access to this data.

ARTICLE 21 – CONTRACT ADDRESSES

- 21.1 Any communication relating to this Contract, including payment requests and attached reports, requests for changes to bank account arrangements must be in writing, state the number and title of the Project and be sent to the following addresses:

For the Joint Technical Secretariat (on behalf of the Managing Authority)

Hungary, H-1053 Budapest, Szép u. 2. 3rd floor

For the Lead Beneficiary

Hungary, 4400, Nyíregyháza, Szent István 68.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15313743-2-15

Száml: 10044601-00323133

2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGESTYÜZÖ HITELES MASOLAT

.....
Hitelesítő

21.2 The audit company which will carry out the verification(s) for the Ukrainian Lead Beneficiary and/or Ukrainian Beneficiary(ies) referred to in Article 6.7 is/are

MUNICIPAL NONCOMMERCIAL ENTERPRISE "REGIONAL CHILDREN'S HOSPITAL" - Audit Service Inc, 76018 Ivano-Frankivsk, Lepkoho Street, 34, Tel: +380342740380, Email: auditservice.inc@gmail.com

Article 22 - ANNEXES

22.1 The following documents are annexed to the Contract and form an integral part of it:

- Annex I: Description of the Project (updated sections 1-6 of the GAF)
- Annex II: Budget of the Project indicated per Beneficiary including ENI share in amount and in percentage
- Annex III: Financial identification form
- Annex IV: Legal Entity Sheet
- Annex V: Partnership Agreement

22.2 In the event of conflict between the provisions of the present Contract and any Annex thereto, the provisions of the Contract shall take precedence.

Done in English in 5 originals, one original being for the Managing Authority, one original being for the Joint Technical Secretariat and 3 originals being for the Lead Beneficiary.

2 + 2
For the Lead Beneficiary

Attila Komán Dr. Szondi Zita
~~Unit director~~ Director-general

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szá: 10044001-00333133

Signature and stamp

Date *Nyíregyháza, 2021. június 30.*

For the Managing Authority

HORVÁTH Nikoletta
Deputy Head of the Managing Authority

Horváth Nikoletta
Signature and stamp

Date *Budapest,*



Jan. 2021.06.30.
[Signature]

2
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szá: 10044001-00333133

ÉRŐSETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZO HITELES MASOLAT
2 + 2
.....
hitelesítő

[Handwritten mark]

[Handwritten mark]

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

Handwritten signature

#2



Hungary
Slovakia
Romania
Ukraine



Managing Authority: Ministry of Foreign Affairs and Trade

Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine

ENI Cross-border Cooperation Programme

2014-2020

HUSKROUA/1901/8.2/0067

TBCHB

Project Form

Contents

1. General information	3
1.1. Project identification	3
1.2. Information on the Lead Beneficiary.....	3
1.3. Information on the other Beneficiaries.....	4
1.4. Summary of the Project.....	4
1.5. Partnership	6
2. Project Description	9
2.1. Overall objective of the Project.....	9
2.2. Please describe the specific objectives of your project	9
2.3. Logical framework matrix.....	10
2.4. Indicators	14
2.5. Preconditions, transferability and sustainability.....	14
3. Relevance of the Project	17
3.7. Analysis of the effects of the project on the cross-cutting issues	19
4. Work plan.....	22
4.1. Activities groups (AG) and project level outputs and results.....	22
4.1.1 AG 1-3 – Soft project components	22
4.1.2. AG 4-5 – Infrastructure	24
4.1.3. AG 6 – Project Management and communication	24
4.2. Time plan	28
4.3. Procurement plan.....	29
4.4. Project team	31
5. Lead Beneficiary's Profile.....	36

1. General information

1.1. Project identification

Reference of the call for proposals	3rd Call
Thematic objective	<i>[Please choose and delete those which are not applicable]:</i> <input checked="" type="checkbox"/> TO8 Common challenges in the field of safety and security
Programme priority	<i>[Please choose and delete those which are not applicable]:</i> <input checked="" type="checkbox"/> TO8 Priority 2: Support to the development of health
Project full title	TBC have no borders
Project acronym	TBCHB
Name of the Lead Beneficiary [in English] and country of registration	Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital, Hungary
Beneficiary(s):	MUNICIPAL NONCOMMERCIAL ENTERPRISE "REGIONAL CHILDREN'S HOSPITAL"

1.2. Information on the Lead Beneficiary

Any change in the addresses, phone numbers, or e-mail, must be notified in writing to the Managing Authority. The Managing Authority will not be held responsible in the event that it cannot contact a Beneficiary.

Name of the Lead Beneficiary [in English and in original language]	Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital [Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház]
Legal status	Public organization
Postal address	Hungary 4400, Nyíregyháza, Szent István 68.
Telephone/mobile number [Landline: Country code + city code + number]	+3642599700 +3642599700
E-mail:	projektiroda@szszbmk.hu

Contact person and position within the organization/ institution:	Mr. Attila Komán,
Mobile and e-mail of the contact person:	+3642599811, projektiroda@szszbmk.hu
Website of the Lead Beneficiary	www.szszbmk.hu

1.3. Information on the other Beneficiaries

Name of Beneficiary 1 [in English and in original language]	MUNICIPAL NONCOMMERCIAL ENTERPRISE "REGIONAL CHILDREN'S HOSPITAL" [Oblasna Dytiacha Likarnia]
Country of registration of Beneficiary 1	Ukraine

1.4. Summary of the Project

Location of the project activities	LB - HU - SzSzBMK - Hungary - Szabolcs-Szatmár-Bereg megye - . B1 - UA - MNE RCH - Ukraine - Zakarpattia
Nature of the project	Integrated project
Type of the action	Soft project
Duration of the project	16
Project overview Please provide a short overview of the project, describing it in the style of a press release (please cover all the points below): <ul style="list-style-type: none"> - A brief description of the project and what challenges it tackles; - The expected achievements and change the project will make to the current situation; - The expected results of your projects and who will benefit from them; - What is innovative about your it 	In Sz-Sz-B County the number of patients diagnosed with TBC is alarming. The high level of Ukrainian-Hungarian border traffic is expected to increase more in the future. As a result of population migration, previously uncommon or infrequent microorganisms may appear. The main reasons for the spread of TBC are, deep poverty and a significant number of residents, mainly from Romania and Ukraine. Lead Applicant is working closely with WHO in the fight against TBC. The lung screening system has been developed by the Hungarian pulmonary profession in

	<p>collaboration with WHO, and as a result of the practice, general lung screening with radiation exposure is no longer mandatory. In the framework of this project SZSZBMK in cooperation with Thoraco-Pulmonary Department of Regional Children's Hospital (Mukachevo, Ukraine), will act in order to eliminate the existing disparities in the availability and quality of early adequate therapy and prevention of TBC. The project aims to reduce the incidence of the disease by reviewing diagnostic and therapeutic options for childhood TBC on both sides of the Hungarian-Ukrainian border, providing professional guidance, developing prevention and detection, primarily on the Ukrainian side, thereby reducing the incidence of transmitted infections. As a result of the project, it is expected that the total number of TBC cases will be reduced on both sides of the border. The project aims to share know-how, modernize radiology testing capabilities with device development, and plan to acquire low-radiation digital chest X-rays, scanners, and SEFs in order to serve the population of Programme Area on a higher level. Beside diagnostics development, the development of a communication protocol will also be implemented adding innovative value to the project. In the case of diagnosed TBC infection, an immediate alert will be sent to the partner if the patient has crossed the border recently and has been on the other side for a longer period of time.</p>
Planned total budget of the project	941 789,43 EUR
Requested EU contribution	847 610,48 EUR
- % of total eligible cost of Project	90,00 %

1.5. Partnership

1.5.1. Composition of the Partnership

Nearly 85% of the population of Sz-Sz-B County (572 000 capita, 2015) belong to the obligatory service provision area the Lead Applicant is responsible for. Currently SZSZBMK fulfils its core activities coming from the territorial service provision responsibility in 5 cities, in 6 sites providing inpatient and integrated outpatient services as well as in 26 sites in total. LA has a complete medical professional palette. Operates as teaching hospital giving complete or partial accreditation for the practical training of medics. Beside everyday praxis the staff have the opportunity to apply their professional competencies in the implementation of successful cross-border medical professional projects too. In the spirit of social responsibility the professional integration being realized in Sz-Sz-B County. The member hospitals create the equality of opportunities for the population of the County providing integrated and modern healthcare services. One of the main objectives of the harmonization of the professional activities is to bring outpatient care even more close to the population and at the same time in the inpatient care the same diagnostic and therapeutic principles shall apply in the daily work on the certain progressivity levels. In total the medical activities take place in connection to 2071 active and 940 chronic inpatient beds under the responsibility of Lead Applicant. Regional Children's Hospital (RCH, Mukachevo) is multidisciplinary medical institution of the tertiary level which serves about 290 thousand children under the age of 17. The Thoraco-Pulmonary Department which is functioning in it has 52 beds (about 1300 children from Zakarpattya are treated annually here). As a consequence both partners are responsible for a significant amount of patients in the Programme area. The project is the result of the common effort of the members of the partnership. The project has been designed and developed bearing in mind the specific needs of the 2 counties and their population (in the 2 neighbouring countries), of the both medical institutions that will be involved (in terms of human resources and material resources - infrastructure & equipment) and the possibility to develop further projects in the future which are based on previously successfully implemented CBC projects. Partners developed the project together. Throughout the development phase the members of the project team have met in occasions to identify and analyse the needs and to develop the proper means of approach to address them. In these meetings, the project leader was decided through a process of consultation between them members bearing in mind its role and importance for the activities set to be carried out and competences in the implementation of project, the objectives and the activities were drafted and the resources and the responsibilities for each partner were set

1.5.2. Arrangements among Partners / beneficiaries

SZSZBMK was determined as Lead Applicant and RCH as Ukrainian partner. Although the general responsibility is the Lead Applicant's, the implementation of the project will be carried out as a common effort of the partnership member too. Implementing the project will be based on continuous collaboration and communication between both project partners. A common action plan has been drafted, and also a common project team has been designed, and the planned project activities will be organized and carried out together. The project activities are proportionally shared between Hungary and Ukraine. Also, the proximity of the 2 partners will ensure a synchronized joint implementation of the project. On both sides of the border the operational management teams will be created: In each of the partner hospitals there is the working group (WG). Their activities are coordinated by the Lead Partner. Current events and any problems that might appear will be agreed upon by phone, through email or real time dialogue opportunities via Internet connection. During mutual project preparation the partners develop specific activities, plans and terms of its implementation. Each of partners developed separate budget with description of human resources, goods and services as well as schedule for implementation of activities. Ukrainian partner will sign the Partnership Agreement with the Lead Applicant which will note the terms of cooperation (financial mutual settlements, transfer of project funds, formation and submission of analytical and financial reports, etc.). LA will be responsible for financial reporting, transmitting payments claims and progress reports to the MA based on reports drafted by the other partner for their own activities and expenditure. All partners will ensure their % of own contribution as stated in the GfA in relation with the type of partner. Each partner has drafted their budget in accordance to their needs in terms of equipment, external expertise and services, staff, travel and accommodation and office and administration in strong relation with the project objectives, according to the general rules of eligibility and in line with the principals of cost reasonability and sound financial management. Partners will only externalize parts of activities for which they do not have the proper expertise at organization level or that can be implemented more efficiently (in terms of costs and time) by external organizations

1.5.3. Task distribution/identification of roles during the project implementation

The project's objectives and results are effectively tackle the territorial challenge of TBC and its prevention, diagnosis and treatment in the area with an integrated and extensive approach proposed through this initiative, cross-border cooperation is both needed and essential since it provides the necessary financial, human, material and informational resources for the implementation of all activities in a synchronized and highly qualitative manner. The LA & 1A will ensure that the awareness measures for health screening, prevention and

diagnose of TBC reach the population of the 2 counties (even the people from isolated communities and from vulnerable groups). Partners will work in a joint medical council on TBC diseases, will ensure training and know-how exchange for medical professionals in on the disease' newest developments and will develop shared work protocols. Both partners will ensure screening activities. The project management and implementation team have been designed together and ensure an equal representation of partners in accordance with the activities they are set to carry out. Then a management team members for each partner is approx. the same and a similar remuneration for similar project positions has been set for all partners. The project staff costs are in line the regular employment policy of the members of the partnership. The project team has been carefully selected so that it ensures the necessary expertise for the management and implementation of the project. The project ensures joint financing. Financial resources will be distributed to the partners according to the set budget. The project exploit untapped potentials through cross-border cooperation and the know-how transfer between medical specialists will be much more effective and efficient: through joint transfer of know-how on cases of TBC infections and transfe of know-how for the elaboration of joint health care protocols.

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZZO HITELES MASOLAT
.....
Hitelesítő

KR

50

2. Project Description

2.1. Overall objective of the Project

The main overall objective of the project is: Improving health-care services in Sz-B and Zakarpatska counties for prevention, diagnosis and treatment of TBC diseases for the benefit of the population of the programme area in an inclusive and modern approach. The project ensure access for the people in the 2 counties to modern diagnosis and treatment techniques. The project create a network of improved preventive and curative healthcare services across the area of the project and a strengthened collaboration between 2 medical institutions. The project proposes an integrated and more innovative approach based on both modern equipment and know-how with diverse activities that complement each other to achieve the objective. The project contributes to the programme priority TO8: Support to the development of health, across the eligible area as it proposes: training, equipment development detailed in the activities.

2.2. Please describe the specific objectives of your project

Specific objective 1:

Migration Risk Reduction - Rapid and accurate diagnosis, followed by treatment, reduces migration risks supplemented with the review of the professional protocols for the management of contacts and treatment of children in the environment of an active TBC patient, coordination of the different protocols.

Specific objective 2:

Tool-based and methodological development of screening tests - Contact discovery process, protocol elaboration and standardization. Development of TBC diagnostics- Development of diagnostics of pediatric TBC diseases on both sides of the border (Hungary: development of radiology equipment, Ukraine: development of laboratory testing methods, acquisition of the necessary equipment and development of equipment for respiratory and thoracic endoscopy)

Specific objective 3:

Development of a communication protocol - to prevent cross-border infections and their transmission. In case of a patient being diagnosed with TBC infection, the partner institution receives an immediate alert if the patient has crossed the border recently and has been on the other side of the border for a longer period of time.

2.3. Logical framework matrix

	Intervention logic	Indicators	Sources and means of verification	Assumptions (must answer what other conditions must exist?)
Overall objective	<p>What are the problems and needs to which the Project will contribute? What is the overall objective?</p> <p>Improving health-care services in Sz-Sz-B and Zakarpatzka counties for prevention, diagnosis and treatment of TBC diseases for the benefit of the population of the programme area</p>	<p>What are the key indicators related to the overall objective?</p> <p>Medical equipment density</p>	<p>What are the sources of information for these indicators?</p> <p>Project reports, inventory and balance sheet data</p>	<p>What are other external factors necessary to sustain the objective on the long term?</p> <p>Available technology</p>
Specific objectives	<p>What are the specific objectives the Project intended to achieve to contribute to the overall objective?</p> <p>Specific objective 1: Migration Risk Reduction - Rapid and accurate diagnosis, followed by treatment, reduces migration risks supplemented with the review of the professional protocols for the management of</p>	<p>Which indicators show that the objectives of the Project have been achieved?</p> <p>Migration Risk Reduction - Rapid and accurate diagnosis, followed by treatment, reduces migration risks supplemented with the review of the professional protocols for the management of contacts and treatment of children in the</p>	<p>What are the sources of information that exist or can be collected? What are the methods required to get this information? Protocols, meetings of expert group, reports. project reports</p>	<p>Which factors and conditions outside the Applicant's responsibility are necessary to achieve that objective?</p> <p>Available human and material resources</p>

	Intervention logic	Indicators	Sources and means of verification	Assumptions (must answer what other conditions must exist?)
	<p>contacts and treatment of children in the environment of an active TBC patient, coordination of the different protocols. Specific objective 2: Tool-based and methodological development of screening tests - Contact discovery process, protocol elaboration and standardization. Development of TBC</p>	<p>environment of an active TBC patient, coordination of the different protocols. Tool-based and methodological development of screening tests Development of communication protocol</p>		
<p>Expected outcomes</p>	<p>What are the expected outcomes?</p> <p>The Methodology for defining result indicator sets the conditions that need to be in place to ensure improved preventive and curative: 1. Basic diagnostic and curative equipment, having sufficient capacity and up to appropriate technological standards Specialized diagnostic</p>	<p>What are the indicators to measure whether and to what extent the Project achieves the expected outcomes?</p> <p>Population covered by improved health services as a direct consequence of the support (CO130)</p>	<p>What are the sources of information for these indicators?</p> <p>Project reports</p>	<p>What external conditions must be met to obtain the expected outcomes on schedule?</p> <p>Available technology, successful communication</p>

	Intervention logic	Indicators	Sources and means of verification	Assumptions (must answer what other conditions must exist?)
	<p>and curative equipment, having sufficient capacity and up to appropriate technological standards</p> <p>Professional and support staff, with proper capacity and appropriate level of training</p>			
AG 1	<p>What are the key activities (2-3 main) to be carried out and in what sequence in order to produce the expected outcomes?</p> <p>Defining relevant cross-border thematic needs, necessity and target group assessment .</p> <p>Development of the educational (training) material and of the training service infrastructure</p> <p>Conducting the trainings with a certain number of persons involved with a certain number of groups with certain schedule</p>	<p>What are the means required to implement these activities, e. g. personnel, equipment, training, studies, supplies?</p> <p>Hour of trainings</p>	<p>What are the sources of information about action progress?</p> <p>Reports, lists of participants</p>	<p>What pre-conditions are required before the action starts? What conditions outside the Beneficiary's direct control have to be met for the implementation of the planned activities?</p> <p>Involvement of beneficiaries must be successful</p>
AG 2	<p>What are the key activities (2-3 main) to be carried out and in what sequence in order to</p>	<p>What are the means required to implement these activities,</p>	<p>What are the sources of information about action progress?</p>	<p>What pre-conditions are required before the action starts? What conditions</p>

	Intervention logic	Indicators	Sources and means of verification	Assumptions (must answer what other conditions must exist?)
	produce the expected outcomes? Health infrastructure - equipment development - HU partner Health infrastructure - equipment development - UA partner	e. g. personnel, equipment, training, studies, supplies? number of purchased equipment	Project reports, inventory and balance sheet data	outside the Beneficiary's direct control have to be met for the implementation of the planned activities? Material resources, available technology
AG 3	NA	NA	NA	NA
AG 4	NA	NA	NA	NA
AG 5	NA	NA	NA	NA
	What are the key activities (2-3 main) to be carried out and in what sequence in order to produce the expected outcomes? Management and communication	What are the means required to implement these activities, e. g. personnel, equipment, training, studies, supplies? Activity Group 6 Activity the management and implementation of the project, including for technical supervision of public procurement processes, for financial management, communication processes, coordination of activities and project management support. cost reasonability and sound financial management are also part of the tasks	What are the sources of information about action progress? Project reports, partner reports, progress reports	What pre-conditions are required before the action starts? What conditions outside the Beneficiary's direct control have to be met for the implementation of the planned activities? Available human resources
AG 6				

2.4. Indicators

	Source of verification	Base value	Target value	Activities Group
Programme-level output indicator(s)				
Population covered by improved health services as a direct consequence of the support (COI30)	Project reports	0,000000	842 964,000000	
Programme-level result indicator(s)				
Medical equipment density (total density per million population, simple average of all measured equipment types in the four countries – HU, SK, RO, UA)	Project reports, inventory and balance sheet data	0,850000	0,870000	
Project specific result indicators (e.g. number of regional policy changes, number of members of target group given additional training, percentage reduction of certain pollutants in a river system, number of new business start-ups)				
Number of trainings		0,000000	10,000000	1 - Cross border training program
Health infrastructure - equipment development		0,000000	6,000000	2 - Health infrastructure - equipment development
Project specific output indicators (e.g. number of reports written, number of seminars held, kilometres of riverbed cleaned, number of innovation centres opened)				
Hour of trainings		0,000000	1 080,000000	1 - Cross border training program
Health infrastructure - equipment development		0,000000	6,000000	2 - Health infrastructure - equipment development

2.5. Preconditions, transferability and sustainability

2.5.1. Preconditions and assumptions

Assumptions during the implementation:

Resources – ensured by the professional staff of the institutions and cooperating facilities (both human, both material) Delivery – in order to manage the procurement of

All equipment will remain at the medical institutions in the project for the benefit of the population, and the medical institutions will be responsible for the maintenance and repairs that will be needed (if the case) and for ensuring the human resources to properly operate them.

Medical institutions will ensure the necessary financial resources through the institutions budget for the durability of the equipment. The project partners will continue to offer medical services to disadvantaged people and will continue to facilitate awareness on the importance of screening and early diagnosis of TBC diseases even after the project closing. Even after December 2026, the project partners will use the equipment and the developed protocols

impending screening activities. At present all the hospitals of the target area of the Project have a problem of insufficient level of x-ray, bronchological, thoracoscopic examination of respiratory organs at the level of specialized hospitals

- lack of awareness of the population regarding prevention, early identification of TBC, lack of proper information channels to inform residents about the importance of screening and prevention measures
- the constant need for professional continuing education of medical staff, through hands-on training, know-how and information exchange;
- healthcare service level imbalances and poor access of disadvantaged groups of the population to quality services.
- Medical diagnosis is the most important activity for early identification of TBC, for evaluating health status and for applying the right treatments to patients. The present activity has the following downfalls:
 - medical diagnosis has a significant error rate because of the obsolete machines. It leads to a delay in determining the disease, and therefore in the treatment of patients of this profile
 - lack of public awareness - eg. the public is not aware of their right to benefit from medical tests and diagnosis for free, especially the disadvantaged groups;
 - patients don't have the tools to help them manage their own healthcare;

3.4. Project's approach in addressing the identified common problems and needs

This project is based on the experiences and lessons learned acquired by each partner individually and by the partnership from previous specific collaborations. The project has been designed and developed based on specific needs of the 2 counties and their population. The analysis is actual and real and is based on official data from relevant strategies and analysis, information synthesised by each hospital involved in the project. partners have had projects that addressed the need for better infrastructure and equipment, but the integrated way this project approaches the medical problem is innovative. The project will unfold in a logical way: awareness for the population, purchasing of healthcare equipments, organizing trainings, conducting awareness forums and transfer on know-how. The project is therefore set to ensure a more coordinated effort and more visible improvements of healthcare services and access of population to medical care.

3.5. Cross-border cooperation approach in achieving the project's objectives and results

The high level of Ukrainian-Hungarian border traffic is expected to increase more following the cancel of the visa requirement. As a result of population migration, new or previously

uncommon or infrequent microorganisms may appear in healthcare. Accurate and early identifying of these is essential for both early adequate therapy and prevention of healthcare associated infections. As a result of the project, it is expected that the total number of TBC cases will be reduced on both sides of the border, thus the number of infection due to migration will be lower. Detection, contact screening according to a well-established methodology, and the use of an advanced set of devices can reduce the spread of infection by the selection and further examination of patients suspected of having the disease.

3.6. Target groups and final beneficiaries

General Public: The project's target group consists of the population having access to improved health-care services in Sz-Sz-B and Zakarpattia Counties. They will benefit from the modern equipment in 2 cooperating hospitals, from the more efficient process of setting diagnosis in difficult cases thanks to joint medical council, from screening tests and from information and awareness actions carried out in the 2 counties regarding risk and prevention of TBC diseases. The people benefiting from the project will have equal access to the medical equipment and medical staff competences. The participation of disadvantaged groups will be promoted through a number of actions.

Other: Medical staff from the hospitals will participate in workshops and know-how exchanges in order to improve their medical abilities in the field of TBC diagnosis and treatment. A total of medical specialists will benefit the project:

Infrastructure and (public) service provider: the 2 medical institutions will benefit from the project. the medical institutions will have modern equipment for TBC diagnosis and treatment. medical staff with improved abilities and a significantly improved capacity to address patients (including those from disadvantaged groups and/or isolated communities) through the screening tests. The medical institutions will have more diversified and qualitative medical services, which will lead to improved healthcare for the population they serve

3.7. Analysis of the effects of the project on the cross-cutting issues

3.7.1. Cross cutting issue: HIV / AIDS

The project ensures the involvement of all interested people in receiving quality health treatment, to prevent all forms of discrimination. All the final beneficiaries in the area will receive equal access to medical care and no discrimination, exclusion, restriction or preference will be made based on race, nationality, ethnicity, language, religion, social category, belief, sex, sexual orientation, age, disability, chronic non-contagious disease, HIV infection or being a member of a disadvantaged category. The project will respect the "European Disability Strategy 2010-2020: A Renewed Commitment to a Barrier-Free

Europe" enabling all persons with disabilities to have access, on equal terms with other citizens, to quality medical services and to project activities. The principle of equal opportunities and non-discrimination will also take a part in establishing the members of the project implementation team, all members being selected based on their medical expertise and experience

3.7.2. Cross cutting issue: Gender equality

The project's activities will respect equality between women and men, promoting one of the European Union's founding values. The principle of equality between men and women will be taken into consideration in connection all activities of the project. The project will promote actions and measures where gender-mainstreaming aspects, such as gender equality or women's empowerment, could be the part of project activity. The project will ensure a balance in the distribution of the medical staff members participating events. The principle of equality between men and women will also be ensured in the implementation team's structure. Regarding remuneration for the members of the project the principle applied is "equal pay for equal work", a principle that became part of Treaty of Rome in 1957 and that is stated in the Labor Coda as well.

3.7.3. Cross cutting issue: Democracy and human rights

All people have the right to participate in and access information relating to the decision-making processes that affect their lives and well-being. This is particularly true for health services. Participating in medical screening or during the set up of a treatment rights-based approaches will be considered in the whole life-cycle of the project

3.7.4. Cross cutting issue: Environmental sustainability

Environmental sustainability was taken into account as a horizontal principle during the project preparation, it will be considered during the implementation and in the follow up period as well. All the equipment purchased by the members of the partnership are highly performant and will ensure the delivery of high medical care for all the population in the implementation area in an efficient way. The partnership will limit, as much as possible, the negative impact of transportation, thereby reducing greenhouse gas emissions. In this regard, throughout the implementation of the project the medical team will use as much as possible videoconference calls, emails and telephones and physical meetings

3.8. Relevance of infrastructure component within the cross-border context

Not relevant in case of this project. There is no infrastructure development

3.9. Cross-border effect of the infrastructure component

Not relevant in case of this project. There is no infrastructure development

3.10.1 Avoiding double financing

Project Partners declare that none of them submitted the same Project proposal with similar or overlapping activities to any programme supported through the budget of the European Commission. Activities were elaborated individually and the implementation of these activities will be started only after the successful evaluation of the project proposal. Any match or similarity of activities or the project proposal to another project can only be a matter of chance.

3.10.2 Avoiding double financing

Project Partners declare that none of them submitted another application with the same or similar content. The planned acquisitions are dedicated to this project and the implementation of these activities will be started only after the successful evaluation of the project proposal. Any match or similarity of activities or the project proposal to another project can only be a matter of chance

4. Work plan

4.1. Activities groups (AG) and project level outputs and results

4.1.1 AG 1-3 – Soft project components

Activity Group (AG)	Title of the AG Max. 300 characters		Total AG indicative budget in euro	
1	Cross border training program		12 874,78	
Responsible Beneficiary(s)		LB - HU - SzSzBMK		
Beneficiaries' involved. Please only mention the Beneficiaries involved without further details (1.5.3 is dedicated for more details)		LB - HU - SzSzBMK, B1 - UA - MNE RCH		
Activity #	Activity title Max. 100 characters	Brief description Max. 500 characters		
Activity 1.1	Cross border training program	Defining relevant cross-border thematic needs, necessity and target group assessment Development of the educational (training) material and of the training service infrastructure Conducting the trainings with a certain number of persons involved with a certain number of groups with certain schedule		
Outputs of activities. Please list minimum 1 and maximum 3 outputs per AG and correlate them with Section 2.4				
Output #	Title of the output Max. 100 characters	Brief description of the output Max. 500 characters	Corresponding activity(ies)	Target value
Output 1.2	Hour of trainings	Detailed in Annex 07	Practical training - for pediatric infectologist, training for pulmonologists, more details in annex 07	1 080,000000
Results. Please list minimum 1 and maximum 3 result(s) per AG and correlate them with Section 2.4.				

Result #	Results title Max. 100 characters	Please provide a brief description of the results emerging from this AG Max. 500 characters	Programme output indicator or other indicators to which the result will contribute	Target value
Result 1.1	Number of trainings	practical training days and professional and project meetings	Population covered by improved health services as a direct consequence of the support (COI30)	10,000 000

Activity Group (AG)	Title of the AG Max. 300 characters	Total AG indicative budget in euro		
2	Health infrastructure - equipment development	807 562,42		
Responsible Beneficiary(s)	LB - HU - SzSzBMK			
Beneficiaries' involved. Please only mention the Beneficiaries involved without further details (1.5.3 is dedicated for more details)	LB - HU - SzSzBMK, B1 - UA - MNE RCH			
Activity #	Activity title Max. 100 characters	Brief description Max. 500 characters		
Activity 2.1	Health infrastructure - equipment development	Health infrastructure - equipment development - in case of both partners Detailed in Annex 07		
Outputs of activities. Please list minimum 1 and maximum 3 outputs per AG and correlate them with Section 2.4				
Output #	Title of the output Max. 100 characters	Brief description of the output Max. 500 characters	Corresponding activity(ies)	Target value
Output 2.1	Health infrastructure - equipment development	Number of purchased equipment LA: 3 A1: 3	Detailed in Annex 07	6,000 00
Results. Please list minimum 1 and maximum 3 result(s) per AG and correlate them with Section 2.4.				

Result #	Results title Max. 100 characters	Please provide a brief description of the results emerging from this AG Max. 500 characters	Programme output indicator or other indicators to which the result will contribute	Target value
Result 2.1	Health infrastructure - equipment development	The population of a particular area that is expected to benefit from the health services supported by the project. This includes , new equipment.	Population covered by improved health services as a direct consequence of the support (COI30)	6,0000 00

4.1.2. AG 4-5 – Infrastructure

4.1.3. AG 6 – Project Management and communication

Activity Group (AG)	AG title	Total AG indicative budget in euro
6	Project management and communication	Project management indicative budget: 60 676,11 Communication indicative budget: 60 676,12
Responsible Beneficiary(s) for project management		LB - HU - SzSzBMK
Responsible Beneficiary(s) for communication		LB - HU - SzSzBMK
Beneficiaries' involvement in AG 6		
Beneficiary 1.	LB - HU - SzSzBMK	
Beneficiary 2.	BI - UA - MINE RCH	
Project management activities		
Activity 6.1	Management	The management structure is organized as follows: Project Steering Committee - consisting of representatives of each partner who will meet at least once per reporting period to supervise the progresses in implementation and to make decisions about corrective measures, if and when necessary. In urgent cases, it can operate through written procedure, when decisions are taken via email. Project management team - in line with the Lead Partner principle, the core team consists of a project manager, a financial manager, and a project assistant employed by the LP. Besides, each partner will designate a mechanism of coordination in charge of

	<p>managing the respective part of the project. In line with the Lead Partner principle, LA will ensure the management of the financial and technical procedures at project level as well as regarding its project part. In order to fulfil its obligations, LA will involve in the management an internal team composed of: 1 project manager, 1 financial manager and 1 project assistant. At project level, they will be in constant communication with the representatives of the partner organizations, keep contact with the programme management structures (MA, JTS), and participate in the information events which may be organized at programme level (seminars on reporting, on financial aspects, etc). Coordinated by the project manager, the team will prepare the conclusion of the Subsidy Contract, monitor the implementation of the project activities according to the planned timeframe, follow the realization of the spending plan, and initiate and manage the modifications of the SC, if necessary.</p> <p>An important task will be the elaboration of reports at project level. To this end, the management team will gather the information related to the progresses in the implementation of the activities and will collect the Certification of validation of expenditures from all partners. It will be their responsibility to submit the project reports on time.</p>
--	--

Communication Plan

Project specific objective

The proper communication of the project objectives and results is of major importance, since it contributes to the successful implementation of the activities. Therefore, the project partners carefully designed already in the project preparation phase a communication plan which shall represent the basis of the communication activities during implementation. The main objective of the communication plan is to ensure that the target groups and the stakeholders are aware of the existence of the project, including the contribution from the EU, and are informed correctly and on time about the project objectives, activities and results. The communication activities were carefully designed in order to reach the target groups in the most effective and efficient way. The communication strategy is based on the presumption that the target audiences shall be addressed with different tools and different messages.

Communication objectives

Partners will define in the first project meeting the final key messages for communication which will be proposed by the communication responsible by consulting the medical experts. The partnership will also organize a launching and a closing event that will attract local and

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐL HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

[Handwritten signature]
.....
hitelesítő

regional press. Implementation team will have a special focus on communicating to disadvantaged groups and we will use during the project implementation work packages an innovative approach for them: direct contact in the medical facilities of the project's partners and also through a network of family doctors which are closest to these groups

Target audience

The target group is comprised of the total population of the cooperating counties. The population will benefit from the information and awareness actions carried out in the 2 counties. Medical staff from the 2 hospitals also part of the target group since they will participate in workshops and know-how exchanges in order to improve their medical abilities.

Messages for each target audience

The population of the cooperating counties will be informed about the possibilities given by the development (screening, diagnosis, treatment). Communication of the improved their medical abilities give positive information of the employees, since they will be informed about the trainings that is also beneficial in terms of career advancement.

Outputs and results for communication activities

Main outputs of the communication activities:

Public events and webpage development promotional items advertisement, newsletter, billboard, posters.

The target groups of the communication plan are the main institutions involved in the project, the professional associations and interest groups organized as NGOs, and the general public represented by the population of the two counties. In order to evaluate the effectiveness of the plan, a set of indicators was set-up. Considering the complexity of the activities, the project will operate with quantitative indicators only, and will measure how many persons and institutions were reached by the project messages. In this sense, the number of distributed promotional materials will be counted as well as the number of visits on the website developed within the project.

Calendar of communication activities

Online and media appearances and communication activities are planned to be implemented in accordance with visibility requirements of the Programme and will be accomplished from the very beginning of the project until the closure of it. (01.09.2020.-31.12.2021.)

Communication and visibility events (opening and closing conference will be delivered in the first and in the last period. Communication and visibility materials (promotional items, interviews, posters, billboards) and webpage development are continuous until the closure of the project. Information published on the website will be updated in follow-up periods.

Communication tools

The project's communication activities will meet the minimum mandatory information and communication requirements laid down in the EU Regulation 1303/2013 (Annex XII, section

2.2) and in the Communication and Visibility Manual. In order to achieve the widest dissemination of results, we propose different forms and tools of communication (project website, billboard, public events (opening and closing conference) and different promotional materials). The communication responsible will ensure regular updates of the project's website and sending the relevant information for Programme bodies.

Financial and human resources (In house and subcontracting)

The project partners established clear communication procedures. At each project partner a person will be responsible for communication measures. Communication responsible is in charge of conducting the general communication about the project which will be done according to the visibility rules laid down by the grant agreement and current call for proposals.

Communication activities

C1 - Communication

The proper communication of the project objectives and results is of major importance, since it contributes to the successful implementation of the activities. Therefore, the project partners carefully designed already in the project preparation phase a communication plan which shall represent the basis of the communication activities during implementation. The main objective of the communication plan is to ensure that the target groups and the stakeholders are aware of the existence of the project, including the contribution from the EU, and are informed correctly and on time about the project objectives, activities and results. The communication activities were carefully designed in order to reach the target groups in the most effective and efficient way. The communication strategy is based on the presumption that the target audiences shall be addressed with different tools and different messages. There is no one-fit-for-all approach in communication, therefore the project defined a range of different methods to reach the target audiences. For example, it is recognized that what works in the inter-institutional communication it is not suitable in inter-personal communication. Hence, different messages and different tools will be applied, as direct promotion via promotional materials/website for the general public, or specialized events for the representatives of institutions and professional organizations (opening/closing conference).

4.2. Time plan

No.	12 months project												Projects up to 24 months												Projects up to 36 months																		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36							
1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
1.1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
2																																											
2.1																																											
6	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
6.1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Comm.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
6.C1	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZEZO HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGESYEZO HITEL MASOLAT

[Signature]
Hibsisito

4.3. Procurement plan

No	Beneficiary / country	Type of contract (services, supplies, works). Description of items to be purchased (except for direct award procedures)	Month of planned announcement of the procurement	Estimated date of award	Duration of implementation of the contract	Budget line	Value of the contract (EUR)	The title of the selected procurement procedure and if applicable, in the national language	Justification: - How the selected procedure corresponds to the procurement procedures; - Reference to the applicable national legal acts and articles; - How the of origin shall be ensured for purchases over 100.000€; - In case of split of procurement, provide justification for such split; - In case of split of procurement procedure into lots, provide number and title of lots	Corresponding Activities Group (AG)
Implementation year 1										
Proc. 2	B1 - UA - MNE RCH	Supplies	9	30.11.2021	3	3.1 - Purchase or rent of equipment	275 000,00	Open tender	Due to the Articles 2, 20 of the Law of Ukraine 'On Public Procurement' from 22/12/2015 under No. 922-VIII: Order of the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine from 17/03/2016 under No.454	AG2
Proc. 3	B1 - UA - MNE RCH	Supplies	9	30.11.2021	2	3.2 - Others	1 900,00	Open tender	Due to the Articles 2, 20 of the Law of Ukraine 'On Public Procurement' from 22/12/2015 under No. 922-VIII: Order of the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine from 17/03/2016 under No.454	AG2
Proc. 1	LB - HU - SzSzBMK	Supplies	5	15.08.2021	4	3.1 - Purchase or rent of equipment	461 879,74	Open tender according to EU and	According to articles 8 and 9 of Regulation (EU) No 236/2014 of the European Parliament and of	AG2

72

Proc. 4	B1 - UA - MNE RCH	Supplies	2	31.10.2021	2	3.2 - Others	64 922,68	HU legislation / Közösségi nyílt eljárás Government Procurement Act CXLIII of 2015	the Council, all the purchased equipment come from HU (eligible country)	AG2	
								Open tender	Due to the Articles 2, 20 of the Law of Ukraine 'On Public Procurement' from 22/12/2015 under No. 922-VIII: Order of the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine from 17/03/2016 under No.454		

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYEZO HITELES MASOLAT

.....
hitelesítő

5R
72

4.4. Project team

Proposed position	Name of expert	Years of experience	Educational background	Special areas of knowledge	Experience in beneficiary country	Languages and degree of fluency (Very Good, Good, Weak)
LB Financial manager (project level)	Ágnes Kis-Jávor	1	Accountancy and Programming; Financial and Accounting Clerk	financial administration project management assistance	2021- present: HUSKROUA/1091/8.2/00 67. 2021- present ROHU 387 AVC 2019: Completing a case study based on TÁMOP 3.2.12/1-2012-0030 during studies.	English: C1
LB Communication manager	Éva Gabriella FejérSzalainé	13	commerce and marketing, communication and cultural organiser (specialized in: Public Relations, Nonprofit management, Human resources manager, and adult trainer)	project management, human resources and infrastructure development related project components' expert	2014-2015 - Project assistant - TIOP- 2.2.7-07/2F/2-2009- 0009 project 2014-2015 - Project assistant, project manager, communication manager - TÁMOP- 6.2.4.A-11/1, TÁMOP-6.2.2.A- 11/1, TIOP-2.2.2.-08 /2-2009-0020 and TIOP- 2.2.2.-08/2-2010-0003 projects 2009-2013 - Project assistant, adult education manager - TÁMOP 3.1.7-11/2	English: B2 German: A1

EREDETI VEL MINDENBEN
MEGEGYZO HITELES MASOLAT
.....
hibesito

<p>LB Project assistant</p> <p style="text-align: center;">EREDETVEL MINDENBEN MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT</p> <p style="text-align: center;">..... Hitelesítő</p>	<p>Csilla Dr. Ugronné Sarkadi</p>	<p>8</p>	<p>Finance and accounting clerk, International Relation Expert</p>	<p>project management, human resources and infrastructure development</p>	<p>Szakiskolai Fejlesztési Program II. 2009-2010 - Radio Station 'Ha-Jó Radio' - news editor, news reader, online platform editor, program editor 2005-2009 - Nonprofit manager - I organised the work the Foundation of the School 'Baross László Foundation documentation, tender watching (for cover operating costs) 2013 - Trainee - Commerce and marketing - LEGO Hungária Kereskedelmi Kft. 2004 - Trainee - Cultural organiser - Szatmári Múzeum, Mátészalka 2004 - Trainee - Cultural organiser - Tridea Camp, Tiborszállás 2002-2003 - Trainee - Szocio East Association Regional Found Centre, Nyíregyháza - Cultural organiser DCI-NSAED-2010- 234- 251-SCRENS (2012.01 - 2014.06.) - project assistant</p>	<p>German: B2</p>
--	---	----------	--	---	---	-------------------

Handwritten marks and initials at the bottom of the page.

				related project components' expert	KEOP-1.3.0/2F/09-2010-0019 „Szatmári Ivóvízminőség-javítóprojekt” (2013.03 - 2015.04.) - project assistant ÉAOP-3.1.2/A-11-2012-0036 "Mátészalkai belterületi takfelújítása" (2013.02 - 2015.06.) - project assistant				English: A2
LB Doctor (infectology) - Professional implementation personnel (project component level)	Ferenc Dicső	44	qualification in pediatrics, in pediatrics, in cardiology, in neonatology, in emergency medicine	medical doctor, specialist in pediatrics, in pediatrics, in cardiology, in neonatology, in emergency medicine, public health specialist	from 1975 to recent - head of department of pediatrics in Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital, Department of Pediatrics				
LB Doctor (infectology), trainer - Professional implementation personnel (project component level)	Éva Dr. Varga	31	general medical diploma	Specialist Exam for Infectious and Tropical Diseases Infant and Pediatric Exam Preventive Medicine and Public Health Examination	1988 - current - Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital - Adult and children Infectology Department, General Children Department 2003 - current - Hygiene of Hospital				English: A2

EREDETI MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT
.....
Hitesítő

LB Doctor (pulmonology), trainer - Professional implementation personnel (project component level)	Ildikó Zsuzsanna Dr. Kerényi	23	general medical diploma	2005 - Pulmonology Exam 2011 - Specialist in Allergy and Clinical Immunology	in Fehérgyarmat 02.01.1996. - 30.11.2004. - general medical doctor II. Pulmonology Department of the Hospital 01.12.2004 - current - caring senior physician in County-City Lung Care 15.07.2013 - current - head of department in County-City Lung Care	Russian: C2 English: B2
LB Doctor (pulmonology) - Professional implementation personnel (project component level)	Teodóra Dr. Galambos	43	general medical diploma	1981 - infant and pediatric medicine exam 1983 - pediatric pulmonary medicine exam	1976 - current - Children's Lung Department 1879-2009 - Children's Department and the Infectology Department and II. Children's department 2009 - current - County-City Lung Care	Not relevant
Executive Manager (professional staff, project component level)	MARIYA PAVLISHINETS	44	Mukachevo, Cooperative technical school, 1979 year	Accountant	from year 1988 RCH	Russian - B2 English - A1

MEG... MINDENBEN
... MASOLAT

Handwritten signatures and initials.

Financial Manager (project component level)	IRYNA TYMKO	10	Lviv Polytechnic National University, 2011 year	Financial Specialist	from year 2011 RCH	Russian – C2 German – A1
Doctor (Pulmanologist)	BOGDAN SERDENKO	41	Uzhgorod State University, year 1986	Doctor medical	from year 1980 RCH	Russian – C2 English – B1
Administrator (project component level)	IUDITA ROȘPOPA	35	Uzhgorod State University, year 1986	Doctor medical	from year 1986 RCH	Russian – C2 English – B2 Hungarian – C2
LB Project manager (project level)	Anita Farkasné Szondi	23	Economist Account management, organizer	project management, project financial leading (management, accountant)	2009-present numerous project implementation activities in the financial management field for 10 years (domestic and Structural Funds projects many times, total managed grant amount above 6 million EUR)	English: B1
Coordinator of the Project (project component level)	YELYZAVETA BIROV	36	Uzhgorod State University, year 1986	Doctor medical	1985 - 2004 - doctor children's Cardiology 2005 – 2015; Head of the RCH; 2015 – 2019 Deputy Director of the Department of Health; 2020 - current – deputy director RCH	Russian – C2 English – A2 Hungarian – C2

EREDETI MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT
.....
hitelesítő

5. Lead Beneficiary's Profile

Name of the organisation in EN	Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital
Name in original language	Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
Nationality	Hungary
Legal Status	Public organization
Organisation ID	813749
Postal address	Hungary 4400, Nyíregyháza, Szent István 68.
Contact person	Mr. Attila Komán
Contact person's availability (e-mail; phone)	projektiroda@szszbmk.hu; +3642599811

6. Beneficiary N's Profile

Beneficiary 1's Profile

Name of the organisation in EN	MUNICIPAL NONCOMMERCIAL ENTERPRISE "REGIONAL CHILDREN'S HOSPITAL"
Name of the organisation in original language	Oblasna Dytiacha Likarnia
Nationality	Ukraine
Legal Status	Public organization
Organisation ID	01992268
Postal address	Ukraine 86000, Mukachevo, 39, Franco
Contact person	Ms. Yelyzaveta Birov
Contact person's availability (e-mail; phone)	biro_elizabet@yahoo.com; +380 506 275 208

80 62

3.1.1 Purchase of direct digital scanning equipment

	piece	1.00	150,089.55	150,089.55
--	-------	------	------------	------------

"1 purchase of direct digital screening equipment based on indicative quotation. New fixed-installation equipment suitable for diagnostic (bone, soft tissue, etc.) recordings. It has a state-of-the-art imaging and imaging system with a long-lasting X-ray tube (long-life detector). Its technical feature is high-reliability operation, low service demand. X-ray generator: Rated power Min. 50 kV; KV range Min. 40-150 kV; Shortest exposure time Min. 1 ms; mA limits Min. 0.5 - 600 mA; Built-in AEC; Built-in body part automatic Number of body parts Min. 60 pieces Gross price 150 089,55 Euro This is a Hungarian product and the Euro exchange rate positively changed its current market price.

equipment suitable for diagnostic (bone, soft tissue, etc.) recordings. It has a state-of-the-art imaging and imaging system with a long-lasting X-ray tube (long-life detector). Its technical feature is high-reliability operation, low service demand. Generator: High frequency min 100 kHz; Output power min. 65 kW. KV range for recording min. 40-150 kV; mA range for recording min. 650 mA KV range for due diligence min. 40-110 kV; mA due diligence range of at least 1-4 mA mA range min. 0.5 - 800 mA; Automatic KV-mA control during screening; Exposure time min. max. 1 ms; Body landscape programming; Number of body landscape programs that can be entered; min.: 50 Gross price 244 230,39 Euro This is a Hungarian product and the Euro exchange rate positively changed its current market price.

3.1.2 Purchase of direct digital Imaging / X-ray equipment

	piece	1.00	244,230.39	244,230.39
--	-------	------	------------	------------

"1 direct digital recording station for 1 chest (SEF) based on indicative quotation/new fixed-installation equipment suitable for diagnostic (bone, soft tissue, etc.) recordings. It has a state-of-the-art imaging and imaging system with a long-lasting X-ray tube (long-life detector). Its technical feature is high-reliability operation, low service demand. X-ray generator: Rated power Min. 50 kW; KV range Min. 40-150 kV; Shortest exposure time Min. 1 ms; mA limits Min. 0.5 - 600 mA; Built-in AEC; Built-in body part automatic Number of body parts Min. 60 pieces Gross price 67 559,79 Euro. This is a Hungarian product and the Euro exchange rate positively changed its current market price."

4.1	Publications	slide	54.00	37.04	2 000.16
4.2	Student calendar	slide	54.00	37.04	2 000.16
4.3	Cost of Examination Verification	slide	54.00	37.04	2 000.16
4.4	Translation/Interpretation	slide	54.00	37.04	2 000.16

4.4.1 Translation
4.5 Financial Services (bank cost etc.)
4.6 Cost of exams (conferences, seminars)

Translating the Grant Agreement, Partnership Grant Agreement and Project Fact Sheet from English into Hungarian. With a spread of ca. 54 pages, 2852 characters per page, the remuneration is 37,04 Euro / page for a total of 2 000,16 Euro.

Cost of meals provided during practical training days and professional and project meetings planned during implementation 14 days * 91,61 Euro = 1 282,54 Euro

4.6.1	entering	day	14.00	91.61	1 282.54
-------	----------	-----	-------	-------	----------

4.6.1 entering

Cost of meals provided during practical training days and professional and project meetings planned during implementation 14 days * 91,61 Euro = 1 282,54 Euro

4.7.1	Visibility and communication actions	lit	1.00	10 769.00	10 769.00
-------	--------------------------------------	-----	------	-----------	-----------

4.7.1 Visibility and communication actions

2 pc A/3 poster /landscape/ 63,5 Euro/db = 127 Euro
1 pc temporary billboard /A4 portrait/ 125 Euro/db = 125 Euro
1 pc permanent billboard /A4 landscape/ 125 Euro/pc = 125 Euro
100 mm x 100 mm sticker preparation for assets purchased 10 pc gross 5,5 Euro / db = 55 Euro
2 pc A/3 poster /landscape/ 63,5 Euro/db = 127 Euro
1 pc temporary billboard /A4 portrait/ 125 Euro/db = 125 Euro
1 pc permanent billboard /A4 landscape/ 125 Euro/pc = 125 Euro
100 mm x 100 mm sticker preparation for assets purchased 10 pc gross 5,5 Euro / db = 55 Euro

Handwritten marks and signatures at the bottom right of the page.

"The use of a medical technologist expert related to the procurement of equipment, is responsible for contributing to public procurement and the installation of machines. remuneration of 2,563.32 Euro gross
 Participating in completing technical specification and documentation related to the procurement of the medical equipment. Assessing and reviewing received indicative offer from medical technologist point of view, answering questions and participating in the contracting period.

- Cooperating with the representative of the public procurement company
- Preparing technical description of the equipment to be purchased
- Participating in the professional meetings during public procurement process
- Answering technical questions to tenderers with involving LA during the public process
- Participating in the assessment and evaluation of indicative offers during the public procurement process

place	1.00	2,563.32	2,563.32
list	1.00	1,300.00	1,300.00
place	1.00	3,654.00	3,654.00

4.8.1 medical technologist expert

4.8.2 public procurement fee
 4.8.3 public procurement fee

Project Directorate Office	0.00		
Office rent	0.00		
Computables (preparation of project documentation)	0.00		
Others	0.00		
Investment/Works	0.00		
Study, technical documentation, permissions	0.00		
Construction work	0.00		
Reconstruction works	0.00		
Administrative costs (PAYROLL, electricity, without structure component, maximum 2% contract value, maximum 60000 EUR/year)	0.00		
Total eligible costs (1x2+3+4+5+6+7)			318,393.38

EREDETVEL MINDENBEN
 MEGEGYZZO HITELES MASOLAT

.....
 Fidesítő

123

BEL MHE RCH
LBI 525BKK
UA
HU

Activity Unit # of units Unit rate (in EUR) Cost (in EUR)

No.	Sub-project	Description	Unit	# of units	Unit rate (in EUR)	Cost (in EUR)
1.1.1	Project Coordinator	Organizes the production and economic as well as financial and economic activities of the hospital to successfully implement the CBC project for the full performance of the project. Leads the work of created working group for project implementation. In the frames of the project during the workday Regional Children's Hospital will provide the implementation of activities that corresponds to Ukrainian national legislation and the requirements of the Program. Salaries are received for completing the target tasks related to the projects besides the position related tasks.	month	16.00	850.00	13 600.00
1.1.2	Executive Manager	Heads and organizes the work to ensure the CBC project implementation through inner administrative coordination and information relations for the full performance of the project. Provides the preparation and implementation of each of the events as well as preparation of analytical reports. In the frames of the Project during the workday Regional Children's Hospital will provide the implementation of activities that corresponds to Ukrainian national legislation and the requirements of the Program. Salaries are received for completing the target tasks related to the projects besides the position related tasks.	per month	16.00	800.00	12 800.00
1.2.1	Financial Manager	Heads and organizes the work to ensure the CBC project implementation through inner administrative coordination and information relations for the full performance of the project. Provides the preparation and implementation of each of the events as well as preparation of analytical reports. In the frames of the Project during the workday Regional Children's Hospital will provide the implementation of activities that corresponds to Ukrainian national legislation and the requirements of the Program. Salaries are received for completing the target tasks related to the projects besides the position related tasks.	per month	16.00	750.00	12 000.00
1.3.1	Administrator	Organizes work for the full implementation of the CBC project by inner administration coordination and information relations for the full performance of the project. Conducts organizational support. In the frames of the Project during the workday Regional Children's Hospital will provide the implementation of activities that corresponds to Ukrainian national legislation and the requirements of the Program. Salaries are received for completing the target tasks related to the projects besides the position related tasks.	per month	16.00	700.00	11 200.00
2.1.1	International travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)	Organizes work to ensure the implementation of the CBC project at the level of the Pulmonology Department of the KCH for the full performance of the project. Conducts medical support. In the frames of the Project during the workday Regional Children's Hospital will provide the implementation of activities that corresponds to Ukrainian national legislation and the requirements of the Program. Salaries are received for completing the target tasks related to the projects besides the position related tasks.	per month	16.00	700.00	11 200.00
2.1.2	Working travel to Hungary	Event	4.00	150.00	600.00	
2.1.3	Inland travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)	Event	2.00	150.00	300.00	
2.3.1	Per diem for the staff in Hungary	Internship of doctors in Hungary (3 doctors for 3 days per diem in the amount of 70 EUR, accommodation and food)	per diem	9.00	70.00	630.00
3.1.1	X-ray diagnostic complex	Efficient execution of radiographic and tomographic projections in any position for quick and accurate examinations in different application fields: gastroenterology, skeletal system, pediatrics, emergency and traumatology, digital angiography.	set	1.00	275,000.00	275,000.00

This set of equipment is aimed at carrying out the bronchoscope diagnostics of respiratory system diseases, selection of material from the bronchi for microbiological and cytological examination, video assisting surgeries on pleural cavity and thoracic organs. Moreover, this equipment will be used to remove foreign bodies from bronchi and esophagus which are often found in infants. The prices for the equipment correspond to the market prices of Ukraine.

Densitometer is designed to determine the density of bacterial suspensions and to conduct sensitivity to antibacterial drugs

3.1.2 Equipment for thoracic surgery. Set for video-assisted thoracoscopic surgery.

set	1.00	64,922.68	64,922.68
piece	1.00	1,900.00	1,900.00
3.2.1 Laboratory equipment (Densitometer)			
1.1 Publications		9.00	9.00
1.2 Printing, copying		0.00	0.00
1.3 Costs of translation/Verification		0.00	0.00
4.1 Translation/interpretation		2,000.00	2,000.00
4.4.1 Translation of project documentation (Ukraine)		1,600.00	1,600.00
4.4.2 Conference interpreting	8.00	200.00	200.00
4.4.3 Translation of project documentation	2.00	200.00	200.00
4.5 Financial services (bank costs etc)		560.00	560.00
4.5.1 Financial services (Ukraine)	16.00	35.00	35.00
4.6 Costs of events (conference, seminar)		3,403.06	3,403.06
4.6.1 Conducting the final conference for 60 people (Ukraine)	1.00	3,403.06	3,403.06
4.7 Viability and implementation/clients		500.00	500.00
4.7.1 The cost for advertisement	1.00	500.00	500.00
4.8 Other audit costs		1,500.00	1,500.00
4.8.1 Audit costs	2.00	1,500.00	1,500.00
4.8.2 Ukrainian experts	5.00	100.00	100.00
4.8.2.1 Ukrainian experts services		500.00	500.00
4.8.2.2 Costs for spreading information on project implementation through Ukrainian mass media, site of the hospital and newsletters.		3,000.00	3,000.00
4.8.2.3 Costs for audit services.		100.00	100.00
4.8.2.4 Office rent		0.00	0.00
4.8.2.5 Government (Preparation of project documentation)		0.00	0.00
4.8.2.6 Other		0.00	0.00
4.8.2.7 Installation/works		0.00	0.00
4.8.2.8 Studies, technical documents, publications		0.00	0.00
4.8.2.9 Construction, works		0.00	0.00
4.8.2.10 Reconstruction, works		0.00	0.00
4.8.2.11 Installation, works		0.00	0.00
4.8.2.12 Other		0.00	0.00
Total eligible costs (1+2+3+4+5+6+7)			
			47,308.65

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZZO HITELES MASOLAT

[Signature]
Nékesi

50 85

BUDGET OF THE PROJECT

HUSKOUA/1901/8.2/0067
TSCHB

Leb: SSSZBMK

No.

Budget lines

IB - HU - SSSZBMK BI - VA - MNE RCH Costs (in EUR) Share %

No.	Budget lines	IB - HU - SSSZBMK	BI - VA - MNE RCH	Costs (in EUR)	Share %
1.1	Salaries of internal project manager			4,035.68	26,400.00
1.2	Salaries of internal project financial manager			4,035.68	12,000.00
1.3	Salaries of internal project communication manager			3,615.52	11,200.00
1.4	Salaries of internal professional staff			14,071.60	11,200.00
2.1	International travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)			0.00	900.00
2.2	Internal travel cost for project staff (including travel and subsistence costs)			0.00	0.00
2.3	Travel costs for other stakeholders			0.00	630.00
3.1	Purchase or rent of equipment			461,879.74	339,922.68
3.2	Others			0.00	1,900.00
4.1	Publications			0.00	0.00
4.2	Studies, research			0.00	0.00
4.3	Costs of Expenditure Verification			0.00	0.00
4.4	Translation, interpreters			0.00	0.00
4.5	Financial services (bank costs etc.)			2,000.16	2,000.00
4.6	Costs of events (conferences, seminars)			0.00	560.00
4.7	Visibility and communication actions			1,282.54	3,403.06
4.8	Others			10,769.00	500.00
				7,517.32	3,500.00
5.1	Office rent			0.00	0.00
5.2	Consumables (Preparation of project documentation)			0.00	0.00
5.3	Others			0.00	0.00
6.1	Studies, technical documentations, permissions			0.00	0.00
6.2	Construction, works			0.00	0.00
6.3	Reconstruction, works			0.00	0.00
Total eligible costs (1+2+3+4+5+6+7)				519,391.38	422,398.05
Share by beneficiaries:				55.15%	44.85%
Flat rate ratio				2.00%	2.00%
by beneficiaries and on project level (point 3.3. of the Grant Contract)				2.00%	2.00%

Handwritten signatures and initials.

BUDGET OF THE PROJECT

HUSKROUA/1901/8.2/0067

SzSzBMK

LB:

TBCHB

Sources of funding name	Amount (EUR)	Share (%)	LB - HU - SzSzBMK (EUR)	LB - HU - SzSzBMK (%)	B1 - UA - MNE RCH (EUR)	B1 - UA - MNE RCH (%)
ENTREPRENEUR	847,610.48	90.00		90.00	380,458.24	90.00
National contribution	94,178.95	10.00	51,939.14	10.00		10.00
State contribution	51,939.14	5.51	51,939.14	10.00	0.00	0.00
Own contribution	42,239.81	4.49	0.00	0.00	42,239.81	10.00
	941,789.43	100.00	519,391.38	100.00	422,398.05	100.00

ERŐVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT

.....
Hitelesítő





60

AR



FINANCIAL IDENTIFICATION

PRIVACY STATEMENT

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial_id_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

BANKING DETAILS ①

ACCOUNT NAME ②	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY HOSPITALS AND UNIVERSITY HOSPITAL		
IBAN/ACCOUNT NUMBER ③	HU56 1000 4885 1000 8016 0053 7236		
CURRENCY	EUR		
BIC/SWIFT CODE	HUSTHUHB	BRANCH CODE ④	
BANK NAME	HUNGARIAN STATE TREASURY		
ADDRESS OF BANK BRANCH			
STREET & NUMBER	SZÉCHENYI STREET 3/A.		
TOWN/CITY	NYÍREGYHÁZA	POSTCODE	4400
COUNTRY	HUNGARY		

ACCOUNT HOLDER'S DATA

AS DECLARED TO THE BANK

ACCOUNT HOLDER	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY HOSPITALS AND UNIVERSITY HOSPITAL		
STREET & NUMBER	SZENT ISTVÁN STREET 68.		
TOWN/CITY	NYÍREGYHÁZA	POSTCODE	4400
COUNTRY	HUNGARY		

REMARK

<p>BANK STAMP + SIGNATURE OF BANK REPRESENTATIVE ⑤</p>	<p>DATE (Obligatory)</p> <p style="text-align: center;">2021 JÜN. 11</p> <p>SIGNATURE OF ACCOUNT HOLDER (Obligatory)</p> <p>Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház 4400, Nyíregyháza, Szent István út 68. Adószám: 15813743-2-15 Szászszám: 10044001-00333138</p>
---	--

- ① Enter the final bank data and not the data of the intermediary bank.
- ② This does not refer to the type of account. The account name is usually the one of the account holder. However, the account holder may have chosen to give a different name to its bank account.
- ③ Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established
- ④ Only applicable for US (ABA code), for AU/NZ (BSB code) and for CA (Transit code). Does not apply for other countries.
- ⑤ It is preferable to attach a copy of RECENT bank statement. Please note that the bank statement has to confirm all the information listed above under 'ACCOUNT NAME', 'ACCOUNT NUMBER/IBAN' and 'BANK NAME'. With an attached statement, the stamp of the bank and the signature of the bank's representative are not required. The signature of the account-holder and the date are ALWAYS mandatory.

EKKEZETVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT

.....
hitelesítés

Handwritten scribble

Handwritten marks: a signature and the number 10



LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT

http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/privacy_statement_en.pdf

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

PUBLIC LAW BODY ①

OFFICIAL NAME ②	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI KÓRHÁZAK ÉS EGYETEMI OKTATÓKÓRHÁZ			
	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY HOSPITALS AND UNIVERSITY HOSPITAL			
ABBREVIATION	SZSZBMK			
MAIN REGISTRATION NUMBER ③	813749			
SECONDARY REGISTRATION NUMBER (if applicable)	15813743-8610-312-15			
PLACE OF MAIN REGISTRATION	CITY NYÍREGYHÁZA	COUNTRY	HUNGARY	
DATE OF MAIN REGISTRATION	29 DD	03 MM	2013 YYYY	
VAT NUMBER	15813743-2-15			
OFFICIAL ADDRESS	SZENT ISTVÁN STREET 68.			
POSTCODE	4400	P.O. BOX	46.	
CITY	NYÍREGYHÁZA			
COUNTRY	HUNGARY		PHONE	+36 42 599 700
E-MAIL	dr.szondi.zita@szszbmk.hu			

DATE 18/02/2021

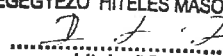
SIGNATURE OF AUTHORISED REPRESENTATIVE


STAMP
Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Száma: 10044001-00333135
2

PLEASE COMPLETE AND SIGN THIS FORM AND ATTACH COPIES OF OFFICIAL SUPPORTING DOCUMENTS (RESOLUTION, LAW, REGISTER(S) OF COMPANIES, OFFICIAL GAZETTE, VAT REGISTRATION, ETC.)

- ① Public law body WITH LEGAL PERSONALITY, meaning a public entity being able to represent itself and act in its own name, i.e. being capable of suing or being sued, acquiring and disposing of property, entering into contracts. This legal status is confirmed by the official legal act establishing the entity (a law, a decree, etc.).
- ② National denomination and its translation in EN or FR if existing.
- ③ Registration number in the national register of the entity.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Száma: 10044001-00333135
2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT

.....
hitelesítő

Partnership Agreement

(ref: HUSKROUA/1901/8.2/0067)

Project title: TBC have no borders

Application ID: TBCHB

HUSKROUA ENI CBC Programme 2014-2020

EREDETVEL MINDENEN
MEGEGYZO HITELES MASOLAT

.....
hiteles másolat

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15913743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2.

bb

93

Preamble

- Having regard to Commission Implementing Decision of 8 October 2014 adopting a programming document for European Union support to ENI Cross-Border Cooperation for the period 2014-2020 (hereinafter referred to as Programming Document);
- Regulation (EU) No 232/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 establishing a European Neighbourhood Instrument (hereinafter referred to as ENI Regulation);
- Regulation (EU) No 236/2014 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2014 laying down common rules and procedures for the implementation of the Union's instruments for financing external action (hereinafter referred to as ENI CIR);
- Commission Implementing Regulation (EU) No 897/2014 of 18 August 2014 laying down specific provisions for the implementation of cross-border cooperation programmes financed under Regulation (EU) No 232/2014 of the European Parliament and the Council establishing a European Neighbourhood Instrument (hereinafter referred to as ENI CBC IR);
- Commission Implementing Regulation (EU) 2020/879 of 23 June 2020 amending Implementing Regulation (EU) No 897/2014 as regards specific provisions to align the provisions for the implementation of cross-border cooperation programs financed under the European Neighborhood Instrument with specific measures in response to the COVID-19 pandemic;
- Regulation (EU) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002;
- Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union;
- Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU) No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012;

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZEZO HITELES MASOLAT

.....
hitelesítő

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Körhazak es Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15313743-2-15
Szla: 10044001-00333135

- Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities financial interests – with reference to Article 5;
- Commission Implementing Decision of 17 December 2015 number C(2015) 9180 adopting the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-Border Cooperation Programme 2014-2020 (hereinafter referred to as JOP);
- National rules applicable to the Lead Beneficiary and its Beneficiaries;

Decree no. 554 of the Cabinet of Ministers of Ukraine of 11 July 2018;

- State Aid applicable rules;
- Guidelines for Applicants;
- ENI CBC Financing Agreement of 19 December 2016 concluded between the European Commission and Ukraine;
- Memorandum of Understanding concluded between Hungary and the Member States participating in the Programme;
- Grant Contract
- Project implementation manual of the Programme.
- Project Communication and Visibility Guideline

the following agreement has been concluded between:

Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital
(Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház) 4400 Nyíregyháza, str. Szent István no. 68, Szabolcs-Szatmár-Bereg county, Hungary, tax number: 15813743-2-15, (Lead Beneficiary)

and

Municipal Non-commercial Enterprise "Regional Children's Hospital" of Zakarpattia Regional, 86000 Mukachevo, str. Franko Ivan no. 39, Zakarpattia, Ukraine, tax number: O1992268, (Beneficiary 1),

(Hereinafter jointly referred to as Parties)

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZEZO HITELES MASOLAT

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Oktatókórház és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István utca 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szála: 10044001-00333135

Handwritten initials and number 95

have agreed as follows:

1. Subject of the Agreement

The purpose of this Partnership Agreement (hereinafter "the Agreement") is to define the rules of procedure for the joint implementation of the project: HUSKROUA/1901/8.2/0067 TBCHB – TBC have no borders ("the Project") approved by the Joint Monitoring Committee (hereinafter referred to as JMC) of the Joint Operational Programme Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine European Neighbourhood Instrument Cross-border Cooperation Programme on 18th November 2020 and the relations among the Lead Beneficiary and Beneficiaries.

The Parties, through the present Partnership Agreement, lay down the rules of procedures for the work to be carried out and the relations that shall govern the partnership set up in order to successfully, effectively and efficiently implement the above-mentioned cross-border cooperation Project. This Agreement shall also define their mutual responsibilities concerning the administrative and financial management of the Project.

The Grant Application Form as approved by the Joint Monitoring Committee and the Grant Contract (with all its provisions) signed by all signatories are to be regarded as integral parts of this Agreement, therefore their content and the obligations set by the above-mentioned documents have to be fully respected by the Parties and the provisions related to the Lead Beneficiary apply *mutatis mutandis* to the partners, with the exceptions of the ones linked to the application of Lead Partner principle.

2. Definitions

Where in this Agreement the "MA" is mentioned this refers to the Ministry of Foreign Affairs and Trade of Hungary, which shall sign the Grant Contract with the Lead Beneficiary and shall provide the grant funding. The MA is not a party to this Agreement.

Where in this Agreement the "JTS" is mentioned it refers to the Joint Technical Secretariat of the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine European Neighbourhood Instrument Cross-border Cooperation Programme. The JTS is not a party to this Agreement.

Lead Beneficiary: the Lead Beneficiary is designated by the Project Participants and assumes full legal and financial responsibility for ensuring implementation of the entire project. The Lead Beneficiary is also responsible for the proper reporting of progress during project implementation to the Joint Technical Secretariat as stipulated in the Grant Contract.

Magyar Köztársaság
Külső és Átriumi Ügyekért Felelős Miniszter
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813712-15
Bérszám: 1004401-00333133
2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

BR 98

Beneficiary: an actor that commits itself to functionally and financially implement a project part of the Project according to the Grant Application Form as approved by the Joint Monitoring Committee.

Project Participants: means Lead Beneficiary and other Beneficiary/Beneficiaries together.

Project part: covers a set of activities within the Project as a whole, undertaken by the Lead Beneficiary or another Beneficiary in a defined timeframe and presented as a Lead Beneficiary / Beneficiary budget sheet in the budget of the Grant Application Form.

3. Obligations of the Parties

The Project Participants commit themselves in doing everything in their power to foster the implementation of the Project and shall ensure their performance in time and in compliance with obligations to the JMA. Furthermore, they shall implement the Project with the requisite care, transparency and diligence, in line with the principles of sound financial management and with the best practices in the field.

Project Participants shall actively cooperate in the development and implementation of the Project. In addition, they shall cooperate in the staffing and financing of the Project. The Lead Beneficiary and each Beneficiary shall be legally and financially responsible for the activities that it is implementing and for the share of the Union funds and, if relevant, the related State contribution it has received for its project part. The Lead Beneficiary shall assume the sole responsibility for the entire Projects towards the MA and fulfil all obligations arising from the Grant Contract of the approved project and is entitled to represent all Project Participants involved in the project towards MA/JTS/programme management bodies.

In addition to the obligations set out in the Grant Contract the Lead Beneficiary is obliged, in particular:

- a. to be responsible for the overall coordination, management and implementation of the entire Project
- b. to inform all Beneficiaries on the signature of the Grant Contract and provide all Beneficiaries with a copy thereof
- c. to implement the Project in compliance with requirements set in the Grant Contract
- d. to appoint a project manager for the overall project coordination
- e. to appoint a financial manager in charge of the overall project financial implementation ensuring a proper book keeping system, filing the original supporting documents.
- f. to appoint a communication manager in charge of the assurance of the visibility requirements, and the communication and capitalisation activities

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15
Szála: 10044001-00363135

2.

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

DB SF

- g. to set up a reliable internal control system, coordination system and audit trail, including mechanisms to avoid double financing
- h. to guarantee the legality and regularity of the funds allocated to the Project, in compliance with all the eligibility criteria
- i. to arrange the recovery of amounts unduly paid
- j. to ensure that the Beneficiaries receive the total amount of the Union contribution as quickly as possible and in full in accordance with the present Agreement
- k. to provide the co-financing to the ENI grant according with Article 3 of the Grant Contract
- l. to ensure that the expenditure and revenue presented by the Project Participants has been paid for the purpose of implementing the Project and corresponds to the activities agreed between the Project Participants
- m. to communicate with the JTS and report to it in time about any Project complications, changes of the activity or Beneficiaries and to notify the JTS/MA immediately of any event that could lead to a temporary or final termination or delay of the project activity as well as endanger/jeopardise the implementation of the Project
- n. to consult Beneficiaries regularly, keep them fully informed of the progress of the Project and about all essential issues connected to project implementation (e.g. about any variation of the conditions at the basis of the present Agreement or about any modification that could influence the implementation of the Project, the information activity or the payment of financing) and notify them immediately of any event that could lead to a temporary or final termination or delay of the project activity as well as endanger/jeopardise the implementation of the Project
- o. to make any effort to contact the Beneficiaries in resolving the difficulties including seeking the assistance of the JTS/MA
- p. to ensure that all Beneficiaries are involved in the decision making regarding the Project, and especially agree with the Beneficiaries before submitting any request for reallocation between budget lines and for any amendment of the Grant Contract/Partnership Agreement to the JTS/MA
- q. to support the Beneficiaries in implementing their obligations by giving them the correct information, indications and clarifications on the procedures
- r. to have its expenditures and revenue incurred in the given reporting period, verified by the designated national controller (for Lead Beneficiary from one of the Member States) or accepted auditor (for Lead Beneficiary from Ukraine)
- s. to collect expenditure verification reports and submit those to the JTS in due time
- t. to provide help and support for the national controllers or the auditor in the preparation of the expenditure and revenue verification reports
- u. to be responsible for the submission of requests for payment to the JTS

- v. to draw up and present the consolidated interim and the consolidated final reports (hereinafter referred to as Project Interim Reports and Project Final Report) to the JTS as set in the Article 6 of the Grant Contract
- w. to report in accordance with the existing legislation and national guidelines if the project activities are State Aid relevant in accordance with EU legislation for beneficiaries located in the Member States and in accordance with Chapter 10 of the Association Agreement between the European Union and Ukraine for the Ukrainian beneficiaries
- x. to properly archive project documents for the period of five years from the date of payment of the balance of the Programme, as per Art. 70 of ENI CBC Implementing Rules
- y. to implement its individual part of the Project accordingly
- z. to enable the responsible bodies indicated in the grant contract to carry out their audit, control and monitoring / evaluation activities
- aa. to guarantee the systematic collection and the safe storage of all the documentation regarding project expenditure and activities
- bb. to keep a copy of all project documents prepared by the Project Participants or other bodies.

Each Beneficiary is directly and exclusively responsible to the Lead Beneficiary for the due implementation of its respective project part and for the proper fulfilment of its obligations as set out in the Partnership Agreement and in the Grant Application Form.

In addition to the obligations set out in the Grant Contract each Beneficiary is obliged, in particular:

- a) to implement its Project part in compliance with requirements set in the Grant Contract
- b) to provide the co-financing to the grant contribution
- c) to appoint a project manager who is responsible for its part of the project implementation
- d) to appoint a financial manager in charge of ensuring a proper book keeping system, filing the original invoices, ensuring adequate measures to avoid double financing etc.
- e) to set up effective, efficient and reliable management and control system and audit trail at a project Beneficiary level
- f) to ensure that the expenditure and revenue has been incurred for the purpose of implementing the project and correspond to the activities agreed by the Project Participants and described in the Grant Application Form
- g) to have its expenditures and revenue incurred in the given reporting period, verified by the designated national controller or auditor and to submit the expenditure and revenue verification report issued by national controllers (for the Member States) or the auditor (for Ukraine) to the Lead Beneficiary in due time

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2.

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

08 99

- h) without any delay to inform the Lead Beneficiary about any changes concerning the bank account to which the Union contribution of the Beneficiary shall be transferred
- i) to provide the help and support for the national controllers or the auditors in order to prepare the expenditure and revenue verification reports
- j) to submit to the Lead Beneficiary the Beneficiary level interim and final reports
- k) without any delay to provide the Lead Beneficiary with any information needed to draw up Project interim and final reports
- l) to guarantee the systematic and safe collection of all the documentation regarding its part of project expenditure and revenue and its transmission to the Lead Beneficiary, as well as to guarantee the access to documents to all the representatives of the institutions in charge of verifications and to the bodies authorised to monitor or audit the Project;
- m) to report to the Lead Beneficiary in accordance with the existing legislation and national guidelines if the project activities are State Aid relevant in accordance with EU legislation for beneficiaries located in the Member States and in accordance with Chapter 10 of the Association Agreement between the European Union and Ukraine for the Ukrainian beneficiaries
- n) to guarantee the legality and regularity of the funds allocated to the part of the Project implemented under its own responsibility, in compliance with all the eligibility criteria
- o) to repay the amounts unduly paid to the Lead Beneficiary, if so requested by the MA/JTS
- p) to react promptly to any request of the Lead Beneficiary or MA/JTS in particular for what concerns requests related to the coordination and implementation of the project
- q) to notify the Lead Beneficiary immediately of any event that could lead to a termination or temporary delay of the project activity as well as endanger/jeopardise the implementation of the Project
- r) to ensure that all information to be provided and requests made to the MA/JTS are sent via the Lead Beneficiary
- s) to properly archive project documents for the period of five years from the date of payment of the balance of the Programme, as per Art. 70 of ENI CBC Implementing Rules

The breach of the obligations of the Agreement by one of the Beneficiaries may lead to an early termination of its participation in the Project. Should a Project Participant not fulfil its obligations under this Agreement in due time, the Lead Beneficiary shall admonish the Beneficiary to fulfil them within a reasonable period of time. The Project Participants undertake to find a rapid and efficient solution. Should the non-fulfilment continue, the Lead Beneficiary may decide to terminate the Beneficiary concerned from the Project. This termination has to be decided by consensus by all the other Beneficiaries in a documented manner. The Lead Beneficiary shall communicate to the MA/JTS the reasons for the proposed termination of one of the Beneficiary's

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZEZO HITELES MASOLAT

.....
hitelesítő

BR

100

participation and the date on which the termination shall take effect, as well as a proposal on the reallocation of the tasks of the Beneficiary whose participation is terminated provided that the eligibility rules of the Call for Proposal are kept with the remaining Beneficiaries, or on its possible replacement with the involvement of a new Beneficiary. Such proposal shall be endorsed by the Joint Monitoring Committee. If the JMC agrees with the termination and with the proposed changes in the partnership, the Grant Contract shall be amended accordingly.

4. Duration of Agreement

The Agreement is valid from the date of signature by all Parties and enters into force from the day the Grant Contract between the MA and the Lead Beneficiary enters into force. It shall remain in force until the Lead Beneficiary has discharged in full its obligations arising from the Grant Contract towards the MA, including the period of availability of documents for financial controls.

This Agreement shall also remain in force if there is any non-resolved dispute among the Parties at an out-of-court arbitration body.

In case the Grant Contract terminates, the present Agreement remains valid until the end of the availability of documents for financial controls.

5. Results

All the Parties shall adhere to the set numbers of the activities and action plan, so that the planned results and related indicators are achieved, as detailed in the Grant Application Form.

6. Amendment of the activities, action plan, results and indicators

If for some reasons one of the Project Participants cannot implement one of the defined activities or deviation from the approved action plan is unavoidable with the necessary changes in the set of indicators, the Lead Beneficiary has to inform the MA/JTS in writing about the difficulties raised and shall request the possible modification accordingly.

Where the amendment does not affect the basic purpose of the Project, the Lead Beneficiary may amend the Description of the Project and shall inform the JTS accordingly. Such amendments shall be collected during the concerned reporting period in form of a 'request for modification(s)' by the Lead Beneficiary and submitted for approval to the Joint Technical Secretariat favourably at the end of the reporting period but in the report at the latest.

Where the level of amendment requires prior approval, the Lead Beneficiary shall submit a duly justified request to the JTS thirty days before the date on

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT

.....
hitelesítő

Handwritten signatures and initials

which the amendment should enter into force, unless there are special circumstances duly substantiated and accepted by the JTS. Upon approval, such amendment will be embodied in form of an Addendum to the Grant Contract.

The Lead Beneficiary shall obtain the written prior agreement of all the Beneficiaries for any amendment before applying to the MA/JTS with the request.

The amendment may not have the purpose or the effect of making changes to the Grant Contract and Grant Application Form that would call into question the grant award decision or be contrary to the equal treatment of applicants.

7. Management of the project

Project preparation and implementation is completed by a joint project management team made up of partnering hospitals' staff.

At project level, the Team will be in constant communication with the representatives of the partner organizations, keep contact with the programme management structures (MA, JTS), and participate in the information events, which may be organized at programme level (seminars on reporting, on financial aspects). Coordinated by the project manager, the team will prepare the conclusion of the Subsidy Contract, monitor the implementation of the project activities according to the planned timeframe, follow the realization of the spending plan, and initiate and manage the modifications of the SC, if necessary. An important task will be the elaboration of reports at project level. To this end, the management team will gather the information related to the progresses in the implementation of the activities and will collect the Certification of validation of expenditures from all partners. It will be their responsibility to submit the project reports on time.

Project Manager, (1 person at project level): responsible for directing and controlling of the management and contractor/supplier activities on behalf of the partners' legal representatives, preparation of certificate of performance for approval and validation, implementation within deadline and budget, preparation of Progress Reports.

Medical Implementation Professional (4 persons at project component level): plans, organises and controls the completion of medical and other professional activities at project component level during the project implementation process; ensures the preparation of the medical and other professional part of the Progress Reports.

Executive Manager (1 person at A1 at project component level): responsible for the same issues listed up above, relevant to project component level activities.

Medical professional and Administrator (medical) (1-1 person A1 at project component level). Plans, organises and controls the completion of medical and other professional activities at project component level during the

Magyarországi Egészségügyi Minisztérium
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

MEGÉRTÉVEL MINDENBEN
MEGÉRTÉZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333135

2

[Handwritten signatures]

project implementation process; ensures the preparation of the medical and other professional part of the Progress Reports.

Financial Manager, (1 person at project level and 1 at A1 at project component level, in total 2 persons): responsible for the implementation of the financial plan of the project and the answering of any financial questions raised during the implementation of the development. Responsible for accounting records for the project and reports. Preparation of the financial part of the Progress Reports.

Project Assistant, (1 person at project level) and **Project Coordinator**, (1 person at A1 at project component level).

Project Communication Manager (1 person), activities are coordinated at project level. Communication responsible is in charge of conducting the general communication about the project which will be done according to the visibility rules laid down by the grant agreement and current call for proposals.

8. Changes in the project partnership

Being aware of the fact that all changes in the project partnership need prior approval of the Joint Monitoring Committee and that the Grant Contract shall terminate if the number of Beneficiaries falls below the minimum number of participants, the Project Participants agree not to back out of the Project unless there are unavoidable reasons for it.

In case one of the Project Participants withdraws from the Project or its participation is terminated from it (the process is detailed under Article 3), the remaining Project Participants shall undertake to find a rapid and efficient solution to ensure further proper project implementation without any delay. Consequently, the Project Participants shall endeavour to cover the contribution of the withdrawing Project Participant, either by completing its tasks by one or more of the remaining Project Participants or by involving a new potential Beneficiary to join the project partnership, taking into account the relevant programme provisions.

In case of legal succession, e.g. when the Beneficiary changes its legal form, the Beneficiary is obliged to transfer all duties under this Agreement to the legal successor. The Beneficiary shall notify the Lead Beneficiary in written form within 5 days. The Lead Beneficiary shall notify the JTS according to the provisions set out in the Grant Contract.

The Lead Beneficiary shall inform the MA/JTS as soon as changes in the project partnership are foreseeable. The changes in the partnership enter into force only after approval by the Joint Monitoring Committee.

The Beneficiary whose participation in the Project was terminated or the one who backed out of the Project will be obliged by the present Agreement for its whole duration with regard to the activities carried out and expenditure and

Szabolcs Szalma-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-13
Szá: 10044001-00333135
2

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

193

revenue incurred until the moment when the termination took effect or when the Beneficiary withdrew from the Project. The provisions set for document keeping, recoveries and financial controls and audits remain applicable to them.

9. Liability

The Project Participants agree that one Party cannot under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the other Party while the Project is being carried out or as a consequence of the Project.

The Project Participants agree that they shall assume sole liability towards third parties, including liability for damage or injury of any kind sustained by them while the part of the Project implemented under their own responsibility is being carried out or as a consequence of that part of the Project.

10. Sub-contracting

The Project Participants may subcontract a limited portion of the Project.

In the case in which one of the Beneficiaries sign agreements/contracts with subcontractors for a partial execution of their part of the Project, Beneficiary will continue to be responsible towards the Lead Beneficiary for all the obligations arising from the present Agreement.

If the implementation of a project requires procurement of goods, works or services by a Beneficiary, the following rules shall apply:

where the Beneficiary is a contracting authority or a contracting entity within the meaning of the Union legislation applicable to procurement procedures, it may apply national laws, regulations and administrative provisions adopted in connection with Union legislation.

In all other cases the applicable rules are set out in Art. 52 paragraph 2 and Articles 53 to 56 of ENI CBC Implementing Rules, as well as any specific instructions defined in the Guidelines for Applicants and the Project Implementation Manual.

11. Financing of the Projects

The financing of the Project will be performed in accordance with the Article 3 of the Grant Contract.

The total eligible cost of the Project is estimated at 941 789,43 Euro, as set out in the Budget of the Project, annexed to the Grant Contract. The

Szatmari Egyetemi Oktatókórház
Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15313743-2-15
száma: 10044001-00333135

2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT
hitelesítő

BR

2017

maximum ENI grant is estimated at 847 610,48 Euro, equivalent to 90% of the estimated total eligible cost of the Project.

Separate Beneficiary level budget for the part of the Project implemented under each Beneficiary's own responsibility should be filled in and annexed to the present Agreement. Beneficiary level budgets should be annexed in as many tables as the number of the Project Participants (including the Lead Beneficiary), conforming to Annex II of the Grant Contract (Budget of the project indicated per beneficiary including ENI share in amount and in percentage).

12. Co-financing of the Projects

The Project Participants shall co-finance the ENI grant contribution according to the requirements of the Grant Contract.

The Lead Beneficiary undertakes to co-finance the implementation of the Project with 51 939,14 Euro (state contribution).

The Beneficiary 1¹ undertakes to co-finance the implementation of the Project with 42 239,81 Euro (own contribution).

Failure to respect this clause may cause penalties correspondent to the caused damage or even a project termination and recovery.

Project Participants shall follow the applicable State Aid rules.

13. Payment

All Union contributions for implementation of the Project will be transferred to the bank account of the Lead Beneficiary defined in the Financial Identification Form (Annex 2 to this Agreement). All the payments in the frame of Project will be made by the Lead Beneficiary from this bank account in Euro.

Any changes of the bank account data by the Beneficiary must be reported to the Lead Beneficiary as soon as possible.

The Lead Beneficiary shall be responsible for the administrative and financial management of the funds.

The Lead Beneficiary takes responsibility for distributing the Union funds between the Project Participants as the pre-financing payments and in accordance with their verified expenditures and revenue incurred for project actions and payment requests. The fund will be distributed by means of the transfer within 10 working days without delay as from the date of receipt of the instalment of Grant, proportionally to each Beneficiary's contribution to the

¹ Put as many rows as needed

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szála: 10044001-00333135

EREDETVEL MINDENBEN
MEGÉRTÉZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

105

Project unless justified, without making any deduction, retention or further specific charge, and shall submit the proof of transfer to MA/JTS within 10 working days.

Legal Entity and Financial Identification Forms per each Beneficiary (conforming to the model provided in the Application Package and Annex 1 and 2 to the present Agreement) contain details of the bank accounts to which the ENI share of the Beneficiaries shall be transferred by the Lead Beneficiary. If the total verified accepted eligible costs of the part of the Project implemented under the Beneficiary's responsibility at the end of the Project are less than the estimated cost, the Beneficiary shall be limited to the amount approved by the MA for the respective part of the Project.

Any interest accruing from pre-financing paid by the Lead Beneficiary to the Partners shall be mentioned in the final report. Any interest or equivalent benefits from the pre-financing paid by the MA to the Lead Beneficiary and transferred to the project Beneficiaries will not be due to the MA and shall be used by each Beneficiary for the project activities. However, for the purpose of monitoring, the interest obtained will need to be stated in the final reports.

Revenues generated by the project are monitored throughout the whole project life cycle in narrative and financial reports. The revenues to be potentially generated within the project implementation may constitute the Lead Beneficiary's or the Beneficiaries co-financing (at least 10% of the project) if they have been predicted in the project budget. Any revenues above the threshold of the Lead Beneficiary's and Beneficiaries' co-financing shall be deducted from the reported eligible expenditures and revenue in the final payment claim submitted by the Lead Beneficiary.

Other specific cases and definitions are set in the Article 10 "Financial provisions" of the Grant Contract and in the Project Implementation Manual.

14. Budget and eligible expenditures and revenue

The Lead Beneficiary is the sole responsible party to the MA/JTS for the budgetary and financial management of the Project.

The Project Participants commit themselves to respect the budget breakdown as set in the Annex II of the Grant Contract (Budget of the project) and the Beneficiary level budgets annexed to the present Agreement and shall implement the project according to the budget reported.

The Lead Beneficiary must ensure the correctness of the accounting, financial reports and documents drawn up by the Beneficiaries regarding the budget. The Lead Beneficiary may request further information, documentation and evidence from the Beneficiaries to that effect. Each Beneficiary shall be held responsible for financial implementation of its part of the budget assigned for the Project.

Szabolcs Szabó
Kórházak és Egészségügyi Intézmények
4400 Nyíregyháza, Szent István tér 68.
Főigazgató
Adószám: 15313743-2-15
Szála: 10044001-00333135
2.

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

bs 106

Any amendment of the project budget shall be performed by the Lead Beneficiary according to Article 16 of the Grant Contract and under the prior agreement of the Beneficiaries. Provisions set out in Article 6 "Amendment of the activities, action plan, results and indicators" of present Agreement applies for the amendment of the budget as well.

Each Beneficiary is committed to keep accounts solely used for the Project budget, following the requirements indicated in the grant contract.

The accounts shall provide total expenses related to the budget operation in national currency and converted into Euro for reporting following the method stipulated in the Grant Contract.

The Project Participants commit themselves to respect all the eligible criteria.

15. Monitoring

The Lead Beneficiary has overall responsibility for monitoring the actions undertaken by the Beneficiaries on an on-going basis, aiming at the achievement of the results and measured by the related indicators.

The Lead Beneficiary is obliged to promptly inform the MA/JTS and to provide it with all necessary details in case of any events that could jeopardize the implementation of the Project or the achievement of the planned results.

16. Reporting

The Lead Beneficiary can submit a Request for Payment to the JTS only by providing proof of progress of the Project. Therefore, in order to provide adequate information on the progress of the Project, each Beneficiary has to submit an Interim Report to the Lead Beneficiary consisting of a narrative part describing the activities carried out with their outputs and results during the reporting period and a financial part presenting the financial progress of the Project part implemented under his own responsibility, compared to the approved Grant Application Form. The reports should be submitted only via **Interreg + system**.

The Beneficiary level interim report shall consist of a narrative part and a financial part shall conform to the template as published by the Programme and shall cover every 12 months of the implementation period of the Project via **Interreg + system**.

The Beneficiary level final report consisting of a narrative part and a financial part shall conform to the template as published by the Programme.

The proofs of the transfers of ownership referred to Article 19 "Ownership/use of results" are to be annexed to the final report

Nyíregyháza, Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 13813743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2.

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYZEZO HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

107

The Beneficiaries have to respect the reporting deadlines of the Grant Contract and have to submit their Interim/Final Reports and Expenditure and Revenue Verification Reports for the part of the Project implemented under its own responsibility to the Lead Beneficiary in due time, until 15 days before reporting date.

The Expenditure and Revenue Verification Report shall be issued by a national controller (in case of Beneficiary from a Member State) or by an approved independent auditor (in case of Beneficiary from Ukraine). For verification of expenditures and revenue, Ukrainian Beneficiaries have to choose pre-select independent external auditor from the list of auditors approved by the Ministry of Finance of Ukraine from 14 March, 2019 No 111. An Expenditure and Revenue Verification Report shall be attached to:

- any interim report
- the final report.

Having collected all the Beneficiary level interim reports and Expenditure and Revenue Verification Reports, the Lead Beneficiary prepares and then submit the Project Interim Report to the JTS accompanied by a request for further pre-financing payments and all the connected Beneficiary level interim reports and Expenditure and revenue verification Reports. The same procedure applies for the Final Report with exception to the request for further pre-financing payments.

The Reports shall be drafted in English language and should be drawn up in Euro. The Beneficiaries shall convert into Euro the amounts of expenditure and revenue in the list of expenditure and revenue incurred in national currency before submission for verification to the responsible controller or auditor. The expenditures and revenue shall be converted as described in the Grant Contract. The exchange rate risk is borne by the Beneficiary concerned.

If a Beneficiary fail to supply the Lead Beneficiary with any of the Reports by the deadline set above, it has to represent sufficient written explanation of the reasons why it is unable to comply with this obligation.

Failure to respect this timing may cause penalties correspondent to the caused damage or the suspension of any further transfer of resources from the Lead Beneficiary to the Beneficiary(ies).

Each Beneficiary is obliged to supply the Lead Beneficiary with all information that is needed for the preparation of the Project Reports and for any other specific documentation that might be requested.

The Lead Beneficiary shall keep the Beneficiary(ies) informed on a regular basis about all relevant communication with the MA/JTS regarding the approval of the Reports and about all other essential issues connected to the Project implementation.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333133

2

ÉRVELTIVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT

.....
hitelesítő

DS

108

17. Financial control and audit requirements

The Lead Beneficiary shall perform the verification of expenditure and revenue as laid down in Article 6 of the Grant Contract.

The requirement of the Article 6 of the Grant Contract will be extended to all Beneficiaries independently of the amount granted.

The Lead Beneficiary will receive Beneficiaries' expenditure and revenue verification coming from either an accredited and approved auditor in the case of Ukrainian Beneficiaries or from national controllers in the case of Beneficiaries coming from Member States. The received expenditure and revenue verification reports attached to the individual (Beneficiary level) reports will be submitted by the Lead Beneficiary to the JTS, together with the Project report accompanied by a request for further pre-financing payment in case of interim reports.

The information concerning the reality and validity of actions and expenses eligible for funding provided by each Beneficiary shall engage only his responsibility.

The Project Participants take all the necessary arrangements to assure that the foreseen verification will be carried out and provide the national controllers/auditors of any requested information on the project, giving them access to the accounting books, supporting documents and other documentation related to the project, including site visits for the equipment, works and infrastructure.

18. Recovery

The Lead Beneficiary shall be responsible for the recovery of any unjustified or ineligible expenditure and for the reimbursement to the MA of its share or amounts recovered according to the Article 14 Recovery of the Grant Contract.

Where ineligible expenditure and revenue already covered by a payment is identified on receipt of the final report for a contract or following a control or an audit, the Lead Beneficiary shall make out the recovery to the Beneficiaries concerned. The Beneficiaries will reimburse such funds to the Lead Beneficiary on the base of the recovery orders within 30 days from the receipt of the recovery order.

The Beneficiary whose participation in the Project was terminated is obliged to refund to the Lead Beneficiary any ineligible funds and any damage to the remaining Project Participants.

Project Participants recognize the right of the MA to directly request from them the recovery of any amount claimable for which they are responsible. Likewise, and in case the MA is unable to recover the debt within one year of

Balmazújváros-Szármal-Bércsy Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató

Adószám: 15913743-2-15

Szála: 10044001-00333135

2.

ERŐSETIVEL MINDENBEN
MEGÉRTÉZŐ HITELES MASOLAT

Hitelesítő

109

issuing the recovery order, all Project Participants further recognize the right of the national authorities of the country to which they belong to directly claim from them the recovery of any amount claimable for which they are responsible, including by offsetting of any Union contribution from any financial instrument. They also accept the right of the European Commission to directly claim the recovery by the same means.

19. Ownership/use of results and assets

The issues of the ownership are regulated by Article 12 "Ownership/use of results and assets" of the Grant Contract.

The Project Participants agree that owners of the investments are the following:

- Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital is the owner of the equipment and supplies: direct digital screening equipment 1 piece; direct recording/illuminating X-ray 1 piece; digital recording station for 1 chest (SEF) 1 piece; according to budget of Lead Beneficiary ⁴
- Municipal Non-commercial Enterprise "Regional Children's Hospital" of Zakarpattia Regional Consul is the owner of the equipment and supplies: X-ray diagnostic complex 1 piece; Set for video assisted thoracoscopic surgery 1 piece; Densitometer 1 piece; according to budget of Beneficiary ¹⁵

The Project Participants agree that owners of the Project outputs/deliverables are the following:

- Szabolcs-Szatmár-Bereg County Hospitals and University Hospital is the owner of 3 equipment and supplies. ⁵
- Municipal Non-commercial Enterprise "Regional Children's Hospital" of Zakarpattia Regional Consul is the owner of 2 equipment and supplies as well as 1 other equipment and supplies. ⁵

The copies of the proofs of transfers (if any) will be attached to the Final Reports as set in the article "Reporting".

As to the sustainability of project results after the end of the implementation period, further as to the steps to be taken after project closure, the Project Participants agree on the following activities and designate the following rights and duties within the project partnership:

After the project's implementation, all equipment purchased during the project implementation will belong to the radiological units of SZSZBMK Hungary and laboratory units of Municipal Non-commercial Enterprise "Regional Children's Hospital" of Zakarpattia Regional Consul (Mukachevo, Ukraine)

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 63.
Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15
Szám: 10044001-00333135

2

ÉRKEZTETVE MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT

hitelesítő

110

Project outputs and results are durable and will have a long lasting effect beyond the project. The project partners will assure financial and operational sustainability of the project for at least 5 years after the financial closure of the project. The equipment will be used for the treatment of patients even after the project has ended as it constituted the essence of the medical institutions involved in the project. The medical equipment and infrastructures will be used to offer high quality medical services to patients and will be accounted through the national healthcare system, thus ensuring the sustainability.

All equipment will remain at the medical institutions in the project for the benefit of the population, and the medical institutions will be responsible for the maintenance and repairs that will be needed (if the case) and for ensuring the human resources to properly operate them. Medical institutions will ensure the necessary financial resources through the institutions budget for the durability of the equipment. The project partners will continue to offer medical services to disadvantaged people and will continue to facilitate awareness on the importance of screening and early diagnosis of TBC diseases even after the project closing. Even after December 2026, the project partners will use the equipment and the developed protocols.

In connection to the revenues generated after project closure, the Project Participants agree on the following rules: not relevant

Taking into account the provisions of Article 39 point 3 of ENI CBC Implementing Rules, any project including an infrastructure component shall repay the Union contribution if, within five years of the project closure or within the period of time set out in state aid rules, where applicable, it is subject to a substantial change affecting its nature, objectives or implementation conditions which would result in undermining its original objectives. Sums unduly paid in respect of the project shall be recovered by the MA in proportion to the period for which the requirement has not been fulfilled. Therefore, owners of an infrastructure component shall not substantially modify their respective project parts affecting its nature, objectives or its implementation conditions.

20. Communication, publicity and projects results

1. Any publicity measure undertaken by any of the Project Participants shall be conducted in accordance with the Article 19 of the Grant Contract and with any other provisions of the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-border Cooperation Programme 2014-2020.

2. Information and publicity measures shall be co-ordinated among the Project Participants. Each Project Participant is equally responsible for promoting the fact that financing for the Project is provided from Union contribution within the framework of the Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine ENI Cross-border Cooperation Programme 2014-2020 and is responsible for ensuring the adequate promotion of the Project.

Szatmar-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333135

2

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

ddd

BR

3. The Project Participants take note of the fact that the results of the Project as well as any study or analysis produced in the course of the Project can be made available to the public and they agree that the results of the Project shall be available for all Project Participants and for the public free of charge.

4. The Project Participants agree that the Lead Beneficiary may provide the MA/JTS or other programme management bodies to publish, in whatever form, unrestricted as far as data protection is concerned, and on or by whatever medium, with the following information:

- title of the Project;
- the name of the Lead Beneficiary and the other Beneficiaries;
- the amount granted and the EU co-financing rate;
- the purpose of the contribution (i.e. the overall objective of the Project);
- the geographical location of the Project;
- project results, evaluations, summaries;
- any other information about the Project if considered relevant.

21. Amendments of the Agreement

Any amendments to this Agreement shall be in writing and shall be signed by all Parties and only after prior approval of the MA/JTS.

No amendments should be done retroactively.

22. Dispute settlement

The Parties shall do everything possible to settle amicably any dispute arising between them during implementation of the Project. To that end, they shall communicate their positions and any solution that they consider possible in writing and meet each other at either's request.

The Lead Beneficiary shall inform the MA/JTS of any unsolved disputes arises during the project implementation.

This Agreement is governed by the law of Hungary, being the law of the Lead Beneficiary. Disputes will be settled by the Hungarian [Court of justice.

23. Compliance

This Agreement is in compliance with ENI Grant Contract and other Call for proposals documents. In case of contradictions between the text of the Agreement and the Grant Contract, the provisions of the latter prevail. The Agreement has to be signed by the Lead Beneficiary and Beneficiaries before the signature of the Grant Contract. Present Agreement is integral part of the Grant Contract and its annexes.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15913743-2-15
Szála: 10044001-00333135

2

ÉRDETVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MASOLAT

2 1
.....
hitelesítő



24. Transparency

The Lead Beneficiary has to secure the circulation of information received from the MA/JTS to all Beneficiaries and vice versa. The Lead Beneficiary is as transparent organization by law.

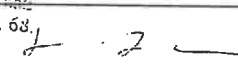

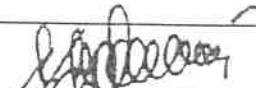
25. Confidentiality

The principle of the confidentiality will be kept by the Project Participants according to Article 9 of the Grant Contract.

26. Working language

The working language of the project partnership shall be English as defined in the Section 8 of the Joint Operational Programme Document. Present Agreement is concluded in English. In case of translation of this Agreement to another language the English version will be the binding one.

[number of Parties signing the Partnership Agreement + 3] 5 original copies will be made of this Agreement of which each Party keeps one original, while three originals are attached to the Grant Contracts.

Name of the Lead Beneficiary:	Szabolcs-Szatmar-Bereg County Hospitals and University Hospital
Name and title of legal representative:	Zita dr. Szondi director-general
Place, date and stamp:	Nyíregyháza, 12.05.2021. Kórházak és Egyetemi Oktatókórház Adószám: 15813743-2-15
Signature	
Name of the Beneficiary 1:	Municipal Non-commercial Enterprise "regional Children's Hospital" of Zakarpatei Regional Consul
Name and title of legal representative:	Roman Shnitser director of the hospital
Place, date and stamp:	Mukachevo 12/05/2021 
Signature	

ANNEXES:

Annex 1. Legal Entity Form of each Beneficiary ²*

Annex 2. Financial identification Form of each Beneficiary ⁶

Annex 3. Budget of the Project (Annex II of the Grant Contract)

² Attach as many Legal Entity and Financial Identification Forms as the number of Beneficiaries

Szabolcs-Szatmar-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333135

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

BR 114



LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT


http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/privacy_statement_en.pdf

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

PUBLIC LAW BODY ①

OFFICIAL NAME ②	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG MEGYEI KÓRHÁZAK ÉS EGYETEMI OKTATÓKÓRHÁZ				
	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY HOSPITALS AND UNIVERSITY HOSPITAL				
ABBREVIATION	SZSZBMK				
MAIN REGISTRATION NUMBER ③	813749				
SECONDARY REGISTRATION NUMBER (if applicable)	15813743-8610-312-15				
PLACE OF MAIN REGISTRATION	CITY	NYÍREGYHÁZA	COUNTRY	HUNGARY	
DATE OF MAIN REGISTRATION	DD	MM	YYYY		
	29	03	2013		
VAT NUMBER	15813743-2-15				
OFFICIAL ADDRESS	SZENT ISTVÁN				
	STREET 68.				
POSTCODE	4400	P.O. BOX	46.	CITY	NYÍREGYHÁZA
COUNTRY	HUNGARY		PHONE	+36 42 599 700	
E-MAIL	dr.szondi.zita@szszbmk.hu				

DATE 18/02/2021

SIGNATURE OF AUTHORISED REPRESENTATIVE



STAMP

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Száml: 10044001-00333135
2

PLEASE COMPLETE AND SIGN THIS FORM AND ATTACH COPIES OF OFFICIAL SUPPORTING DOCUMENTS (RESOLUTION, LAW, REGISTER(S) OF COMPANIES, OFFICIAL GAZETTE, VAT REGISTRATION, ETC.)

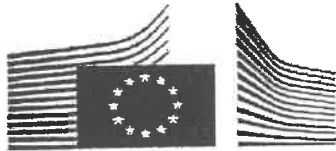
- Public law body WITH LEGAL PERSONALITY, meaning a public entity being able to represent itself and act in its own name, i.e. being capable of suing or being sued, acquiring and disposing of property, entering into contracts. This legal status is confirmed by the official legal act establishing the entity (a law, a decree, etc.).
- National denomination and its translation in EN or FR if existing.
- Registration number in the national register of the entity.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Száml: 10044001-00333135
2

EREDETIVEL MINDENBEN
MEGEGYEZŐ HITELES MÁSOLAT

hitelesítő

108 115

BR 118



LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT http://ec.europa.eu/trade/policy/instruments/investor/privacy-statement_en.pdf

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form

PUBLIC LAW BODY ^①

OFFICIAL NAME ^②	MUNICIPAL NONCOMMERCIAL ENTERPRISE "REGIONAL CHILDREN 'S HOSPITAL"				
ABBREVIATION	MNE 'RCH'				
MAIN REGISTRATION NUMBER ^③	01992268				
SECONDARY REGISTRATION NUMBER (if applicable)					
PLACE OF MAIN REGISTRATION	CITY	MUKACHEVO	COUNTRY	UKRAINE	
DATE OF MAIN REGISTRATION	DD	MM	YYYY	22 06 2004	
VAT NUMBER	0004				
OFFICIAL ADDRESS	FRANKA st., 39				
POSTCODE	89600	P.O. BOX		CITY	MUKACHEVO
COUNTRY	UKRAINE	PHONE	+ 380 (3131) 341 79		
E-MAIL	zakodl@zakodl.com				

DATE 24/02/2021

STAMP

SIGNATURE OF AUTHORISED REPRESENTATIVE

PLEASE COMPLETE AND SIGN THIS FORM AND ATTACH COPIES OF OFFICIAL SUPPORTING DOCUMENTS (RESOLUTION, LAW, REGISTER(S) OF COMPANIES, OFFICIAL GAZETTE, VAT REGISTRATION, ETC.)

- ① Public law body WITH LEGAL PERSONALITY, meaning a public entity being able to represent itself and act in its own name, i.e. being capable of suing or being sued, acquiring and disposing of property, entering into contracts. This legal status is confirmed by the official legal act establishing the entity (a law, a decree, etc.).
- ② National denomination and its translation in EN or FR if existing.
- ③ Registration number in the national register of the entity.

EREDETVEL MINDENBEN
MEGEGYEZO HITELES MASOLAT
.....
hitelesítő

[Handwritten signatures]

62 128



127 2047 11814 1453 25777

FINANCIAL IDENTIFICATION

PRIVACY STATEMENT

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info/contracts/financial_id/financial_id_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

BANKING DETAILS ①

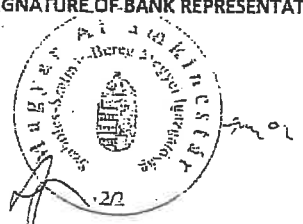
ACCOUNT NAME ②	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY HOSPITALS AND UNIVERSITY HOSPITAL		
IBAN/ACCOUNT NUMBER ③	HU56 1000 4885 1000 8016 0053 7236		
CURRENCY	EUR		
BIC/SWIFT CODE	HUSTHUHB	BRANCH CODE ④	
BANK NAME	HUNGARIAN STATE TREASURY		
ADDRESS OF BANK BRANCH			
STREET & NUMBER	SZÉCHENYI STREET 3/A.		
TOWN/CITY	NYÍREGYHÁZA	POSTCODE	4400
COUNTRY	HUNGARY		

ACCOUNT HOLDER'S DATA

AS DECLARED TO THE BANK

ACCOUNT HOLDER	SZABOLCS-SZATMÁR-BEREG COUNTY HOSPITALS AND UNIVERSITY HOSPITAL		
STREET & NUMBER	SZENT ISTVÁN STREET 68.		
TOWN/CITY	NYÍREGYHÁZA	POSTCODE	4400
COUNTRY	HUNGARY		

REMARK

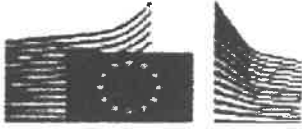
BANK STAMP + SIGNATURE OF BANK REPRESENTATIVE ⑤ 	DATE (Obligatory) 2021 JÜN. 11
	SIGNATURE OF ACCOUNT HOLDER (Obligatory) Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház 4400 Nyíregyháza, Szent István út 68 Adószám: 15813743-2-15 Számlaszám: 10044001-00333135

- ① Enter the final bank data and not the data of the intermediary bank.
- ② This does not refer to the type of account. The account name is usually the one of the account holder. However, the account holder may have chosen to give a different name to its bank account.
- ③ Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established
- ④ Only applicable for US (ABA code), for AU/NZ (BSB code) and for CA (Transit code). Does not apply for other countries.
- ⑤ It is preferable to attach a copy of RECENT bank statement. Please note that the bank statement has to confirm all the information listed above under 'ACCOUNT NAME', 'ACCOUNT NUMBER/IBAN' and 'BANK NAME'. With an attached statement, the stamp of the bank and the signature of the bank's representative are not required. The signature of the account-holder and the date are ALWAYS mandatory.

EXKLUZÍVEL MINDENBEN
MEGEGYZŐ HITELES MÁSOLAT

[Handwritten signatures and initials]
Hitelesítő

02 200



FINANCIAL IDENTIFICATION

FORM YSTATIMINT

http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/grants_financial_identification_form.htm

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

BANKING DETAILS ①

ACCOUNT NAME ②	MNE "REGIONAL CHILDREN'S HOSPITAL" OF ZRC		
IBAN/ACCOUNT NUMBER ③	UA47300346000026005025442002		
CURRENCY	978		
BIC/SWIFT CODE	ALFAUAUK	BRANCH CODE ④	
BANK NAME	JSC "ALFA-BANK"		
ADDRESS OF BANK BRANCH			
STREET & NUMBER	VELYKA VASYLKIVSKA		
	100		
TOWN/CITY	KYIV	POSTCODE	
COUNTRY	UKRAINE		

ACCOUNT HOLDER'S DATA

AS DECLARED TO THE BANK

ACCOUNT HOLDER	MNE "REGIONAL CHILDREN'S HOSPITAL" OF ZRC		
STREET & NUMBER	FRANKA IVANA		
	39		
TOWN/CITY	MUKACHEVO	POSTCODE	
COUNTRY	UKRAINE		

REMARK

BANK STAMP	SIGNATURE OF BANK REPRESENTATIVE ⑤	DATE (Obligatory)
		26.07.21
		SIGNATURE OF ACCOUNT HOLDER (Obligatory)

- ① Enter the final bank data and not the data of the intermediary bank.
- ② This does not refer to the type of account. The account name is usually the one of the account holder. However, the account holder may have chosen to give a different name to its bank account.
- ③ Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established
- ④ Only applicable for US (ABA code), for AU/NZ (BSB code) and for CA (Transit code). Does not apply for other countries.
- ⑤ It is preferable to attach a copy of RECENT bank statement. Please note that the bank statement has to confirm all the information listed above under 'ACCOUNT NAME', 'ACCOUNT NUMBER/IBAN' and 'BANK NAME'. With an attached statement, the stamp of the bank and the signature of the bank's representative are not required. The signature of the account-holder and the date are ALWAYS mandatory

EREDETIVEL MINDENBEN MEGEGYEZO HITELES MASOLAT

.....
hitelesito
121

2. melléklet

Partnerségi megállapodás másolata

(1. számú melléklet részeként csatolva)

GP

123

60 24

3. melléklet

Nyilatkozat a Kedvezményezett adatairól

Nyilatkozat a kedvezményezett adatairól

Alulírott, Dr. Szondi Zita Főigazgató, mint a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház, (székhely: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.) képviselője, a Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENI Határon Átnyúló Együttműködési Program keretében megvalósuló TBCHB – TBC have no borders című, HUSKROUA/1901/8.2/0067 számú projekthez kapcsolódóan az alábbiakban nyilatkozom az általam képviselt szervezet adatairól:

A kedvezményezett adatai

Kedvezményezett neve: Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház

Kedvezményezett működési formája: központi költségvetési szerv

Kedvezményezett minősítő kódja¹:

1. Belföldi természetes személy
2. Mikroállalkozás
3. Kisvállalkozás
4. Középvállalkozás
5. 1-4 kategóriába nem tartozó vállalkozás
6. Nonprofit szervezet államháztartáson belül
7. Nonprofit szervezet államháztartáson kívül
8. Egyéb:

Székhely: 4400 Nyíregyháza Szent István u 68.

Cím: 4400 Nyíregyháza Szent István u 68.

Bírósági nyilvántartásba vételi szám²: 813749

Adószám: 15813743-2-15

Statisztikai számjel: 15813743-8610-312-15

A szerződést aláíró képviselő neve, beosztása/tisztsége: Dr. Szondi Zita, Főigazgató

A szerződést ellenjegyző neve, beosztása/tisztsége³: Dr. Molnár Andrea, Gazdasági Igazgató

A szerződésben megjelölendő kapcsolattartó adatai

A kapcsolattartó neve: Komán Attila

Postacím: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.

E-mail cím: projektiroda@szszbmk.hu

Telefon: +36 (42) 599-700 / 2141

Fax: +36 (42) 461-174

Kelt Nyíregyháza, 2021. év július hónap 7. napján.

2 2 2

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-15
Szá: 10044001-00333135

Dr. Szondi Zita
Kedvezményezett képviseletében aláírásra
jogosult személy

¹ Kérjük, húzza alá a megfelelő!

² vagy az adott szervezetre hatályos nyilvántartásban viselt azonosító szám, önkormányzatok esetében a Magyar Államkincstár által kiadott törzsszám

³ Az Áht. 37 §, valamint a 368/2011. Korm. rendelet (Ávr.) 52. § és 55. §-a alapján önkormányzatok (és hivatalok) esetében kötelező kitölteni

4. melléklet

**Nyilatkozat a Kedvezményezett fizetési számláiról
/Nyilatkozat a támogatás(ok) fogadására szolgáló
számlá(k)ról**

Nyilatkozat a támogatás(ok) fogadására szolgáló számlá(k)ról
(központi költségvetési szerv)

Alulírott, **Dr. Szondi Zita Főigazgató**, mint a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház, (székhely: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.) képviselője, a Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENI Határon Átnyúló Együttműködési Program keretében megvalósuló **TBCHB – TBC have no borders** című, HUSKROUA/1901/8.2/0067 számú projekthez kapcsolódóan nyilatkozom, hogy

- a hazai költségvetési **társfinanszírozás** folyósítását az alábbi **euró** számlaszámra kérem:

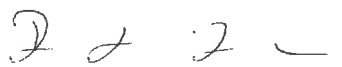
PÉNZINTÉZET NEVE	PÉNZINTÉZET CÍME	SWIFT KÓDJA	IBAN SZÁM
Magyar Államkincstár	4400 Nyíregyháza, Széchenyi u. 3.	HUSTHUHB	HU56-10004885-10008016-00537236

Kelt Nyíregyháza, 2021. év július hónap 7. napján.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató

Adószám: 15813743-2-15A kedvezményezett képviselőjében aláírásra
Számla: 10044001-00333135

2



Dr. Szondi Zita
Főigazgató

jogosult személy



5. melléklet

Biztosíték

Jelen szerződés esetében nem releváns

60 134

6. melléklet

Ávr. 75. § (2) bekezdése szerinti nyilatkozat

Nyilatkozat az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (továbbiakban: Rendelet) 75 § (2) bekezdése szerint

Kedvezményezettek köre, aki számára kötelező: valamennyi hazai kedvezményezett

NYILATKOZAT

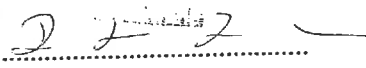
Alulírott, **Dr. Szondi Zita Főigazgató**, mint a Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei Kórházak és Egyetemi Oktatókórház, (székhely: 4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.) képviselője a Magyarország-Szlovákia-Románia-Ukrajna ENI Határon Átnyúló Együttműködési Program keretében megvalósuló TBCHB – TBC have no borders című, HUSKROUA/1901/8.2/0067 számú projekthez kapcsolódóan

- a.) kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésre irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
- b.) kijelentem, hogy a saját forrás rendelkezésre áll;¹
- c.) kijelentem, hogy az általam képviselt szervezet megfelel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 48/B. §-ában, Áht. 50. §-ban meghatározott követelményeinek kivéve ha erről a Kormány az Áht. 50. § (2) bekezdésben meghatározott egyedi határozatban döntött;
- d.) kijelentem, hogy nem áll fenn harmadik személy irányában olyan kötelezettség, amely a költségvetési támogatás céljának megvalósulását megghiúsítja;
- e.) vállalom, hogy a biztosítékmentesség kivételével a támogató által előírt biztosítékokat a társfinanszírozási és/vagy megelőlegezési támogatási szerződés megkötésének feltételeként rendelkezésre bocsátom.

Kelt Nyíregyháza, 2021. év július hónap 7. napján.

Szabolcs-Szatmár-Bereg Megyei
Kórházak és Egyetemi Oktatókórház
4400 Nyíregyháza, Szent István u. 68.
Főigazgató
Adószám: 15813743-2-13
Szála: 10044001-00333133

2


.....
Dr. Szondi Zita
Főigazgató

Hazai kedvezményezett képviselőjében aláírásra
jogosult személy

¹ azon kedvezményezettek esetében releváns, akik a projektrész megvalósításához saját forrást kötelesek rendelkezésre bocsátani

